Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

95STE JAARGANG — No. 61

VRIJDAG 17 MAART 1978

WASHINGTON VOOR VN-BUFFERMACHT IN ZUID-LIBANON

Arabieren beperken zich tot verbale steun aan PLO

VS vragen aftocht Israel

WASHINGTON/BEIROET/TEL AVIV — De Verenigde Staten hebben Israel opgeroepen zich terug te trekken uit zuidelijk Libanon. Dit is gisteravond in Washington bekendgemaakt door woordvoerder Hodding Carter van het ministerie van Buitenlandse Zaken. Hij wilde echter niet zeggen of de VS willen dat Israel zich voorafgaand aan, gelijktijdig met of na de invoering van nieuwe veiligheidsovereenkomsten voor het zuiden van Libanon, terugtrekt. Wel zei hij dat Washington voorstander is van het stationeren van een internationale vredesmacht onder leiding van de Verenigde Naties in het gebied dat Israel nu bezet heeft. Een resolutie die hierover wordt ingediend bij de Veiligheidsraad van de VN, kan rekenen op Amerikaanse steun, aldus Carter. Hij liet echter doorschemeren dat een resolutie die slechts oproept tot Israelische terugtrekking zonder melding te maken van veiligheidsgaranties, zal worden verworpen.

In Arabische diplomatieke kringen in New York werd gisteravond gezegd dat de landen van de Arabische liga hebben besloten te vragen om een spoedzitting van de Veiligheidsraad. Een Libanese diplomaat zei dat dit verzoek waarschijnlijk vanmiddag naar voren zou worden gebracht. Woordvoerder Carter zei dat een dergelijk verzoek de steun zal krijgen van de Verenigde Staten.

In Londen werd in welingelichte kringen vernomen dat de Britse regering de instelling van een VN-vredesmacht in zuid-Libanon heeft voorgesteld. Het voorstel is gedaan aan de Verenigde Staten en andere leden van de Veiligheidsraad en aan de regeringen van Libanon en Israel, zo werd gezegd. Engeland is deze maand voorzitter van de Veiligheidsraad.

Arabische diplomaten zeiden dat een dergelijk voorstel wel in overweging kan worden genomen, maar pas nadat Israel in een resolutie is verzocht zich uit zuid-Libanon terug te trekken.

VN-secretaris-generaal Waldheim maakte bekend alle medewerking te willen verlenen aan het oplossen van de „huidige moeilijkheden" De Israelische minister van Defensie Ezer Weizman, zei gisteren dat slechts een „volledige oplossing" van de Palestijnse aanwezigheid in zuidelijk Libanon kan leiden tot duurzame vrede in het Midden-Oosten. Hij zei te hopen dat de Verenigde Staten zullen deelnemen aan pogingen een dergelijke oplossing te bewerkstelligen. Naar zijn mening zal er gemakkelijker en met meer resultaat over vrede kunnen worden gesproken als het „probleem van de PLO volledig uit de weg geruimd is". Dat er burgerdoden gevallen zijn, betreurde de minister. Hij weet dit echter aan de handelwijze van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) die haar strijders zich laat mengen onder de burgerbevolking.

Israel voerde gisteren opnieuw luchtaanvallen uit op plaatsen waar Palestijnen werden vermoed. De operaties waren bedoeld als steun aan het Israelische grondoffensief, dat ook gisteren werd voortgezet. Op diverse plaatsen stuitten de Israeliers op zware tegenstand van Palestijnse guerrilleros. De Israelische militaire leiding gaf toe op enkele plaatsen op „onverwachte" tegenstand te zijn gestuit.

De Palestijnen hebben tot op heden van niemand steun gekregen in de strijd tegen Israel, behalve van hun links-Libanese bondgenoten. Irak heeft echter hulp toegezegd en daarbij van Syrie toestemming gekregen om deze over Syrisch grondgebied aan te voeren. Of Irak van plan is militairen te zenden dan wel materieel dan wel beide, is niet bekend.

Wat het aantal doden betreft van de gevechten, lopen de verklaringen uiteen. Israel zegt tussen de 150 en 200 Palestijnen te hebben gedood en zelf 14 mensen verloren te hebben. De Palestijnen zeggen daarentegen 350 Israelische militairen te hebben gedood en zelf 179 mensen te hebben verloren. Voorts zouden 150 burgers zijn omgekomen.

AMSTERDAM — De ex-CIA agent Philip Agee, die voor 31 maart Nederland moest verlaten, is naar Rome vertrokken. Zijn advocaat mr. W.J. van Bennekom kon niet meedelen of Agee's vertrek definitief is. Ik weet niet of hij vóór 31 maart nog naar Nederland zal terugkeren. Waarschijnlijk zal hij proberen voor Italie een verblijfsvergunning te krijgen, aldus mr Van Bennekom.

Rode Brigades

HAMBURG — De Rode brigades, de ultralinkse Italiaanse tegenhanger van de Westduitse Rote Armee Fraktion (RAF), hebben sinds 1970 in Italie een reeks aanslagen, ontvoeringen, sabotagedaden en roofovervallen gepleegd. Hun tactiek is om met kleine groepen de politieke en economische orde volgens een vooropgezet plan te bestoken.

Er zijn partijgebouwen, zakenpanden en auto's van politici in brand gestoken, leidende functionarissen van ondernemingen, een neo-fascistische partijman en een officier van justitie in Genua zijn ontvoerd.

Tot nu toe zijn de Rode brigades voor drie moorden verantwoordelijk: in juni 1976 is in Genua een officier van justitie doodgeschoten. In november 1977 is de plaatsvervangende hoofdredacteur van La Stampa in Turijn bezweken aan de verwondingen die hij bij een aanslag had opgelopen.

In februaruari 1978 is een hoge justitieambtenaar in Rome op straat doodgeschoten.

Oprichter van de Rode brigades is de 35-jarige gewezen sociologiestudent Renato Curcio, die samen met andere leiders van de beweging in Turijn berecht wordt. Hij heeft de organisatie opgericht tijdens de stakings- en protestgolf in de hete herfst van 1969 met het doel de proletarische revolutie met geweld tot stand te brengen.

WILLEMSTAD — Zondag is het Palmpasen, de dag waarop traditiegetrouw de intocht van Jezus in Jerusalem wordt herdacht. Daarbij werden zo wordt in de bijbel vermeld palmtakken meegedragen. Nog steeds is het gebruik vooral in Protestantse kringen in zwang de schoolkinderen Palmpaastakken te laten maken, versierd met sinaasappelen en broodjes in de vorm van een haan. Of de haan misschien later als het symbool van het verraad is toegevoegd is ons niet bekend.

Vanmorgen trokken kleuters van de Marnix-kleuterschool in processie door de straten met hun eigengemaakte Palmpaasboompjes, het symbool van vrede en overwinning.



Senaat V.S. wijzigt Panamakanaalverdrag

WASHINGTON — De Amerikaanse senaat heeft gisteren een van de beide Panamakanaalverdragen geratificeerd. Men bracht belangrijke wijzigingen aan in de tekst, die met de Panamese regering was getekend. Ondanks deze wijzigingen, welke de VS het permanente en eenzijdige recht geven om militar in te grijpen als het kanaal na het jaar 2000 zou dreigen te worden gesloten, werd het verdrag, dat de permanente neutraliteit van het verdrag vastlegt, met de kleinst mogelijke meerderheid - 68 tegen 32 stemmen - bekrachtigd. Dat was slechts één stem meer dan de twee-derden meerderheid, die voor ratificatie no- ,die voor ratificatie nodig was. De wijzigingen beoogden het kanaal gevrijwaard te houden van eventuele gebeurtenissen als bijv, een burgeropstand of een verlammende staking, die het functioneren van de waterweg zou kunnen verhinderen.

Een maand na de ondertekening van het verdrag in Washington door president Carter en generaal Torrijos van Panama waren beiden al overeengekomen een tweetal wijzigingen in de oorspronkelijke tekst aan te brengen. Deze gaven de VS het recht om het kanaal te verdedigen en voorrang van doorvaart aan Amerikaanse oorlogsschepen in tijd van oorlog of crises.

Deze wijzigingen, maar vooral de jongste die door de senaat werden aangebracht zonder medewerking van Panama, zijn in Panama niet in goede aarde gevallen. Om de "begrijpelijke ongerustheid" bij Torrijos weg te nemen, heeft Carter de Panamese leider woensdagavond gebeld om hem te verzekeren, dat de wijzigingen "de beginselen noch de geest van de verdragen" aantasten. In diplomatieke kringen in Washington is men er nochtans niet zeker van, of de Panamese regering zich zal neerleggen bij het neutraliteitsverdrag, in de vorm waarin dit door de Amerikaanse senaat is goedgekeurd.

Ontvoerders Moro dreigen met executie

TURIJN — Er is een nieuwe telefonische boodschap ontvangen waarin gedreigd werd de gisteren ontvoerde christendemocratische leider Aldo Moro uit de weg te ruimen als de autoriteiten vandaag niet besluiten de gevangenen van de stadsguerrilla-organisatie Rode brigades en twee dergelijke bewegingen vrij te laten. De boodschap is ontvangen door het Italiaanse persagentschap ANSA.

Zeggend te spreken in naam van de Rode Brigades, Kolonne Walter Alasta, herhaalde degene die opbelde het ultimatum dat gisteren werd gesteld. Wij hebben gisterochtend om 11 uur getelefoneerd. Wij hadden 48 uur verstreken om te antwoorden. Vandaag zijn de eerste 24 uur verstreken. Als men vandaag geen antwoord heeft over de vrijlating van de kameraden zullen wij zoals wij gisteren gezegd hebben tot executie overgaan, dan zullen wij Moro uit de weg ruimen.

De man dreigde verder met nieuwe acties tegen iemand anders. Wij kunnen zoveel gewelddadige acties ondernemen als wij willen. Wij kunnen er net zo goed vijftig likwideren.

Wij willen een betrouwbaar antwoord. Morgen lopen de laatste 24 uur (van het ultimatum van 48 uur) af.

Wijntuin: Arron is nationaal bezit...

PARAMARIBO — Parlementsvoorzitter Emile Wijntuin heeft in zijn welkomstwoord aan het adres van premier Henck Arron, voordat de minister-president woensdagavond de regeringsverklaring in het parlement aflegde, gezegd, dat de eerste minister een kostbaar nationaal bezit is. Elk kostbaar nationaal bezit zal met de grootst mogelijke voorzichtigheid behouden moeten worden, zo zei de heer Wijntuin.

De Surinaamse premier trad voor het eerst op in het openbaar sedert hij ongeveer een maand geleden in het academisch ziekenhuis ter observatie werd opgenomen.

Vliegramp 73 doden

WENEN — In het noordwesten van Bulgarije is gisteren een Bulgaars vliegtuig verongelukt waarbij alle 73 inzittenden zijn omgekomen. Dit heeft het officiele persbureau BTA meegedeeld.

De TU-134 van de Bulgaarse luchtvaartmaatschappij Balkan maakte een lijnvlucht van Sofia naar Warschau toen het toestel in het gebied van Vrasta, dat aan Joegoslavie en Roemenie grenst, verongelukte. Volgens BTA waren er 66 passagiers en zeven bemanningsleden aan boord. Over de nationaliteit van de slachtoffers werd niets gemeld. De regering heeft een commissie van onderzoek ingesteld.

Onder de doden blijkt de Poolse onderminister van Cultuur en kandidaat voor het ministerschap Janusz Wilhelmi te zijn.

Ottolina terecht

CARACAS — Uit Caracas wordt vernomen, dat de bekende Venezolaanse radio- en televisie-figuur Renny Ottolina, die gisteravond tijdens een vlucht van Caracas naar het eiland Margarita vermist werd, terecht is. Aan de zoekactie namen eenheden van de Venezolaanse marine en luchtmacht deel. Ottolina vertrok gisteravond van het vliegveld La Carlota bij Caracas met bestemming Margarita, waar hij een politieke bijeenkomst zou bijwonen. Toen het vliegtuig, waarin behalve Ottolina en de piloot, nog twee verslaggevers meereisden, omstreeks zes uur nog niet op zijn bestemming was aangekomen, werd in Caracas en in Porlamar, de hoofdplaats van Margarita, alarm geslagen. Onmiddellijk kwam een zoekactie op gang, waaraan werd deelgenomen door Mirages van de Venezolaanse luchtmacht en eenheden van de marine en de kustwacht. Het was niet onmiddellijk bekend, waar en onder welke omstandiheden de vermisten werden gevonden.

De tv-presentator wil zich als kandidaat doen inschrijven voor de komende presidentsverkiezingen in Venezuela. Hij heeft dank zij zijn grote populatireit voor radio en tv een politieke achterban, opgebouwd, en wil het opnemen tegen de officiele kandidaten van de twee grote partijen Accion Democratica en de christen-democraten Copei. Veel kans op succes wordt hem niet toegeschreven, maar met name bij de A.D. vreest men, dat hij stemmen van deze partij zal weten af te troggelen en daardoor de positie van de oppositionele Copei versterken. Hem werd indertijd een verbod opgelegd voor de radio op te treden omdat hij naar het heette in zijn landelijke radioprogramma's verholen propaganda zou maken voor zijn kandidatuur. Het verbod werd later ingetrokken.

Defensie

HET MOET EEN grote verrassing geweest zijn voor het burgerpersoneel van de Koninklijke Marine op Curacao — zo'n 150 man sterk — om te mogen vernemen, dat zij in dienst van het rijk zijn, dus eigenlijk rijksoverheidspersoneel oftewel ambtenaren. Uiteraard had men kunnen weten, dat de KM een Haagse zaak was, van het koninkrijk, dus lees Nederland. Als men zich bewust was geweest van zijn rijksstatus dan had men uit affiniteit wellicht aangeklopt bij de vakbond voor overheidspersoneel, de ABVO, en niet bij de CFW, welke bond toch eigenlijk een verzamelvakbond is. Maar ook al had men zich georganiseerd in de ABVO dan was er aan de situatie op zich niet veel veranderd. Den Haag heeft namelijk laten weten, dat de commandant zeemacht Ned. Antillen dan wel te maken kan krijgen met een belangenvereniging maar dat hij niet als partner aan tafel kan gaan zitten met een vakbond voor dit stukje overzees rijkspersoneel. Wie er dan wel moet opkomen voor hun belangen als vakbond, is een andere vraag, want de Nederlandse bonden voor overheidspersoneel staan er blijkbaar niet om te dringen, hetgeen logisch is, want die hebben al genoeg ellende aan hun hoofd. Die paar tientallen Antilliaanse rijksdienaren op Curacao kunnen desnoods wel gaan sporten of dansavonden organiseren als sociale vereniging en de belangen welke daarmee samenhangen behartigen, maar voor de rest moesten zij zich koest houden.

Zo zitten we met zijn allen in een echt koloniaal probleempje. We noemen het een probleempje, omdat het te dwaas zou zijn van een machtig apparaat als Defensie om deze zaak op de spits te drijven, waarbij we ervan uitgaan dat men in dit apparaat inderdaad oog heeft voor de mens meer dan voor het systeem. Er moet een weg te vinden zijn om uit dit probleem te komen. Want natuurlijk zal Defensie het er mee eens zijn,

(Men leze verder op pag. 3)

Olieramp aan Franse kust

BREST — De Liberiaanse tanker Amoco Cadiz, die 200.000 ton ruwe olie vervoerde, is voor de kust van het Franse Portsall op e rotsen gelopen en in tweeen gebroken. De 44 bemanningsleden zijn door helikopters van de Franse marine gered. Er is inmiddels zoveel olie op de kust terecht gekomen dat men ter plaatse vreest voor het komende toeristenseizoen. Ook de vissers in het gebied rekenen al op grote financiele schade.

★ ★ ★

Vandaag



JOPIE ABRAHAM
...staking afgewend...

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST
eilandgeneeskundigen van 18 maart 1978 van 08.00 uur — 20 maart 1978 om 06.00 uur.
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter J.W. Rauchbaar, Landhuis "Rust en Vrede", Sta. Rosaweg 34, tel.: 35849; spreekuren: 10.00-11.00/16.00-17.00 uur.

Stads- en 2de distrikt West: dokter L.W. Frenie, Dokterswoning Muizenberg, Spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur voor spoedgevallen bereikbaar op tel.: 35602.

In het derde distrikt: dokter R.E.L. Vonhogen, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058.

***

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.

***

WIT GELE KRUIS
kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 op tel.: 36775; na 17.00 uur heeft zuster Marks, tel.: 44131 de wacht ook te bereiken via pageboy 027-149.

***

VERLOF BEGRAFENIS
Zat.: mej. R.M.E. Penso, Pallasstraat 7.

***

BOTICA BANDABAO
geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

***

BOTICA's (nachtdienst)
Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Cerrito, tel.: 35084.

***

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 meisjes die je om je vinger kunt winden; 24.00 Matras tango.

WEST.END: 19.00-21.00 The boxers adventure; 24.00 Roller ball.

CINELANDIA: 19.00-21.00 Sometimes live is hard; 24.00 Misnight Eagles clows

DRIVE-IN: 19.00-21.30 A star is born; 24.00 Rijp voor het bed.

CINE-RIO: 20.00 en 24.00 The enforcer

***

CINE-TRUCK
Hedenavond te Cocowijk en morgenavond te Koraal Specht.

***

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE
20.30 opvoeren Den perta.

CLUBTENT WILLEMSTAD
20.00 klaverjassen

ZATERDAG
DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE
15.00 kindertoneel: 1+1=dubbel

SPORT
JEUGDBASEBALL
13.00 Buena Vista vs Nexaf; 15.30 St. Augustinus vs Eddine - terrein Jandoret.

SPORT
ATLETIEKBOND
10.30 verspringen, kogelstoten, en discuswerpen-Lagoen; 14.30 hoogspringen enz-Rifstadion.

***

TELECURACAO
17.00 fables of the green forest; 17.25 space 1999; 18.15 nature science for children; 18.33 telesistema; 18.38 Felix the cat; 18.44 bulletin tele-8; 19.00 dept. pr. eilandgebied Curacao; 19.25 aktualidad tele-8; 19.58 notisiero tele-8; 20.30 lo imperdonable; 21.00 medical center; 22.00 tempoe pa Dios; 22.05 show di Job; 23.21 homocide; 24.12 ultimo ora.

Voortzetting cao-onderhandelingen

Stakingsdreiging bij WEB afgewend

WILLEMSTAD — **De stakingsdreiging bij de WEB op Bonaire is afgewend nadat het hoofd Sociale zaken, de heer Jopi Abraham, met de bond AFBW en de WEB-directie aan tafel heeft gezeten. De bond heeft de dreigende acties voor het weekeinde afgelast en vanmiddag . om twee uur onderhandelen de twee partijen verder over een nieuwe cao. De WEB-directie heeft beloofd met een alternatief financieel pakket te komen.**

Minister Hubert Spencer vertelde de Amigoe vanmorgen dat hij de heer Jopi Abraham heeft benaderd en gevraagd te bekijken of hij de twee partijen weer aan tafel kan krijgen. Dit is gebruikelijk op Bonaire aangezien daar geen landsbemiddelaar is.

De heer Abraham vertelde de Amigoe vanmorgen dat hij gistermiddag heeft gepraat met zowel de vakbond AFBW als de directie van WEB en dat bleek dat beide partijen bereid zijn de onderhandelingen over een nieuwe cao voort te zetten. Gebleken is ook dat verwarring is ontstaan over wat nu precies heeft geleid tot het conflict. De bond heeft de stakingsdreiging afgewend en op basis daarvan hebben de twee partijen afgesproken vanmiddag om twee uur de cao-onderhandelingen voort te zetten. De heer Abraham zal daarbij aanwezig zijn, maar bij een goede gang van zaken hoeft hij niet verder te bemiddelen. De directie van WEB heeft beloofd met een alternatief financieel pakket te komen vanmiddag. Beide partijen vonden het gezien de jongste ontwikkelingen niet nodig de landsbemiddelaar Sixto de Windt alsnog in te schakelen. De slow down-actie van het WEB-personeel zou naar verkregen informatie doorgaan, maar de bevolking zou daarvan geen last ondervinden.

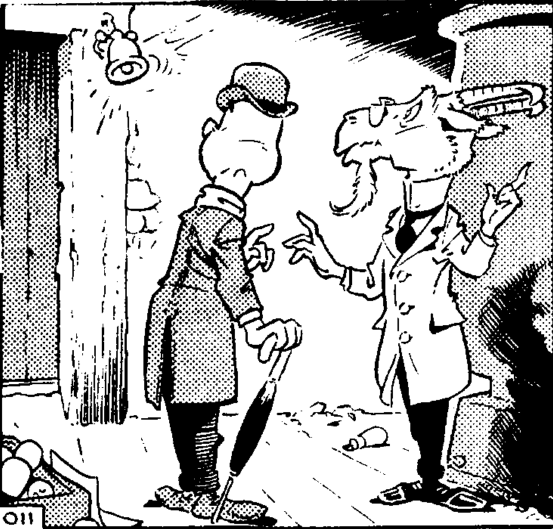
Nederland kandidaat voor Veiligheidsraad

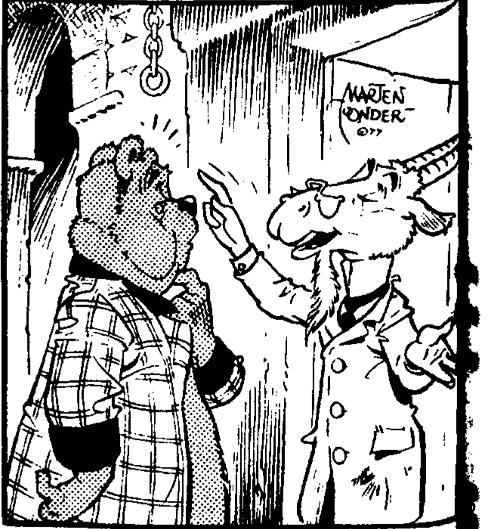
OSLO/DEN HAAG — Nederland is met vijf andere landen kandidaat om volgend jaar zitting te nemen in de Veiligheidsraad. Maar het is voorbarig om te zeggen dat Nederland de kandidatuur op zal geven ten gunste van Noorwegen.

Zo verklaarde een woordvoerder van Buitenlandse Zaken desgevraagd naar aanleiding van een bericht uit het Noorse conservatieve dagblad Aftenposten.

Volgens deze krant die geen bron noemde zou Nederland van de zetel afzien omdat Nederland al driemaal plaats heeft gehad in de Veiligheidsraad en Noorwegen slechts tweemaal.

HEER BOMMEL EN DE DENKTANK



011 — "Een proefpersoon?" herhaalde de heer Steenbreek. "Juist", zei professor Sickbock goedkeurend. "Ik moet iemand hebben, die aan een heftige gemoedsbeweging ten prooi is. De krachten, die hij daarbij ontwikkelt, moeten worden opgevangen..." Op dat moment werd hij onderbroken door het rinkelen van de deurbel en hij keek verrast op. "Ei", mompelde hij.

"Wellicht is daar de persoon, die wij zoeken". Met deze woorden opende hij de deur en zag heer Bommel voor zich staan. Zijn jas was besmeurd en zijn stem klonk onzeker toen hij vroeg: "Is dit Vaaltsteeg 6?" Sickbock knikte vriendelijk en de bezoeker vervolgde: "Dan moet u het kadaster zijn. Want ik weet nog he goed, dat ik daar mijn recht kan halen betreffende de stenen mijn terrein. Ben ik hier terecht, als u begrijpt wat ik bedoel?" "Zeker, zeker", beaamde de geleerde. "U bent hier in goe handen. Ik zie daar een lelijke zwelling op uw voorhoofd, teng volge van een bloeduitstorting in het weefsel". "Een buil", g heer Ollie klagelijk toe. "Ik heb een akelig ongeval gehad, omd ik als heer overal alleen voor sta. Op mijn hoofd gevallen, bed ik". "Het is te merken", zei de natuurkundige. "Maar wees g rust; u bent precies degene, die mij helpen kan. Kom to binnen, dan zal ik uw hoofd even behandelen"













Bonaire gaat naar Feria industrial Venezolana

KRALENDIJK — Vanaf 14 april tot de 23e april is er in Valencia, Venezuela, een Industriele tentoonstelling onder de naam "Feria Industrial Venezolano", afgekort FIV. Het ligt in de bedoeling dat de deelnemende landen industriele en toeristische promotie en reclame maken, ook het Flamingo-eiland is present. Bonaire zal op de tentoonstelling vertegenwoordigd worden door de heer S.G. Soliana van het Toeristenbureau van Bonaire en de heer Edward Frans van de Fubdashon Arte Boneriano. Ze zullen begeleid worden door de Trio Flamingo bestaande uit de heren Caicai Cicilia, Kito Booi en Amado Thomas. Alle onkosten verbonden aan deze reis zoals verblijfkosten, huur van stands op de feria, transport en huur materiaal zullen vergoed worden door de Centrale regering. Alle onkosten van het opzetten van de stands komen voor het Bonaireaans BC. Aan deze feria zullen ook deelnemen Aruba en Curacao.

Bonaire zal op de feria meer de nadruk leggen op het Toerisme. De Bonaireaanse delegatie vertrekt de 13e en zal de 23e april terug zijn op het eiland. Er is ook een uitnodiging gestuurd naar de Kamer van Koophandel een delegatie te sturen, doch hiervan werd geen gebruik gemaakt. Trio Kibrahacha zal in één van de hotels van de Novotel-groep te Maracay enkele voorstellingen geven. Van Bonaire uit wordt al het mogelijke gedaan voor een optreden van dit trio tijdens de feria. Wederom moeten men konstateren dat geen enkele vertegenwoordiger van de Bonairiaanse pers deel uitmaakt van de Bonairiaanse delegatie.

KRALENDIJK — Mevrouw Silvia Abraham, eigenaresse van restaurant Zeezicht, heeft vorige week haar nieuwe Souvenir en Giftshop geopend. Deze draagt de welluidende naam "Kibrahacha" en ligt aan de Curacaostraat. In Kibrahacha kan men terecht voor souvenir en cadeaus uit Italie, Spanje en Zuid Amerika. Kibrahacha zal zeer zeker een bijdrage zijn voor de toeristische ontwikkeling voor Bonaire. De buitenkant van de winkel is geschilderd door de bekende Bonairiaanse kunstschilder Ali Beaumont. Op de foto: de nieuwe Souvenir en giftshop van Silvia Abraham.

Ontmoetingsmiddag voor de bejaarden

WILLEMSTAD — Ten behoeve van het welzijn van bejaarden in onze gemeensch is op initiatief van zust Modesta van de stichting "Birgen di Rosario" het id uitgegaan tot oprichting v een groep vrijwilligers onder naam "Vrienden van Hui Welgelegen", om mee bekendheid te geven aan he bejaardenwerk in genoem huis. Zondag 19 maart tuss half drie en 5 uur wordt in d aula van Huize Welgelegen o Habaai een middag georgani seerd voor de bejaarden. Er muziek en zang verzorgd doo het koor onder leiding van d heer Yankee en er zullen slide vertoond worden. Alle bejaarden uit onze gemeenschap zijn er van harte welkom.

Zelfbediening

WILLEMSTAD — Het zelfbedieningssyeem heeft zich op Curacao nu ook tot de schoenhandel uitgebreid. Dit systeem wordt thans toegepast in een nieuwe zaak te Salinja en zal niet nalaten gerede navolging te vinden. Als de meeste nieuwe vindingen is ook hier weer sprake van het ei van Columbus. De waren worden op gestapeld naar maat en prijs, en in corresponderende paren. De klant heeft een makkelijk overzicht van zijn gading om keus en prijsklasse te bepalen, past zich de gewenste maat aan en rekent verder af met het winkelpersoneel. De tijd die hij door deze zelfbediening uitspaart, kan hij dan aan verder winkelen besteden.

Toeristengids Fem. Jaycees

WILLEMSTAD — Als bijdrage aan de ontwikkeling van de toeristenindustrie op Curacao, heeft de Female Jaycees-organisatie een gids op de markt gebracht met informatie over het eiland ten behoeve van de toerist. De gids omvat onder meer informatie over excursies, recreatiemogelijkheden, hotels, restaurants, consulaten en dergelijke. Ook vermeldt de gids het een en ander over de geschiedenis, de cultuur en het taalgebruik op de Nederlandse Antillen. De commissie van de Female Jaycees die zich met de totstandkoming van de gids hield stond onder leiding van Norine Petronia.

Gezaghebber in kort geding:

"Dr Tjoa moet beter weten"

Contract heeft geen wetskracht

WILLEMSTAD — Dr Soei H. Tjoa voormalig economisch adviseur van het eilandgebied Sint Maarten heeft zoals bekend een kort geding aangespannen tegen de gezaghebber van Sint Maarten de heer Th.M.Pandt. Dit omdat deze geweigerd zou hebben een arbeidscontract van nog eens twee jaar te tekenen waarin dr Tjoa als economisch adviseur van het eilandgebied voor deze periode zou aanblijven. Het contract dat dr Tjoa voor de tijdsduur van vijf jaar was namelijk verlopen en het BC van Sint Maarten liet hem op 3 mei 1977 in een kort briefje weten dat zijn contract niet verlengd zou worden. Dr Tjoa die hiertegen in verzet kwam, stelt nu dat zijn contract na diverse besprekingen wel is verlengd en wel voor nog eens twee jaar om bepaalde lopende werkzaamheden af te ronden. Bij monde van zijn advocaat mr P.V.Sjiem Fat stelt eiser (dr Tjoa) dat besluiten van het Bestuurscollege bij volstrekte meerderheid van stemmen worden genomen.

Aan deze eis is in het geval van zijn client volgens advocaat Fat voldaan daar het Bestuurscollege van Sint Maarten bestaat uit drie personen van wie de twee gedeputeerden al het contract zouden hebben getekend. Ook zou er volgens de advocaat geen bepaalde procesgang voorgeschreven zijn voor besluitvorming van het BC van Sint Maarten in tegenstelling tot de andere eilanden.

Volgens de gedaagde (gezaghebber Pandt) heeft het stuk waarop de gedeputeerden hun goedkeuring hebben geplaatst echter geen enkele rechtskracht en bestaat er op het ogenblik geen arbeidsovereenkomst met dr Tjoa en moet hij in zijn eis niet ontvankelijk worden verklaard. Volgens de gedaagde dient dr Tjoa als hoofdambtenaar te weten dat een overeenkomst slechts wetskracht bezit indien het door de wet daartoe aangewezen orgaan (de gezaghebber), is ondertekend. Dr Tjoa zei nog spoedeisend belang te hebben bij de uitspraak daar hij sinds december 1977 geen salaris meer heeft ontvangen. De uitspraak zal woensdag op Curacao gebeuren.

Gereformeerde gemeente telt 370 leden

WILLEMSTAD — Volgens de bij de Gereformeerde kerk op Curaçao bekende statistische gegevens telt dez. gemeente 370 leden, onderverdeeld in 170 belijdende en tweehonderd doopleden. Samen vormen zij 112 gezinnen en alleenstaanden; de gemeente telt dertien teenagers tussen de dertien en twintig jaar. Zo wordt gemeld in het kerk-orgaan Gods tot eenheid. In de gemeenteberichten merkt dominee G. Kerssies wel op dat alleen God weet hoe groot de onzichtbare kerk is waarmee de kaartenbak-gegevens onmiddellijk gerelativeerd werden.

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Yolanda Croes, Entrejol tel.: 4220
BEZORGING: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
HOSPITAAL: 8000
TAXICENTRALE: 8845
POLITIE: 8900

*****

WEEKEINDEDIENST: Eilandsgeneeskundige van 17 maart om 18.00 uur t/m 20 maart om 07.30 uur: dokter Cervantes (bij twijfelgevallen gelieve tel.: 8333 op te bellen).

*****

BIOSCOOP
THEATER CARIB: 20.30 Cassandra crossing (14 jr.); 24.00 SOS Mayday.

*****

DIVERSEN
JAYCEESWEEK
20.00 finale ping-pong

ZATERDAG
DIVERSEN
BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
JAYCEESWEEK
10.00 softballwedstrijden voetbalterrein te Antriol.

Goede week en pasen in Alverna

WILLEMSTAD — In Klooster Alverna worden de Goede Week-plechtigheden allemaal in het Nederlands gehouden. De aanvangstijden voor de verschillende diensten zijn als volgt: Palmzondag tien uur 's morgens, Witte Donderdag om half zeven 's avonds. Goede vrijdag om drie uur 's middags Paas zaterdag half acht 's avonds, Paaszondag tien uur 's morgens en tweede Paasdag ook om tien uur 's morgens.

KERKDIENSTEN PROTESTANTSE GEMEENTE

WILLEMSTAD — In verband met het recentelijk verschijnen van de "Gids tot Eenheid" van februari/maart 1978 en de daarin staande onduidelijkheden in het Kerkdienstenrooster volgen hierbij enige correcties: zondag 19 maart: Fortkerk 's ochtends om 9 uur Kerkdienst met Openbare belijdenis en Heilige Avondmaal (ds. J.Jonkman); Namiddag om 17.30 uur Palmpasenkinderdienst met Heilige Doop (ds J.Jonkman)

Emmakerk: Gewone Kerkdienst om 9.30 uur 's ochtends (ds P.P. Saraber)

Ebenezer church: Gewone Kerkdienst om 10.15 uur (ds R.F. Snow) Gewone Kerkdienst om 19.00 uur (ds R.F. Snow)

CONTROLE OVERHEID OP PRIJZEN NODIG

Voorlopig SER-advies:

Bescherming één accu-fabriek onaanvaardbaar

WILLEMSTAD — De Sociaal-Economische Raad heeft in een voorlopig advies aan de minister van Economische zaken bepaald dat het onaanvaardbaar is aan slechts één accu-fabriek vergunning te geven voor fabricage van platen, bestemd voor de accu's. De SER stelt in haar advies de indruk te hebben dat de minister niet over de juiste feitelijke gegevens beschikte toen de formulering van het wetsontwerp inzake bescherming aan de accu-fabrieken werd opgesteld. Van de andere kant constateert dit adviesorgaan van de centrale regering tevens dat wanneer zowel de accu-fabriek op Aruba als die op Curacao volop draaien de prijs van de accu's omhoog zal gaan wat vanwege de invloed daarvan op de economie strijdig is aan het regeringsbeleid.

Zoals de wet voorschrijft is vandaag het SER-advies inzake bescherming voor accu-fabricage vrijgegeven, dat wil zeggen dertig dagen na indiening ervan bij de minister van Economische zaken vrijgegeven voor publicatie. De minister heeft verleden jaar april de SER gevraagd om nader advies omtrent deze materie.

VOORBEREIDINGEN

Intussen is de situatie danig veranderd sedert die datum. De fabrieken op Curacao (Anauco) en op Aruba (Leon's Battery), hebben beide de nodige voorbereidingen getroffen om rond deze tijd de starten met de fabricage. Door Anauco is gesuggereerd dat het niet mogelijk zal zijn economisch tedraaien wanneer de Arubaanse markt niet toegankelijk is voor hen voor levering van accu-plaatjes of accu's.

In het advies staat te lezen dat de SER twijfelt aan de juistheid van de gegevens waarover de minister beschikte ten tijde dat het wetsontwerp over beschermende maatregelen voor de accu-fabriecage werd opgesteld.

De SER zegt bezorgd te zijn dat het wetsontwerp in de gepresenteerde vorm een onrechtvaardigheid inhoudt voor een van de twee fabrieken of allebei. Dit impliceert meteen een aantasting van de sociale en economische capaciteit van de bedrijven. Wanneer de twee fabrieken volop gaan draaien betekent dit dat de kostprijs van de accu's van Anauco omhoog gaat. De consument wordt hierdoor benadeeld en de Antilliaanse economie wordt inflatoir beïnvloed hetgeen strijdig is met het regeringsbeleid.

De vergunning voor fabricage van accu-plaatjes aan slechts een fabriek acht de SER onaanvaardbaar en beide bedrijven moeten dezelfde rechten krijgen. De SER-leden sluiten de mogelijkheid niet uit dat wanneer daar toch aan vast wordt gehouden, de benadeelde zich tot de rechter kan wenden voor nietig verklaring daarvan.

De SER vraagt de minister om een verduidelijking van de kwestie van in het verleden versterkte vergunningen aan fabrieken inzake fabricage van accu's en van accu-plaatsjes. Mogelijk dat de minister dan met een nieuw ontwerp komt waarmee tegemoet gekomen wordt aan de bezorgdheid van de SER in deze kwestie.

Verontrust is het adviesorgaan over de ontwikkeling van de prijzen van kant en klare accu's zowel van die welke hier worden gemaakt als van die welke worden ingevoerd. De SER verzoekt daarom de minister vriendelijk doch dringend te komen tot een controle van de overheid op de accu-prijzen ter bescherming van de consument.

Unaniem is de raad het er tevens over eens dat er een garantie moet worden gegeven op de kwaliteit van plaatselijk gefabriceerde accu's aangezien de consument in het verleden aanzienlijke schade heeft geleden door protectiemaatregelen op producten die van minderwaardige kwaliteit waren. De raad heeft het oordeel over de invoerheffing, waarover de minister heeft gevraagd, uitgesteld totdat een definitief advies kan worden verstrekt over de gehele-problematiek.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig voor de komende 24 uur. Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de ochtenduren een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind. Weeroverzicht: Door enige toename van de vochtigheid en onstabiliteit in de onderste luchtlagen is de kans op ontwikkeling van buien aktiviteit wat toegenomen. Voor de komende 24 uur wordt er weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Silberie naar IESA

WILLEMSTAD — De Hogeschool van de Nederlandse Antillen heeft van het '"Instituto de Estudios Superiores de Administración" te Caracas het bericht ontvangen dat de heer Silberie Bac. officieel is toegelaten tot de doctoraalopleiding aan dit instituut. Na op vrijdag 3 maart de bedrijfskundeopleiding met succes te hebben afgerond, vertrok de heer Silberie Bac. de vorige week naar Caracas voor het afleggen van de toelatingsexamens, waarvoor hij als één der besten is geslaagd. In de loop van de volgende week begint de heer Silberie Bac. definitief met de opleiding in Caracas.

WILLEMSTAD — De Venezolaanse kunstenaar Freddy Reyna is donderdagavond met zijn cursus welke inleidt in de geheimen van de cuarto begonnen in het Cultureel centrum Bolivar en Bello aan de Martin Luther King-boulevard. De heer Reyna is de deskundige op cuarto-gebied. Hij heeft bereikt, dat dit vooral in Venezuela populaire muziek instrument, dat teruggaat tot de tijd der Conquistadores erkenning heeft gekregen op het concertpodium. Aanvankelijk zag men de cuarto slechts als begeleidingsinstrument. De heer Reyna zal dan ook zondagavond een concert geven voor Blindenzorg. Daaraan voorafgaande geeft hij zijn cursus.



Kampioensfeest van Pichingolo

WILLEMSTAD — Pichingolo softballclub gaat morgen - zaterdag - zijn kampioensfeest vieren en wel in Hoffie Joonchi. Het feest begint om negen uur 's avonds.



WILLEMSTAD — De vertegenwoordiger van het Ministerie van Defensie afdeling burgerpersoneel, de heer W. Krul en overste Van Doorn onderhandelden namens de Koninklijke Marine sinds vanmorgen negen uur met de CFW in aanwezigheid van landsbemiddelaar S. de Windt. Bij het ter perse gaan van de Amigoe waren de onderhandelingen nog niet afgelopen. Zoals de Amigoe gisteren meldde heeft de Nederlandse minister van Defensie officieel laten weten de CFW niet als gesprekspartner te kunnen accepteren die door het Antilliaans burgerpersoneel is aangewezen als vertegenwoordiger van het personeel. Op de foto de heren Krul en van Doorn (links) in gesprek met de vertegenwoordigers van de CFW. Landsbemiddelaar De Windt zat aan het hoofd van de onderhandelingstafel.

Cao-akkoord tussen Horecaf en PI-Hotel

WILLEMSTAD — De vakbond Horecaf en de direktie van het Princess Isles Hotel zijn gisteravond laat tot een akkoord gekomen over de cao voor het personeel van het hotel. Secretaris generaal van de bond, Eithel Pietersz vertelde de Amigoe dat als streefdatum voor de officiele ondertekening woensdag 22 maart is gesteld.

Met de ondertekening van de cao zal het protocol dat momenteel geldt voor het hotelpersoneel, vanzelf ongeldig worden verklaard. Het protocol werd enkele weken terug ondertekend door de Horecaf en de gemachtigde van het hotel, advokaat Zielinski, omdat de heer A. Jonckheer direkteur van de Management Company sedert december niet op Curacao vertoefde. Door bemiddeling van gedeputeerde van Toerisme G. de Paula is aan de heer Jonckheer verzocht terug te keren naar Curacao om de cao-onderhandelingen af te ronden.

CASINO

De woensdag te ondertekenen cao zal slechts van toepassing zijn op het personeel van het hotel Princess Isles zelf. In de loop van volgende week zal de bond besprekingen voeren over een cao voor het casino-personeel. In een commentaar aan de Amigoe over de verliezen van het casino verklaarde Eithel Pietersz dat de bond sedert december van het vorig jaar erop heeft gestaan dat de verliezen bij het casino niet kunnen worden afgeschoven op de werknemers. Zoals bekend werden de werknemers ervan beschuldigd fraude te hebben gepleegd in het casino waarover een rechtszaak diende. De rechter baseerde zich echter op overbezetting bij het casino en gaf toestemming tot ontslag met uitbetaling van een jaar salaris. De heer Pietersz zei hierover dat nu duidelijk blijkt dat het niet de werknemers waren die schuldig zijn aan het verlies van het casino, maar dat de bond niet terug zal komen op de rechterlijke uitspraak. "Ook met het argument van overbezetting zijn wij het niet eens."

DISCRIMINEREN

' De maatregelen die de direktie heeft getroffen in het casino worden als discriminerend opgevat bij Antilliaanse klanten, waardoor het casino potentiele lokale gasten verliest," aldus de heer Pietersz.

Desgevraagd vertelde hij dat de maatregelen onder meer inhouden dat bij tafels waar Antillianen staan, de dealers telkens weer worden verwisseld en dat er minder prettige opmerkingen worden gemaakt tegenover Antillianen die het casino bezoeken. In een vertegenwoordigers van het casino die de vorige week werd gehouden, bleek volgens de heer Pietersz dat de verliezen bij het casino voornamelijk te wijten is aan een slechte management van het hotel.

Defensie

(Vervolg van pag. 1)

dat er een instantie moet zijn, welke ook voor dit plukje rijksdienaren op moet komen, en in samenspraak waarmee de bestaande regels of eventuele nieuwe regels precies op papier worden gezet. Want uiteraard zal Defensie zich ook wel willen houden aan de regelingen en wetten zoals die hier op de Antillen bestaan! Of er is een regeling als een Georganiseerd Overleg voor deze personeelsleden als onderdeel van een eventueel groter geheel of er moet een mogelijkheid zijn om een vakbeweging voor hen te laten inspringen na het houden van een officieel referendum. Maar Defensie zal zoals het een ordentelijke Defensie betaamt, de wet moeten eerbiedigen dus in dit geval de Antilliaanse wet, want de Haagse Defensie is werkzaam in een democratie en niet in een Zuidamerikaanse bananen-republiek, waar het leger alles te vertellen heeft en de gemeenschap maar moet jaknikken

Min. Spencer: verschillende golflengten

Werkwijze overlegorgaan geschilpunt VLC en IPSO

WILLEMSTAD — De ministers Hubert Spencer van Sociale zaken en mej. Faustina Frank van Onderwijs vergaderen vanmiddag met de regeringscommissie om te zien hoe een formulering kan worden opgesteld over de werkwijze van een in te stellen overlegorgaan waarmee beide partijen, dat zijn VLC en IPSO, zich accoord kunnen verklaren. Minister Spencer verklaarde vanmorgen aan de Amigoe dat de standpunten van beide partijen tot in den treure zijn vernomen en dat er gehoopt wordt vandaag een oplossing te hebben. De heren Errol Cova en Yubi Evertsz verklaarden vanmorgen dat de VLC accoord is gegaan met een regeringsvoorstel, maar dat de IPSO daar later op de dag veranderingen in heeft aangebracht die onaanvaardbaar zijn voor de bond.

Naar minister Spencer zei weten de ministers exact wat de standpunten zijn van beide partijen. Gisteren is over deze materie ongeveer zestien uur vergaderd in totaal.

PROTOCOL 1975

De bewindsman gebruikte de beeldspraak dat de VLC en IPSO op andere golflengten uitzenden, maar dat de indicator er is om ze tot elkaar te brengen. Enkele scherpe kantjes aan de problemen tussen de twee moeten nog worden weggewerkt.

Er zou nog maar één kernpunt zijn waarover geen overeenstemming kon worden gekregen. Minister Spencer legde uit dat in 1975 een protocol is opgesteld door de toenmalige bonden VLC en VLA met de centrale regering. Daarbij was bepaald dat er een overlegorgaan zou komen waarin gesproken zou worden over de rechtspositie en onderwijskundige zaken van leerkrachten, vooral in landsdienst zoals het geval is bij het Instituut voor Pedagogisch en Sociaal Onderwijs.

De heer Evertz legde uit dat IPSO een eerder door de VLC en de regering overeengekomen zaak over de werkwijze van dat overlegorgaan gisteren heeft gewijzigd in een richting die voor de bond inacceptabel is. In de IPSO-voorstellen krijgen zowel de VLC als IPSO een soort vetorecht in dit orgaan, dat volgens de heer Evertsz niet werkbaar is aangezien dit juist de twee strijdende partijen zijn. Volgens de heer Evertsz moet de regering in deze kwestie de knoop doorhakken en een beslissing nemen. De heer Cova zei dat gehoopt wordt op een vergadering met de regering over deze materie voor de algemene ledenvergadering van de bond van leerkrachten vanavond om acht uur in het oude Kranshi-gebouw op Otrobanda.

SOLIDAIR

De heer Evertsz vertelde dat er meer geschilpunten zijn. Daarvan noemde hij de principiele weigering van de kant van IPSO de waarschuwing aan het adres van AP-directeur Jacques Veeris in te trekken.

IPSO zou naar verklaringen van de heer Evertsz zelfs niet bereid zijn geweest dit te doen als de heer Veeris alsnog de hem verleden week gegeven opdracht, namelijk opgave van namen van docenten die niet gewerkt hebben, uit te voeren.

De AP-docenten begrijpen dat zij voor de niet gewerkte uren niet betaald worden, maar kunnen niet aanvaarden dat de directeur, die zich met hen solidair heeft verklaard, extra wordt gestraft.

Tot slot zei de heer Evertsz dat de VLC is gaan twijfelen aan het Centraal Schoolbestuur, vooral gezien de rol van mevrouw Vigdis Jonckheer-Mensing. Zij zou naar alle IPSO-vergaderingen zijn gegaan en ook de persconferentie hebben bijgewoond en er verklaringen hebben afgelegd, terwijl zij in feite niets te maken zou hebben met het IPSO-bestuur.

Acht kandidaten ABVO-bestuur

WILLEMSTAD — Voor de verkiezing van een paar leden van het bestuur voor de ABVO hebben zich in totaal acht tegenkandidaten opgegeven. Dit vertelde ABVO-voorzitter R.Rosario gisteren tijdens het wekelijkse radioprogramma van de bond. De verkiezingen worden op 31 maart gehouden voor drie bestuursleden en twee plaatsvervangende leden.

Volgens de statuten van de bond treedt om de drie jaar een deel van het bestuur af dat uit totaal elf leden bestaat. Dit jaar treden vice-voorzitter Martijn, en de commissarissen Cecilia en Eisden af en de plaatsvervangende leden Brito en Hart. Tijdens het radioprogramma van gisteren deed de bondsvoorzitter een beroep op alle leden om tijdens de vergadering van 31 maart hun kandidaten te steunen waardoor een optimale inbreng van de leden gegarandeerd kan worden. De heer Rosario zei dat tijdens vorige verkiezingen de leden wel tegenkandidaten presenteerden maar niet op de ledenvergaderingen verschenen om hun kandidaten te steunen. Het ledental van de ABVO bedraagt momenteel ongeveer 2500 leden.

Antillendebat in mei in de Kamer

DEN HAAG — Nederland zou meer geld beschikbaar moeten stellen voor projecten op de Antillen, die voortkomen uit particulier initiatief. Verder is de procedure bij het aanvragen van Nederlands ontwikkelingsgeld momenteel te tijdrovend. Vaak moet een half jaar tot een jaar worden gewacht vóór een Nederlandse beslissing wordt genomen over een verzoek om medesubsidiering.

Dit vindt de Centrale voor bemiddeling bij medefinanciering van ontwikkelingsprogrammas (CEBEMO), die donderdag heeft gesproken met de vaste Tweede Kamercommissie voor Antilliaanse Zaken. De centrale heeft sinds vorig jaar een eigen bureau op de Antillen, dat kleinschalige projecten in de sociaal-educatieve sector voordraagt voor subsidiering. Dergelijke verzoeken worden gedaan via de Antilliaanse regering. De voorzitter van de Kamercommissie, Van Zeil (CDA), deelde donderdag mee dat op 9, 10 of 11 mei in de Tweede Kamer een openbaar beleidsdebat zal worden gehouden over de Antillen.

VIONEL REAL ESTATE

TA INFORMA PA CAS

ENTRE F. 20.000 PA F. 220.000 OF MAS.

Pa informacion jama 4753, Boerhaavestraat 68A

O'stad, P.O.B. 30.

Tambe ta busca cas pa huur den vecindario di Oranjestad of pafor.

Prijs f. 200.– f. 300.–

MANAGER N. L. LAMPE.



HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED ARUBA maakt bekend dat op **14 april 1978 om 11.00 uur** voormiddag Openbare Aanbesteding wordt gehouden op het kantoor van het Hoofd van de Dienst voor Openbare Werken Aruba voor:

Bestek D.O.W. no. 15, 1977 voor het werk bestaande uit: Het aanleggen van een parkeerterrein en wegen met riolering in de Vrije Zone.

Bestek en tekeningen zijn vanaf heden op vermeld kantoor verkrijgbaar tegen betaling van f. 25,– per bestek.

PICAL – PICAL – PICAL

WHAT IS

PICAL???

PICAL is a sheet of natural grey asbestos cement made from a special mixture of asbestos fibres and cement with volcanic material fillers.
PICAL takes its place in the range of building elements when there is a requirement for protection against fire. Partitions, false ceilings, roof linings, doors, columns, beams are typical areas where PICAL is required.
PICAL which is hard, yet completely non-combustible, provides the fire protection sheet "par excellence".
"Prevention is better than cure" is the slogan which motivates fire protection engineers, architects, and their clients.
Available out of stock in sheets of 250 cm long, 120 cm wide and 5 mm thick.
Other thicknesses on request. Also on request in ceiling tiles, at

ANTIL ANTILLIAANSE HANDEL MIJ N.V.

Fergusonstraat — Dakota - Tel. 4040

First Alfredo's

Ristorante Italiano

For BREAKFAST, LUNCH and DINNER

COMING SOON!



at the Bari Ruti Beach Hotel

Managed by S.I. International

Concierto di cuarta pa e artista Venezolano

Fredy Reyna

den Cas di Cultura, dia 20 di maart 1978, 8,30 p.m.
bao di auspicio di:
El Ministerio de Relaciones Exteriores,
El Ministerio de Educacion,
El Consejo Nacional de Cultura de Venezuela,
y Cultureel Centrum Aruba.

Entrada: F. 5,– pa persona.

Kaarchi obtenibel na Cas di Cultura, Vondellaan 2.

Gevraagd een

vrouwelijke administratieve kracht

voor kantoor op Aruba met minimum MAVO/type diploma.

Schriftelijke sollicitaties met toevoeging van pasfoto te richten aan het bureau van dit blad onder nummer 595, Nassaustraat 110, Oranjestad.

National

UNICON

- ★ Verkoop van elektrische huishoudelijke apparaten
- ★ Stereo-Equipments
- ★ Tape Recorders
- ★ Amplifiers
- ★ T.V.-sets
- ★ Transistor radio's
- ★ Draagbare radio-grammofoons
- ★ Intercoms
- ★ Batterijen
- ★ Luidsprekers



UNICON

TEL. 3555 - FERGUSONSTRAAT - ORANJESTAD

NEW AT

ANTILLIAANSE HANDEL MIJ. N.V.

sunray

With an electric clock, an oven light, safety controls in an up-angle control panel with woodgrain finish. A continuous cleaning oven with lift-off oven door. A smokeless broiler pan.

The **SUNRAY** Gas Ranges are available in different colors and sizes.

Stemt af op de

GOLDEN CHANNEL

Kanaal 90 FM-Stereo

Aruba's eerste en meest beluisterde FM-stereo gevestigd in het Radio Centre aan de Van Leeuwenhoekstraat, Oranjestad.

Strada

ALTIJD HET EERSTE MET DE LAATSTE MODE

NEW AT

ANTIL ANTILLIAANSE HANDEL MIJ N.V.

ORANJESTAD TEL. 4040 SAN NICOLAS TEL.

WATERCOOL

available in twel and in twenty gallons capacity.

Stainless steel complete with f pedal and hand-button.

Parts and Servi

ALWAYS AVAILABLE

Hotpoint

Where to go, where to dine and where to entertain yourself

March 17 & 18
at 8.30 & 12.00 p.m.
March 19 at 9.00 p.m.

"SPEEDTRAP"

Joe Don Baker
Tyne Daly

IN ENGLISH
ACTION

ENTRANCE: FLS. 3,00
ADMISSION: 14 YRS.

March 17 thru 23
at 8.30 p.m.

ANNIE HALL

IN ENGLISH
COMEDY

ENTRANCE: FLS. 5,00
ADMISSION 14 YRS.

Aruba-Sheraton Hotel & Casino

Sheraton Hotels and Inns world

"LES AVALONS"
Till March 28

Showtime 9.00 p.m. in the Rembrandt Room.
12.00 midnight in the Diablo Bar.
(Except Wednesdays)

Dancing to
DEDHALAVIE COMBO

Call ext. 239 for your reservations
NO COVER CHARGE.

MOONLIGHT GRILL

TALK OF THE TOWN

Aruba's Outdoor Steakhouse

A superb menu of delicious grilled and charbroiled SPECIALTIES done to perfection and enjoyed under the stars.

Tamarijn beach hotel.

ROMULO AND HIS COMBO
at
SUNSET HAPPY HOUR
and
Dancing under the stars with
ROMULO AND HIS COMBO
until 1:00 a.m.

aruba caribbean
HOTEL & CASINO

LAURA TAYLOR & BOB BOVINO

Showtime: 8.30 p.m.
"THE FISHERMAN'S TERRACE"
Seafood Specialties
"LE PETIT BISTRO"
The Caribbean's finest French
Gourmet Restaurant
for all reservations call
tel. 2880 - ext. 181.

Holiday Inn aruba

HOWARD BEDI
till March 22

PALM BEACH ROO
Showtime 8:00 p.m.
10:00 p.m. dancing
JORGE VALLE ORCHESTRA
EL TORO LOUNGE
dancing until 2:00 p.m.
Music by CARMELO HEYER
AND
LAS ESTRELLAS
SALON INTERNACIONAL
Now open for
PIZZAS AND CREPES
from 11:00 p.m. – 2:00 a.m.
Holiday Inn
International
Beach Resort

[illegible]GENDA [illegible]RUBA

[illegible]nummers van de Amigoe [illegible]ba zijn dagelijks ver[illegible] in Oranjestad bij [illegible]eria van Zepp Wever, La Fama, La Popular en [illegible]da Fountain, Edwins [illegible]n te Savaneta, Nicolas De Wit Store in Dividivi, [illegible]on-hotel en Aruba Carib[illegible]otel, Van Dorp, Ameri[illegible] Aruba-hotel, Holiday Inn [illegible]tore en San Nicolasstore.

[illegible]r: Nassaustraat 110.

[illegible]nnummers: Alle afdelin[illegible] 333-4334.

[illegible]uren: werkdagen 08.15-14.00-17.30 uur; zaterdag 10.00 uur.

[illegible]n na kantooruren voor [illegible]gevallen: tel.: 1639-2950-

[illegible]ntrale: 24 uur per dag, [illegible]16 of 1604.

[illegible]: 4555.
[illegible]centrale: 4255.

[illegible]OPEN
[illegible]JESTAD
[illegible]: 20.30 Annie hall [illegible] 24.00 The family vice [illegible] Rialto: 20.00 Orca (all); The spiritual boxer (18jr)
[illegible]SHI
[illegible]: 20.30 en 24.00 [illegible] (14jr)
[illegible]COLAAS
[illegible]: 20.30 [illegible] (18jr); 24.00 Danish [illegible] (18jr)

[illegible]E KRUIS
[illegible]: tel.: 3168; Noord: [illegible]; Santa Cruz en Para[illegible].: 8288; Savaneta en [illegible].: 7020; San Nicolaas: [illegible]; Dakota, Patiastraat [illegible] 4444.

[illegible]'s
[illegible]d: del Pueblo tel.: [illegible] San Lucas, [illegible]

[illegible]TREGELING DOK-
[illegible]tad, Sta Cruz, Paradera [illegible]oord: dokter B.A.R. [illegible] tel.: 4783; San Nicolaas [illegible]vaneta: dokter O.L. [illegible] tel.: 7423. andere [illegible] dokter bellen.

* * *

[illegible]

MEP-kandidaat Roy van Putten:

Bezorgd over Curacaose bevolking wegens PPA

ORANJESTAD — MEP-kandidaat Roy van Putten is in een door hem uitgegeven verklaring van mening dat vele personen op Aruba en in Nederland zich zorgen maken hoe de Curacaose bevolking in deze moderne tijd kan verdragen dat een Arubaanse minderheidspartij met slechts twee statenzetels de baas kan spelen over de DP met 6 zetels en de NVP met 3 zetels,

Opmerkelijk is dat meermalen noch de DP noch de NVP-U beslissingen konden nemen zonder eerst toestemming hiervoor te krijgen van de PPA, aldus Van Putten.

De MEP-kandidaat gaat dan als volgt verder in zijn verklaring: Onlangs heeft een zekere heer Kleinmoedig in de Curaçaose eilandsraad een negatief commentaar geleverd op het ISS-rapport. Tevens werd de naam van de MEP naar voren gebracht in deze vergadering, doch vreemd is dat noch de DP noch de NVP-U de naam van de PPA in de discussies hebben gebracht. Het is niet de MEP die het Curaçaose volk misbruikt, maar de PPA met toestemming van DP en NVP-U.

Dat momenteel een bepaald conflict of verschil van mening bestaat tussen het Curaçaose en het Arubaanse volk is te wijten aan het PPA-beleid in de centrale regering, waar deze partij beslist wat er op Curaçao, Bonaire en de Bovenwinden moet gebeuren.

Het is begrijpelijk dat het Curaçaose volk het satellietgrondstation op eigen bodem wil hebben, zoals Aruba dit ook wenst. Maar wat moet Curaçaose politiek gezien — hiervoor betalen?
Uiteraard gehoorzaamheid aan de PPA.

Als Curaçao een AOB wenst, moeten wij van Aruba deze wens respecteren. Wat wij echter niet kunnen respecteren is de beslissing dat de AOB ook op Aruba moet komen, omdat de PPA Curaçao dwingt dat dit moet gebeuren.
Door te doen wat de PPA zegt, raakt het Curaçaose volk in conflict met Aruba.

Aan het einde van zijn verklaring zegt de heer Van Putten te verwachten dat het Curaçaose volk niet zal toelaten dat het PPA-beleid nieuwe frustraties veroorzaakt, zoals het geval was in 1969.

Met haar drie ministers bepaalt de PPA hoe Curacaos geregeerd moet worden zonder dat het Curaçaose volk het lef heeft te reageren.

Waarom de ISS en de MEP wel bekritiseren en de PPA niet?

Uitgaande van het feit dat Curaçao in het verleden dynamische politici heeft geproduceerd, is de vraag van Aruba nu; wat gebeurt er op Curaçao met het volk?

Tot zover de verklaring van het MEP-lid Roy van Putten, die enige tijd geleden zijn ontslag nam als lid van de MEP-partijraad en als adviseur van de Aruba Sport Unie als gevolg van onenigheid op sportgebied tussen het MEP-BC en de ASU. ASU.

FILMLIGA

ORANJESTAD — Van het bestuur van de Filmliga wordt vernomen dat de voorstelling van "Le mouton enragé" in Kas di Cultura van zondag 19 maart is verschoven naar 2 april aanstaande.

Arubaans overleg in Colombia:

Over verdeling zeegrens

ORANJESTAD — In aansluiting op het bericht dat gedeputeerde ing Roland Lacle en algemene adviseur Betico Croes plotseling naar Colombia vertrokken — waarover door de overheid officieel niets bekend werd gemaakt — blijkt uit Colombiaanse kranten, dat hetgeen de Amigoe gisteren publiceerde over dit onverwachte bezoek juist was. De Colombiaanse pers meldde de komst van beide heren en voegde eraan toe dat zij op verzoek van de Colombiaanse regering waren gekomen om te spreken over de overeenkomst die eind van de maand in Willemstad door president Carlos Andres Perez en minister president Boy Rozendal zal worden ondertekend, aldus meldde gisteravond Tele Aruba [illegible] vermoedelijk over deze zaak ook een gesprek met de Colombiaanse president zullen hebben. Het plan was dat zij vandaag op Aruba zullen terugkeren.

KvK-compliment voor het BC

ORANJESTAD — Het bestuur van de Kamer van Koophandel heeft in een telegram aan het BC haar waardering [illegible] het college [illegible] gedeputeerde (ing Roland Lacle [illegible]) voor het bereiken van een overeenkomst met Nederland — ondanks dat het niet altijd meezat — tan aanzien van financiering containerhaven en water distributie. Voorzitter Robert Croes en secretarie A Polvliet spreken de hoop uit dat deze gunstige ontwikkelingen zich [illegible] zullen [illegible] blijven voortzetten.

SAC krijgt helft [illegible]

[illegible]

PPA-Kock over eerste hoofdstuk ISS-rapport:

GROOTHEID JUANCHO IRAUSQUIN BEWEZEN

ORANJESTAD — Onder de titel "Geschiedenis herhaalt zich" gaf PPA-voorzitter Virgilio Kock namens de partij een verklaring uit over de Arubaanse onafhankelijkheidsstrijd, waarbij hij terugging tot 1948, en toen het ISS-rapport dat reeds in het eerste hoofdstuk het bewijs gaf — aldus de heer Kock — van de grote werken van de PPA, onder leiding van wijlen Juancho Yrausquin, op economisch gebied voor Aruba.

"Het eerste hoofdstuk van het ISS-rapport", aldus Virgilio Kock — waarin gesproken wordt over de aspecten die leven [illegible] informaties die de ogen van het Arubaanse volk zouden kunnen openen. In 1946 pleitte wijlen Henny Eman voor decentralisatie en in 1947 vreesde deze persoon separatie van Curaçao. [illegible]

[illegible]

leiders [illegible] zijn over onderhandse overeenkomsten met de Venezolaanse regering, hetgeen een grote leugen is.

In het eerste hoofdstuk van het ISS-rapport vindt men ook het bewijs van de verraderlijke politiek van de MEP zoals twee maanden geleden door de PPA naar voren gebracht door middel van een persverklaring: In 1973 ging de MEP de verkiezingen in met de leuze Status aparte. In de regeringsverklaring van 1973 (PPA = regeerakkoord) wordt niet gesproken over uittreden van Aruba uit de Antilliaans constellatie, maar na de breuk in de Centrale regering komt de MEP weer opdagen met het Status aparte-idee tijdens de eilandsraadsverkiezing van 1975.

De geschiedenis herhaalde zich niet alleen in de vorm van [illegible] Venezuela. Met Watty Vos, Ralph Richardson en Delwin Gomez gebeurde in de MEP hetzelfde als met Juancho Yrausquin en Porfirio Croes in de AVP, toen een dictatoriaal persoon een fout beging. [illegible]

[illegible]

De PPA is momenteel bezig met het bestuderen van het ISS-rapport en zal elke week commentaar [illegible] over een hoofdstuk, [illegible]

Op basis van het eerste hoofdstuk stellen wij met trots verklaren dat alle kritiek van de MEP op de PPA-leiders die voor landverraders werden uitgemaakt, volkomen valselijk en ongefundeerd zijn." Tot zover de verklaring van Virgilio Kock namens de PPA.

Vlag-en volkslied-feest

ORANJESTAD — Ter herdenking van de inauguratie van de Arubaanse vlag en volkslied wordt morgenochtend om 9 uur een halfuur durende aubade voor schoolkinderen gehouden vóór het bestuurskantoor, waarbij het woord gevoerd zal worden door de gedeputeerde voor Onderwijs, mr J. van der Kuyp.

In de avonduren volgt een folkloristische avond in het Wilhelminastadion met toespraken van gedeputeerde Nel Oduber, de voorzitter van de Kamer van Koophandel Robert Croes, de vertegenwoordiger van de verenigde vakbonden Mario Croes en de algemene adviseur van het BC Betico Croes.

De aubade begint om 9 uur met het hijsen van de Arubaanse vlag en het zingen van de Arubaanse volkslied "Aruba Dushi Tera" met begeleiding van het Arubaans Filharmonisch Orkest onder leiding van Rufo Odor, gevolgd door Arubaanse liedjes "Bandera Leal", "Mi Bandera", "Mi Aruba", "Oro Ubao" en "Nos Isla", toespraak van gedeputeerde Van der Kuyp en sluiting met het "Aruba Dushi Tera."

Het programa in het Stadion begint om acht uur 's avonds met introductie door ceremoniemeester Tico Kuiperi, het hijsen van de Arubaanse vlag en zingen van het volkslied, welkomstwoord door de voorzitter van het organiserend comité Fifi Eman, 1 minuut stilte en "post mortem" huldiging van de overleden Arubaanse componist Rufo Wever en toespraken met tussendoor het optreden van folkloristische groepen. Hieronder volgt de tekst van twee van de nieuwe liedjes, "Bandera Leal" en "Mi Bandera" die voor het eerst ten gehore zullen worden gebracht:

Meer luchtvaart-drukte

ORANJESTAD — In de afgelopen maand landden er 939 vliegtuigen op de Beatrix-luchthaven en werden totaal 60.861 passagiers afgehandeld, onderverdeeld in 26.488 aangekomen, 7939 transito en 25.994 uitgaande passagiers. In februari vorig jaar landden in totaal 701 vliegtuigen en bedroeg het aantal passagiers 49.683, waarvan 20.927 aangekomen 8197 transito en 20.659 uitgaande passagiers.

Mary Stanton concerteert op Aruba

ORANJESTAD — Onder auspiciën van de Arubaanse kunstkring, Cultureel Centrum Aruba en de stichting Schouwburg zal de Amerikaanse pianiste Mary Stanton een piano-recital geven op donderdag 30 maart, in Cas di Cultura. Zij zal werken spelen van de componisten Bach, Debussy, Chopin, Schubert en Gershwin. Mary Stanton heeft gestudeerd in München en Salzburg en New York. De tournee van Mary Stanton is mogelijk dank zij de medewerking van Sticusa.

Simar over de delegatie:

Samenstelling is doorgestoken kaart

ORANJESTAD — In een persverklaring van Sindikato di Maestronan di Aruba (SIMAR) ondertekend door coordinator P.E. Croes namens de commissie van beheer, naar aanleiding van het gesprek van de vakbonden met BC-adviseur Betico Croes en de samenstelling van de vakbondsdelegatie, wordt de zienswijze van de Simar over deze materie weergeven in het hieronder volgend Simar-commentaar: De leden van de Simar in vergadering bijeen op 15 maart 1978 in het Kas di Kultura vinden het alsnog noodzakelijk, na kennis genomen te hebben van het verslag van het gesprek tussen de vakbonden op 9 maart onder leiding van de heer Betico Croes, te verklaren,

a. dat zij volledig achter het optreden van en de houding aangenomen door de woordvoerders tijdens de vergadering van 9 maart staan en dat zij de verklaringen afgelegd door de woordvoerder van de Simar voor Tele-Aruba op 10 maart naar aanleiding van eerdergenoemde vergadering volkomen onderschrijven en ondersteunen,

b. dat zij het ten zeerste betreuren, dat een 9-tal vakbonden het zover heeft laten komen, dat zij van een zo serieuze zaak als de aanwijzing van vertegenwoordigers van de vakbonden als adviseurs in een officiele delegatie een spel hebben gemaakt door vooraf vaste afspraken te maken voor wat betreft de samenstelling,

c. dat de vakbonden in kwestie zich terdege moeten realiseren, dat zij door dit van te voren opgezette en voor iedereen duidelijk zichtbare spel met als enig doel "acceptabele" figuren benoemd te krijgen, eerder hun zwakte hebben getoond, hun gezicht naar buiten toe hebben verloren, hun onafhankelijkheid — voor een vakbond een noodzakelijk goed — hebben opgegeven in ruil voor het kritiekloos meegetrokken worden door een politieke stroming, dan de vakbonden een goede dienst bewezen.

d. dat zij voor nu en voor de toekomst het uitgangspunt dat ieder lid van de delegatie in dezelfde geest — liefst met dezelfde woorden — als de delegatieleider moet praten als volkomen onaanvaardbaar moeten kwalificeren voor een vakbond die zichzelf respecteert en onafhankelijkheid te allen tijde moet bewaren, daar hij in welke delegatie dan ook als enig uitgangspunt het belang van de werknemer voor ogen dient te houden." Aldus de Simar-verklaring.

MILO CROES NAAR LL-WERELDCONGRES

ORANJESTAD — Vandaag is de heer Milo Croes, in zijn hoedanigheid van district-administrateur voor Aruba en de Nederlandse Antillen, naar de Verenigde Staten vertrokken om deel te nemen aan het internationale 'Little League congres.

Dit congres wordt dit jaar van 19 tot en met 22 maart in San Diego, California, gehouden.

Dit is de eerste maal dat Aruba aan dit congres zal deelnemen.

Het internationale Little League Congres wordt een de twee (soms om de drie jaar in verschillende steden gehouden).

Aan dit congres nemen tenminste 400 delegaties uit de hele wereld deel.

Het BC van Aruba heeft vier Arubaanse vlaggen ter beschikking gesteld, welke door de heer Croes tijdens dit congres aan het internationale [illegible] aangeboden zullen worden om zowel in het hoofdkwartier zelf als op de velden in de Verenigde Staten, waar de Wereldkampioenschappen werden gehouden, te worden gehesen.

*De Little League wereldkampioenschappen worden jaarlijks in de maand augustus gehouden te Williamsport, Pennsylvania, (9-12 jaar) en te Gary, Indiana, (Senior en 13-15 jaar), waar Aruba verleden jaar heeft deelgenomen als Latijns Amerikaans kampioen, en in Orlando, Florida, voor de big league.

De heer Milo Croes zal trachten om het volgende internationale congres op Aruba te laten houden, waarvoor hij in principe reeds de medewerking heeft gekregen van de gedeputeerde voor Toerisme en de administrateur van de Aruba hotel & tourist association.

Opening Bionic-korfbalterrein

SANTA CRUZ — In het komende Paasweekeinde is de in gebruikneming van het Bionic korfbalterrein van deze vereniging te Santa Cruz. Zaterdagmiddag half drie is de opening gevolgd door de eerste wedstrijd van Bionic tegen Caribbean stars uit San Nicolas en Bionic tegen Gold finch. Laatstgenoemd team komt uit Bonaire speciaal voor de opening van het veld naar [illegible] Caribbean stars tegen Gold Finch.

ORANJESTAD — Sportvereniging SCA organiseert zondag een voetbaltoernooi op zijn terrein te Paradera. Er zal als volgt worden gespeeld: Adspiranten SCA - adspiranten King Bucu Jrs (8 uur), veteranen La Fama — Veteranen Jong Aruba (10.30 uur), Aquarius — Angela Snackbar (1.30 uur), Aruba Wegenbouw — Estrella Supermarket (3 uur), De Wit Stores Web (4.50 uur). Om [illegible] uur wordt ook nog een dominee-wedstrijd gespeeld tussen BDW en AYO.

GEBOREN
BRYAN TERRENCE
zoon van
Antonio Namecek
Nelia Namecek-Pietersz
Aruba, 12 maart 1978
Bucutiweg 12, Tel. 4430.

GETROUWD
Cyntia Sutherland
en
Patrick Paris
Aruba, 17 maart 1978

Tarief door voerzegel gaat omlaag

WILLEMSTAD — Bij de staten is het ontwerp ingediend tot wijziging van de Zegelverordening en wel met betrekking tot de zogenaamde Doorvoerzegel, welke wijziging de regering nodig acht om de teruggang in de doorvoerhandel een halt toe te roepen en in feite onnodig te maken. De wijziging houdt in, dat de doorvoerbelasting, in het meest drastische geval tot een kwart wordt teruggebracht van tien gulden tot een rijksdaalder (dollar) en in het andere geval gehalveerd wordt: van vijf gulden tot f. 2,50.

In zijn toelichting merkt de regering op, dat de tijd is aangebroken voor de aanpassing van genoemde zegel ten aanzien van gedistilleerd, sigaretten en bulkgoederen. De huidige hoogte van de zegel blijkt een belemmerende factor te zijn voor de groei van de doorvoerhandel. Er is namelijk een tendens ontstaan de doorvoerhandel te verschuiven naar buiten de Benedenwindse eilanden om de doorvoerzegel te ontlopen en zo de concurrentie van het buitenland het hoofd te kunnen bieden. De regering is vastbesloten daar een punt achter te zetten omdat een dergelijke teruggang een ongunstige invloed op de werkgelegenheid heeft.

Het wetsontwerp betekent een belastingderving van 1.75 miljoen gulden per jaar. Dit acht de regering niet bezwaarlijk omdat een passieve houding in deze onherroepelijk een algeheel verlies van de doorvoerzegelbelasting zou hebben betekend. Dat men de zegel niet helemaal afschaft komt omdat dit onnodig is en ook niet wenselijk, aldus de regering, aangezien de voorgestelde wijziging het onaantrekkelijk maakt de doorvoerhandel naar andere plaatsen te verschuiven en er voorts een nauwkeurige controle op de doorvoerhandel in verband met drugs en wapens geboden is."

Tot zover de regeringsargumentatie voor het ingediende ontwerp.

Sovjet-kosmonauten veilig terug op aarde

MOSKOU — De twee Russische kosmonauten Jari Romanenko en Georgy Gretschko zijn donderdag op aarde teruggekeerd na een recordverblijf in de ruimte van 96 dagen, aldus het Russische persbureau Tass.

Bij een eerste medisch onderzoek bleken de twee hun lange verblijf in de ruimte goed te hebben doorstaan, zo meldde het Russische persbureau.

De Sojoez-capsule maakte een zachte landing in Kazakstan. Om 04.00 uur Ant. tijd, had de capsule zich losgemaakt van het Saljoet-6 ruimtelaboratorium waarin de twee ruim drie maanden hadden doorgebracht. In feite brachten de twee Russische kosmonauten bijna 97 dagen in de ruimte door, zodat het oude Amerikaanse record van 84 dagen dat dateert uit 1974 ruim werd overtroffen. Bij het Amerikaanse project ging het om Skylab en de kosmonauten Gerald Carr, Edward Gibson en William Pogue.

De Sovjet-Unie probeerde in het kader van het Saljoet-6 project heel wat nieuwe dingen uit. Het ruimtelaboratorium blijft overigens normaal functioneren en om de aarde draaien.

Tweemaal werd voor een bezoek van een week een andere tweekoppige bemanning opgestuurd, waarbij de laatste maal de eerste niet-Amerikaan en niet-Rus in de ruimte, de Tsjech Wladimir Remek, terwijl ook nog een onbemand transportvaartuig werd opgezonden dat materiaal aan- en afval afvoerde. Dit was de Vooruitgang I.

Zo blijft de Sovjet-Unie niet alleen door het ingevoerd ruimtegeschiedenis, schrijven sinds de eerste aardse satelliet, de Russische Spoetnik I, zich op 4 oktober 1957 met een zwak „piep-piep" aankondigde. Zij had daarna de eerste satelliet met een dier aan boord Spoetnik 6 (november 1957), De eerste bemande satelliet (Jari Gagarin in de Wostok 1, (12 april 1961) en het eerste door een vrouw bemande ruimtevaartuig (Valentina Tereschkowa in de Wostok 6, 16 juni 1963.

De koppeling van de Sojoez-27 met de Saljoet-6 op 11 januari was de eerste dubbele koppeling in de geschiedenis van de ruimtevaart.

Wat de toekomst betreft, waarschijnlijk zal de Sovjet-Unie reeds spoedig een nieuwe bemande Sojoez-capsule met Russen naar de Saljoet-6 sturen. Deze zouden worden gevolgd door twee internationale bemanningen, van steeds één Rus met een Pool en een Oostduitser.

Voor de in 1944 geboren Romanenko en de uit 1931 stammende Gretschko begint thans de periode van het weer wennen aan de zwaartekracht op aarde, een van de grootste problemen na lange vluchten, want volgens Russische deskundigen wordt het voor het menselijk organisme steeds moeilijker om zich weer aan de aardse omstandigheden aan te passen naarmate het langer is blootgesteld geweest aan een toestand van gewichtloosheid.

Bomaanslag in Istanboel

INSTANBOEL — Donderdag zijn vijf studenten om het leven gekomen en raakten er 45 gewond toen een bom werd geworpen op het terrein van de universiteit van Istanboel, aldus de politie.

Veertien gewonden waren er ernstig aan toe.

De bom werd naar een groep linkse studenten geworpen toen de ze na de lunch de universiteit wilde binnengaan.

GEBO[illegible]
15-3-[illegible]
MEN[illegible]
broer van Om[illegible]
zoon van Re[illegible]
Joop Muller.

..NVB-competitie weinig ..m het lijf dit weekeind

..N HAAG — De drie ..rlandse clubs, die ..dagavond in de diverse ..ese bekertoernooien op ..ten treden, hebben het ..ende weekeinde wedstrijden ..het eigen stadion. De ..moeide helden blijven ..aard voor een al dan niet ..busrit naar voor eigen ..iek optimaal gemotiveerde ..standers. Of Ajax daar ..aan heeft is de vraag, want ..tegenstander van zondag, ..Amsterdam, is een ..enoot en zal dus de ..we supporters ook wel naar ..meer kunnen lokken. De ..ieden hebben woensdag..nd van de drie Nederlandse ..genwoordigers het meest ..ten geven. In de ..edstrijd tegen Juventus in ..n werd 1-1, dezelfde ..g als in Amsterdam, zodat ..erlengd moest worden. De ..nging bleef doelpuntenloos ..t het alternatief: straf..open nemen, overbleef. De ..te drie Ajacieden (Geels ..Dord en Ling) misten hun ..lty en Juventus, dat ..per schoot, mocht naar de ..e finale van het toernooi ..de landskampioenen. FC ..terdam is een moeilijke ..stander voor Ajax.

..Uit de laatste drie ..edstrijden behaalden de ..rdjes vijf punten en tilden ..daardoor gedeeltelijk uit de gevarenzone. PSV kwam door een overwinning van 4-2 in Eindhoven tegen FC Magdeburg uit Oost-Duitsland in de halve finales van het UEFA-cuptoernooi. Maar dat kostte de Eindhovenaren wel erg veel moeite. Pas twee minuten voor tijd viel de beslissing. Harry Lubse drukte met een doelpunt de wilskracht en de werklust van PSV in cijfers uit. Drie avonden daarna krijgt PSV FC Den Haag op bezoek, waarin spits Henk van Leeuwen speelt. Van Leeuwen, die volgens geruchten volgend seizoen in Eindhoven gaat spelen, wil zich zaterdagavond waarschijnlijk extra manifesteren. Of zou hij zijn — misschien — toekomstige club willen sparen? Op het eerste gezicht lijkt Den Haag voor de koploper van de eredivisie echter geen al te groot probleem. FC Twente had het in de kwartfinales van het toernooi voor bekerwinnaars zoals verwacht het gemakkelijkst tegen het Deense Vejle BK. Het werd 4-0 woensdagavond, nadat de Twentenaren twee weken daarvoor al met 3-0 in Denemarken hadden gewonnen. Zondag krijgt Twente NEC op bezoek. Het dit seizoen sterk achterende Twente zal daar waarschijnlijk geen moeite mee hebben. De op papier aantrekkelijkste wedstrijd van dit weekeinde is de ontmoeting AZ67 (tweede — Sparta (vijfde). Beide teams behaalden zondag j.l. niet meer dan een gelijkspel in een uitwedstrijd AZ tegen Feyenoord en Sparta tegen FC Den Haag. Zo over de helft van het seizoen zijn er altijd ontmoetingen, die voor de hoogste en laagste plaatsen van geen enkel belang meer zijn. De wedstrijden van de middenmoters, die niet opvallen, maar best voor een aardig schouwspel kunnen zorgen. Feyenoord - Roda JC en FC Utrecht-Volendam vallen daar deze keer onder. Wel van belang voor de degradatieplaatsen zijn Vitesse-Telstar, Haarlem-FC VVV en NAC-GO Ahead Eagles (zaterdagavond). Voor Telstar is alle hoop op eredivisievoetbal volgend seizoen verkeken. De realistische Velsenaren hebben zich daar al bij neergelegd. Met Haarlem en Go Ahead Eagles is dat anders gesteld. Zij komen het meest in aanmerking voor de tweede degradatieplaats. De Haarlemmers moeten tegen FC VVV, dat maar een punt meer heeft, zeker een gelijkspel uit het vuur slepen om het hoofd (voorlopig) boven water te kunnen houden. En Go Ahead, met meer klasse in de ploeg dan de voorlaatste plaats op de ranglijst doet vermoeden dan kan eigenlijk alleen maar een overwinning gebruiken in de uitwedstrijd tegen NAC.

CURACAOSE TITELSTRIJD VAN JUDOKA'S

WILLEMSTAD — De Judo associatie Curaçao (JAC) organiseert zondag de Curaçaose kampioenschappen voor senioren in de sportzaal van Rust en Burgh. De deelnemers moeten 's morgens om negen uur present zijn om gewogen te worden waarna om half tien de loting volgt zodat men om tien uur precies kan beginnen met de wedstrijden. Het kampioenschap wordt bevochten in de volgende categorieen tot zestig kg, zestig tot 65 kg, 65 tot 71 kg, 71 tot 78 kg, 78 tot 86 kg, 86 tot 95 kg, 95 kg en meer en als achtste categorie de open afdeling.

De winnaars van het Curaçaose kampioenschap komen op 2 april uit in de Antilliaanse kampioenschappen, welke op Curaçao worden gehouden, bij welke gelegenheid ook de Antilliaanse ploeg gevormd wordt welke naar de Midden-amerikaanse en Caribische spelen in Medellin gaat.

..NTILLIAANS ..EWICHTHEF-..AMPIOENSCHAP

..ILLEMSTAD — Een Cura..delegatie van gewicht..rs gaat zaterdag-morgen ..Aruba om deel te nemen ..de Antilliaanse kampioen..ppen in deze tak van sport. ..winnende eiland krijgt de ..ikking over de wissel..ee Hector Curiel, welke op ..ogenblik in het bezit van ..uba is. Tijdens de eerste ..strijden voor deze prijs ..de Aruba daar namelijk be..

..Het gewichtheffen in ..iliaans verband gebeurt in ..Buurt- en sportcentrum ..kota en begint zondag..orgen om half elf. Deze wed..rijden beslissen ook over de ..e, welke naar de Midden..erikaanse en Caribische ..en in Medellin gaat. ..enslotte maakt men van de ..genheid gebruik om een ..dering te beleggen voor de ..iezing van een nieuw ..uur van de Antilliaanse ge..heffederatie.

..howtime-softball

..ORANJESTAD — In ..band met het eerste lustrum ..het televisieprogramma ..howtime" organiseert het ..ballteam "Showtime ..ites" een softbaltoernooi ..t Winstonveld te Santa ..Gespeeld zal worden ..ns onderstand schema: ..a Bank - Showtime ..ites (10.30 uur); Omega - ..Mercantile Bank (12.30 ..Finale tussen de 2 ..rs (2.30 uur). Voor de ..pioen en subkampioen van ..toernooi zijn twee prachtige ..ers beschikbaar gesteld.

Competitie CVB-junioren begonnen

WILLEMSTAD — Op het sportterrein van Asiento te Rust en Burgh is een begin gemaakt met de Junioren competitie van de CVB. De opening gebeurde op een eenvoudige wijze. Een speciale commissie organiseert deze competitie.

Present waren bij de opening de volgende clubs: Asiento Jong Holland, Scherpenheuvel, Sithoc, Canisius Boys en Jong Colombia. Absent waren SUBT, Porta Blancu, Bonam, Mahoema, Dep. Wacawa en Victory Boys. Na een defile van de clubs werden de vlaggen gehesen en werd de Curacaose hymne gezongen, waarbij Hycinth Bloem voorging.

De voorzitter van de betrokken CVB commissie Iby Schoop wees er in een korte toespraak op dat de deelnemers aan het Junioren-toernooi jongelui zijn van zeventien en achttien jaar en zij moeten de follow up zijn van de Orfic-voetbaljeugd. Na drie jaar wordt nu weer een dergelijke competitie begonnen. Hij hoopt dat de competitie tot een goed einde komt.

De opening werd beklonken met twee wedstrijden. Asiento won met 3-1 van Scherpenheuvel, waarbij laatstgenoemde ploeg het voorbeeld van het eerste elftal lijkt te volgen in de Fedeprof-competitie door zich per wedstrijd te beperken tot één doelpunt en voor de rest te verliezen; Jong Colombia won met 4-0 van Jong Holland.

De CVB-commissie is dankbaar voor de ondervonden medewerking en wel in het bijzonder van Asiento en de heren Henry Bentoera, De Boer en Lichtenberg van deze organisatie.

Loting halve finales om Europese bekers

DEN HAAG — PSV en FC Twente hebben voor hun wedstrijden uit de halve finales van respectievelijk het toernooi om de UEFA-beker en de beker voor de bekerwinnaars, eerst thuiswedstrijden geloot. FC Twente ontmoet Anderlecht, PSV speelt tegen Barcelona. De wedstrijden uit de halve finales vinden plaats op 29 maart en 12 april.

De volledige loting voor de halve finales van de toernooien om de Europese voetbalbekers is:

LANDSKAMPIOENEN: Juventus Turijn (Ita) - FC Brugge (Bel); Borussia Moenchen-Gladbach (WDl) - Liverpool (Eng).

BEKERWINNAARS: Dinamo Moskou (Sov) - Austria Wien (Oos), FC Twente (Ned) - Anderlecht (Bel).

UEFA-BEKER: Grasshoppers Zuerich (Zwi) - Bastia (Fra), PSV (Ned) - CF Barcelona (Spa).

De eerste reactie van de Nederlandse clubs op de loting voor de halve finales was niet zonnig. Spitz Kohn van Twente vond het jammer dat zijn Twente tegen Anderlecht eerst een thuiswedstrijd had getroffen. PSV's Kees Rijvers meende dat zijn ploeg met Barcelona de moeilijkste van de drie mogelijke tegenstanders had geloot. De zwaarste kluif, zei Rijvers. Opvallend is dat niet alleen bij de twee Nederlandse ploegen, die nog belang hadden bij de loting, maar ook bij de tegenstanders een belangrijk deel van de kwaliteit van de ploeg wordt bepaald door Nederlandse internationals. Barcelona brengt Johan Cruijff en Johan Neeskens (teruggekeerd in de tweede helft woensdagavond tegen Aston Villa na een langdurige blessure) in het veld. De ploeg van Anderlecht wordt gedragen door Nico de Bree, John Dusbaba, Arie Haan en vooral Rob Rensenbrink. Barcelona heeft geen gemakkelijke weg gehad in het toernooi om de UEFA-beker. Alleen in de eerste ronde kwam de ploeg van Michels gemakkelijk weg, overwinningen van 5-1 en 3-1 op Steaua Boekarest (Roe) spreken voor zich. Daarna echter begonnen de moeilijkheden. Barcelona bereikte in Alkmaar een gelukkig gelijkspel tegen AZ (1-1) en kwam op eigen veld tot een zelfde score. Slechts doordat Kirsten Nygaard zijn elf-metertrap miste overleefde Barcelona de tweede schifting. Strafschoppen had Barcelona ook nodig om de kwart-finales te bereiken. In Ipswich verloor de ploeg met 0-3 en in eigen stadion kwam, mede door een strafschop in de laatste minuten van de wedstrijd, een zelfde score op het bord. Ook in dit duel bleef de verlenging zonder doelpunten, waarna Barcelona zich van de strafschopstip verder omhoog schoot in de strijd om de UEFA-beker.

De serie kantje-boord overwinningen werd woensdag (voorlopig) afgesloten met het uitschakelen van Aston Villa. De Engelse ploeg speelde een belangrijk deel van de wedstrijd met tien man nadat Gidman door scheidsrechter Babacan uit het veld was gestuurd nadat hij La Cruz een klap had gegeven. Barcelona overigens gaf in de laatste fase van de strijd in Birmingham een vrijwel zekere plaats in de halve finale uit handen. De Catalaanse ploeg had met uitstekend voetbal een voorsprong van 2-0 genomen. Toen verdween Cruijff onder ovationeel applaus wegens een blessure van het veld. Pas daarna kon Aston Villa op 2-2 komen.

NEW YORK — De 26-jarige dames-lichtgewichtkampioen Cathy "Cat" Davis (r) hier met gebalde vuisten tegenover de 21-jarige Jo Jo Thomas nadat beide dames een contract tekenden voor een titelgevecht op 29 april a.s. Cathy ontvangt voor het gevecht 20.000 dollar, een record in de geschiedenis van damesboksen.

Ontvoerd?

MEXICOSTAD — De wereldkampioen vedergewicht Ruben Olivares is enige dagen uit de circulatie geweest, maar was daarna dezer dagen weer in zijn woning voor de pers beschikbaar. Naar zijn zeggen is hij het slachtoffer geweest van een ontvoering, over welke affaire hij met verve verslag uitbracht.

Olivares staat niet alleen bekend als een boksfiguur, maar ook als een liefhebber van het zogenaamde dolce vita. Volgens Olivares heeft hij 250 dollar aan losgeld moeten betalen, welk geld hij op zak had, zodat de ontvoerders hem weer op vrije voeten stelde. De bokser besloot zijn nogal fantastisch aandoende verklaring met de van bescheidenheid getuigende opmerking: Ik ben geen ogenblik bang geweest voor mijn ontvoerders. Ik was niet bang dat zij mij iets zouden doen. Ik ben toch een stuk nationaal erfgoed van Mexico? Wie het allemaal al mocht geloven, de politie doet dat zeker niet. Gevraagd of men inderdaad op zoek was geweest naar Olivares liet men weten, dat men het niet als zijn opdracht beschouwt naar spelers te zoeken.

Ultimatum voor Spinks loopt vandaag af

MEXICOSTAD — Zes van de zeven federaties welke samen de Wereld boksraad vormen hebben zich uitgesproken voor het verlenen van de titel van wereldkampioen aan Ken Norton voor het geval dat de huidige titelhouder Leon Spinks niet tegen hem in de ring verschijnt. Vandaag vrijdag — moest het antwoord binnen zijn bij de genoemde boksinstantie. Spinks zelf zou het liefste tegen Muhammad Ali uitkomen in een revanche.

Speler van Rangers dood aangetroffen

GLASGOW — Bobby McKean, die dit seizoen in het toernooi in de Europese beker voor bekerwinnaars nog met Glasgow Rangers tegen Twente speelde, is woensdagavond dood aangetroffen in zijn auto, die in zijn garage stond.

McKean, die 25 jaar werd, was in zijn auto aangetroffen door zijn echtgenote Fiona en een paar vrienden.

De politie meende na een eerste onderzoek, dat er geen verdachte omstandigheden waren. Men sprak van een tragisch ongeluk.

Bugojno schaaktoernooi voor Karpov, Spasski

BUGOJNO — De Russische wereldkampioen schaken Anatoli Karpov en landgenoot Boris Spasski zijn de winnaars geworden van het internationale toernooi in Bugojno in Joegoslavie. Zowel Karpov als Spasski behaalden de volle winst in de vijftiende en laatste ronde. De wereldkampioen won van de Hongaar Lajos Portisch en Spasski versloeg Tony Miles uit Engeland. De Nederlandse grootmeester Jan Timman speelde remise tegen de Amerikaan Donald Byrne en verzekerde zich hiermee van de derde plaats op één punt achterstand op de Russische grootmeesters.

De uitslagen van de vijftiende en laatste ronde zijn:

Spasski (Sov) - Miles (Eng) 1-0; Ljubojevic (Joe) - Tal (Sov) 1/2 - 1/2; Vukic (Joe) - Huebner (WDl) 1-0; Hort (Tsj) - Gligoric (Joe) 1/2 - 1/2; Byrne (VSt) - Timman (Ned) 1/2 - 1/2; Bukic (Joe) - Balasjov (Sov) 1/2 - 1/2; Karpov (Sov) - Portisch (Hon) 1-0; Larsen (Den) - Ivkov (Joe) 1-0.

De eindstand is:

1. Spasski en Karpov 10 punten., 3. Timman 9., 4. Tal en Ljubojevic 8,5., 6. Larsen en Hort 8., 8. Huebner en Balasjov 7,5., 10 Miles 7., 11. Ivkov en Portisch 6,5., 13 Vukic en Byrne 6., 15. Gligoric en Bukic 5,5.

Chas Loefstok-voetbaltoernooi

ORANJESTAD — Het Chas Loefstok-voetbaltoernooi dat tijdelijk stopgezet werd vanwege de voorbereidingen in het Wilhelmina Stadion in verband met herdenking van vlag en volkslied, zal op 28 maart worden voortgezet met de wedstrijd Estrella—RCA.

Op 30 maart wordt de wedstrijd Dakota—Sportboys gespeeld, terwijl de semi-finale op 1 april zal beginnen.

AVB-jaarvergadering

ORANJESTAD — De Arubaanse voetbalbond komt op 14 april om half acht 's avonds in het Wilhelmina Stadion bijeen voor de jaarlijkse algemene ledenvergadering.

Er zal onder meer een nieuw bestuur worden gekozen, voor welke verkiezing de leden tot twee weken voor de vergadering de gelegenheid hebben de namen van hun kandidaten in te sturen.

Aan de beurt voor aftreden zijn de bestuursleden Jose (Buchi) Wever, Alfredo Bareno en Max Wolff, terwijl een nieuw bestuurslid gekozen moet worden in de plaats van R. Acosta die zijn ontslag nam.

BOSTON — Betty Stoeve is in de eerste ronde van het damestoernooi in Boston, waarvoor een prijzengeld van 100.000 dollar beschikbaar is, uitgeschakeld door de Amerikaanse Marita Redondo. Na een aanvankelijke voorsprong van 4-2, ging het snel bergafwaarts met Stoeve. Twee keer werd haar service in de eerste set doorbroken en tenslotte gaf zij de set zelfs weg door een dubbele fout. In de tweede set was Redondo oppermachtig. In de volgende ronde komt zij uit tegen de Tsjechische Martina Navratilova.



Kortstondig alarm in Apeldoorn

APELDOORN — Het centraal bureau motorrijtuigenbelasting in Apeldoorn is dinsdagmiddag ontruimd nadat er bij de gemeentepolitie rond drie uur een anonieme melding was binnengekomen dat er binnen een half uur een Zuidmolukse actie zou plaatsvinden.

Nadat de rond tweeduizend personeelsleden het gebouw hadden ontruimd heeft een team van de rijkspolitie samen met beveiligingsambtenaren het gebouw doorzocht. Om tien over vier is het gebouw weer vrijgegeven en is ook de inmiddels geplaatste afzetting rondom het gebouw weggehaald.

Leven in dit leven

Een reactie op life after life

Door dr Harmen Geurs

BINNENKORT GAAN [W]IJ PASEN vieren, het [fe]est van de Opstanding. [...] woorden: dood en leven [...] hij ons mensen een [...] plex van gedachten [...] waar hoop of vrees [...] heersen, al naar gelang [...] karakter en onze [erv]aring. Zo zal ik altijd [den]ken aan de patient die ik [...]de toen ik nog in [Eu]ropa was, voor wie de [doo]d kwam terwijl hij [...] in bed lag te lezen. [...] God", zei hij tegen mij, [...]t wordt zo donker... het [...]t wel of ze een zwarte [...] over mijn hoofd [...]ntrekken...." Enkele [min]uten later heeft een [haa]stig geroepen arts hem [de o]gen gesloten.

[WE]LKE ERVARING

[T]wee jaar geleden ver[sche]en een boek van Dr [Mo]ody Jr onder de titel: [...] after Life". Het [be]schrijft de ervaringen [van] mensen die klinisch [doo]d zijn geweest, maar [teru]gkeerden naar het [...]. Het is op de Antillen [te] koop, dus ik dacht: eens [kijk]en. Dikwijls immers na [de] bovenbeschreven [erv]aring met die patient [heb] ik gedacht: wat zou die [erva]ring van sterven zijn, [...] wanneer ik aan [...] mensen de [...]king van de [gest]orven Lazarus vertelde [heb]ben zij gevraagd: wat [...] die ervaring van leven [na] het leven zijn? Blijkbaar [...], zo dacht ik, het [boe]kje "Life after Life" [...] een antwoord te [geve]n. Dus: eens kijken.

[I]k geef een paar [be]schrijvingen weer die [kli]nisch gestorvenen na [hun] terugkeer tot het leven [van] hun ervaring van [ster]ven hebben gegeven. [...] ligt op sterven. [Hij] hoort hoe zijn dokter [hem] voor dood verklaart. [Hij] verneemt een gezoem [en] tegelijkertijd voelt hij [dat] hij met grote snelheid [door] een lange, donkere [tun]nel gaat. Daarna [...] hij [...] [bui]ten zijn lichaam, maar [...] wel in de onmiddellijke [...]. Hij ziet [zijn] lichaam alsof hij een [toe]schouwer is. Hij slaat de [po]gingen om hem weer tot [lev]en te wekken gade.

Hij merkt dat hij nog [ste]eds een lichaam heeft, [maar] dat het een heel [ande]re aard heeft dan het [lichaam] dat hij heeft ver[laten]. Hij nadert een Licht [...] volkomen [...]nde aard. Hij merkt [dat] hij een soort grens of [barr]iere nadert: de [sche]iding tussen het aardse [lev]en en het hiernamaals. [Hij] merkt dat hij naar de [aarde] terug moet...... Hij [komt] weer in zijn aardse [licha]am [...] leeft [...]...

[Dit] is het ene citaat, het [and]ere betreft het [slach]toffer van een auto[ong]eluk. Zijn relaas: „Ik [zwee]fde boven de plaats [van] het ongeluk en zag [mijn] levenloze, zwaar [gewon]de lichaam liggen. [Toen] nam ik een man waar [die] probeerde mij tot leven [te w]ekken. Hij was een [...], ik hoorde hem [zegg]en: „Ik kan niets [...] met hartmassage, [...] zijn gebroken. [...] niets aan te doen, hij [is d]ood..." Toen zag ik [...] met een kleine tas [...] die mij een [...] gaf. Ik kon zijn [gezich]t goed opnemen. Een [paar] weken later kwam hij [aan] mijn bed in het [zieken]huis. Ik herkende [hem m]eteen en zei dat hij de [man] was die mij de [...]. [...] had ik gezegd: de [...]che hijskis, want [...] is mijn [...].

[...]INDRUK

[...] die het [...] is begonnen of die [...] zijn zullen [...] beschrijvingen [...] wel spreken, op [...] ze geringe [...] nagelaten. Weet u [waaro]m? Omdat ze ons [...] blik gunnen over [...] de dood en het [...]. [...] boek heet: "Life [after Li]fe", maar juist daar [...] van de [...] [...] [...]

ik zat keer[...] niet terug; wankelend in het gebied tussen dood en leven riep hij: "O God, het wordt zo donker...." Maar wat is er achter dat donker? Hij kan het niet meer zeggen. En waarom zou het ons eigenlijk ook interesseren. Zouden u en ik minder tegen de ervaring van sterven opzien wanneer wij het wisten? En gesteld dat wij het wisten, wie garandeert ons dat wij op het getuigenis van een stervende kunnen afgaan? Zou het niet kunnen zijn dat wij lijken op een zekere man die het nooit kon laten bij anderen door de shutters te gluren? Hij is wegens onzedelijk gedrag opgepakt.

Ik bedoel dit: alles wat bovengenoemde stervenden hebben beschreven betrof leven aan de grens van dit leven, maar niet leven na dit leven, wat de titel van het boek toch eigenlijk wil suggereren. Ik denk dat echt over de grens de dingen van een zó totaal andere orde zijn dat wij ze niet met onze woorden kunnen beschrijven. Bijbels gezegd: men moet opnieuw geboren zijn om het Rijk van God te kunnen binnengaan. Dat is een gedachte waarmee wij in Lijdenstijd, en straks met Pasen, bezig moeten zijn. Zonder deze nieuwe geboorte zullen wij het Rijk van God niet zien, heeft de Heer Gezegd. Er valt niet door de ramen te gluren van de hemel, plastisch gezegd. Mozes moet de sandalen uitdoen wanneer hij het vuur van God nadert, de engelen moeten het gezicht bedekken wanneer zij hun "Sanctus!" zingen. Wat zal dan [...] een verkeersslachtoffer, een mens, ons rapporteren!

NEGEREND

Ik heb de indruk dat het boek van Dr Moody de belangrijkste ervaring wil negeren welke nodig is om te weten van leven na dit leven: de nieuwe geboorte waarvan Jezus spreekt. Wie deze geboorte heeft doorgemaakt kent leven in dit leven: leven namelijk in geloof, hoop en liefde. Mijn stelling is: het nieuwe Leven in dit leven is niet wezenlijk verschillend van het Leven na dit leven. Wie het eerste kent, kent het tweede ook; het ene ligt in het verlengde van het andere.

Ik karakteriseerde dit nieuwe Leven met de trias: geloof, hoop en Liefde. Maar let op: nu komt het bedrog van Dr Moody's boek aan het licht. Liefde observeert niet uit nieuwsgierigheid, geloof en hoop vertellen geen verhalen. Het nieuwe van dit Leven in het leven is dat het niet bestaat uit observatie, maar uit lofzegging. De roep: "Sanctus, sanctus, sanctus!" van de engelen wordt overgenomen door hen die tot nieuw Leven komen.

Let wel: overgenomen.

Onderzoek, ook wetenschappelijk (en ik behoor te weten wat dat is!) richt hier niets uit. Gesteld dat van over de grens iemand terugkeerde, zoals Lazarus terugkeerde die een vriend was van onze Heer, dan zou hij geen verslag doen van zijn post-mortale ervaringen. Wat zou hij doen? Het "Sanctus" aanheffen, opdat wij het zouden overnemen! Wat immers is de reden dat de Evangelien over de post-mortale ervaringen van Lazarus het zwijgen bewaren? En over die van het dochtertje van Jairus en over die van de jongeman uit Nain? Wat anders dan omdat de nieuwe geboorte doet leven in lofzegging? Zodra een van hen die van over de grens zijn teruggekeerd zouden opgehouden zijn met de lofzegging, zouden zij het nieuwe Leven hebben verloren. Het Leven in dit leven is heilig. Buiten het eeuwig Sanctus kan het niet bestaan. Lazarus heeft gezwegen over zijn ervaringen van over de grens. Juist in dat zwijgen blijft het Sanctus vol eerbiedige huivering doorklinken. Zodra hij had gesproken, zou het Sanctus ontheiligd zijn.

Laat niemand nieuwsgierig zijn in de dingen van leven en dood. Of zijn wij vergeten dat de Moederkerk 'vana curiositas', ijdele nieuwsgierigheid, nog steeds rekent onder de zeven doodzonden.

Terecht, want leeg en zinloos, ja erger nog: profaan is het te willen bekijken wat moet worden geprezen, te willen waarnemen wat moet worden aangebeden; goddeloos is het te willen beschrijven wat moet worden beleefd. Dat is pseudo-wetenschap.

Leven in dit leven, daar komt het op aan. De Heer is opgestaan, de grens is doorbroken. Welke grens? die tussen dood en Leven? In principe: ja, maar het gaat om een grens die daar nog voor ligt: de scheiding tussen profaan en heilig, of, zo U wilt: tussen God en mens. Als Jezus sterft scheurt het gordijn in de Tempel, de mensen kunnen het sacrosanctum zomaar zien. Waar die scheiding verdwijnt in de vergeving van de zonden wordt in de Heer ook de grens naar de dood doorbroken. Terwijl het voorhang van de Tempel scheurt, loven en danken de gelovigen.

Maar wat doen de nieuwsgierigen? Zij strekken hun hals om te kijken - en zie: het allerheiligste is.. leeg. Even leeg als het graf van Jezus dat open ging op de Paasmorgen...

Nieuwe Zuidafrikaanse wetten:

Staat wil kerk terug dringen in sacristie

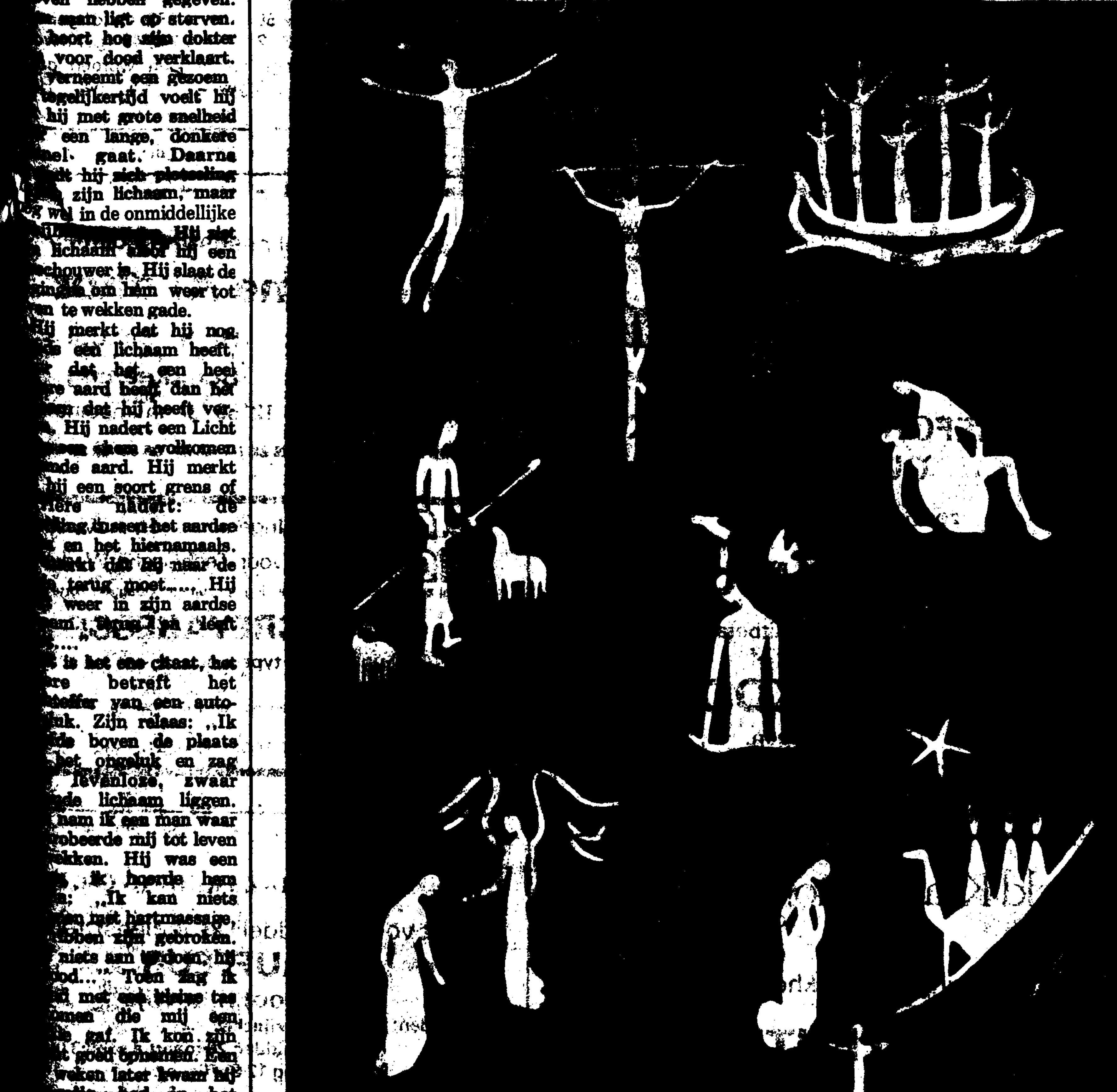
GENEVE — Het Centrale comite van de Wereldraad van kerken maakt zich ernstig bezorgd over de situatie in Zuid Afrika. De leden-kerken is gevraagd de publieke opinie te mobiliseren tegen de recente toepassing van verschillenden nieuwe wetten door het Apartheidsbewind van Pretoria. Deze nieuwe wetten maken het de christelijke kerken in Zuid Afrika onmogelijk om getrouw te zijn aan de Blijde boodschap.

Zij willen de kerken beperken in hun activiteiten tot de echt religieuse bezigheden; de kerk wordt in de sacristie teruggedrongen. De bedoeling is dat op de regeringen pressie wordt uitgeoefend om op hun beurt in Pretoria kracht uit te oefenen om deze wetten ongedaan te maken en om de situatie realistisch onder ogen te zien en een punt te zetten achter de apartheidspolitiek.

Ten aanzien van de kwestie-Namibie stelt het centrale comite, dat er aan vier specifieke voorwaarden moet worden voldaan om aan Namibie echt zelfbestuur te geven, iets wat met de dag dringender wordt. Zo moet er een einde gemaakt worden aan de politiek van verdeel en heers zoals nu ten uitvoer gelegd door de Zuidafrikaanse regering door behaalde politieke partijen te steunen. Een bewind, dat steunt op de meerderheid van de bevolking moet aan de macht kunnen komen, maar daarbij moeten er bepaalde garanties gegeven worden voor de minderheden. De Zuidafrikaanse militairen en politie moeten teruggetrokken worden uit Namibie en moeten vervangen worden door Vredestroepen van de VN. Ook moet Walvisbaai een integraal onderdeel van Namibie zijn en blijven. Onder toezicht van de VN moeten er tenslotte vrije verkiezingen worden gehouden. Aldus het Centrale comite van de Wereldraad.

Dollar duikeling treft WvK

GENEVE — De duikeling van de dollar enige tijd geleden heeft ook voor de Wereldraad van kerken, (WvK), welke in Zwitserland is gevestigd, zeer ernstige financiele gevolgen. Het met veel moeite en pijn opgestelde budget, dat binnen de financiele mogelijkheden van giften, voornamelijk uit het wetten, bleef is nu min of meer een vodje papier geworden. De uitgaven zullen tussen de twintig en dertig procent duurder worden, omdat de meeste inkomsten uit de dollarlanden komen, terwijl de uitgaven vanuit Zwitserland worden gedaan, waarvan de munteenheid een van de sterkste ter wereld is. Om de begroting in evenwicht te brengen is men onmiddellijk gaan schrappen; het resultaat is dat flink bezuinigd zal worden op conferenties, terwijl een aantal benoemingen uitgesteld zal worden terwijl in andere gevallen bij aftreden niet onmiddellijk een nieuwe kracht benoemd zal worden.



... Het januari nummer van het lezenswaardige weekblad De herput was gewijd aan de vraag: Wie is Christus? De cover pagina (zie hierboven) was eenvoudig maar [illegible]

Dr Kubler Ross over begeleiding:

Dood-gaan kan unieke levensperiode zijn

WASHINGTON — De activiteiten om te komen tot een eunthanisie-wetgeving in de VS en daarbuiten is een bewijs van mislukking, wat betreft het opvangen van de werkelijke noden van de stervende mens. Zo stelt de bekende schrijfster dr Elizabeth Kubler Ross vast. Zij heeft als prychiater jarenlang gestreden voor de studie en aandacht voor de stervende mens en op dit gebied veel naam gemaakt.

In het kort gezegd komt haar visie er op neer dat men tegenover de patient, die in zijn eindstadium gekomen is - de zogenaamde terminale patient - eerlijk moet staan en de realiteit onder ogen moet zien. Zij vindt het een trieste zaak wanneer men nu wetten moet gaan uitvaardigen over iets als het dood gaan.

EIGEN ANGST

Wij moeten ons menselijk oordeel gebruiken en wij moeten zien klaar te komen met onze eigen angst voor de dood.

Pas dan kunnen wij de behoeften van onze patienten respecteren en naar hem luisteren. En dan zullen we niet sulke problemen hebben waarmee we ons nu geconfronteerd voelen.

Wanneer de bezorgdheid en de liefde worden uitgebreid tot de mensen die het einde aan hun leven genaderd zijn en dit gebeurt dan in het bijzonder door de familieleden van deze patienten en het medische personeel dan kan het proces van dit doodgaan, sterven een unieke periode worden van groei en verrijking - zowel voor de stervende mens als voor hen die bij hem of haar zijn. In christelijke termen uitgedrukt, het is één bijzondere tijd van genade. Aldus dr Kubler Ross.

GEVAARLIJKE MENS

Haar verklaring had te maken het streven van overheidswege [...] in het bijzonder van het departement van Gezondheid, onderwijs en welzijn [...] om [...] als kostenbesparende factor aan de Amerikaanse staten aan te bevelen een zogenaamde death with dignity-wetgeving (oftewel euthanasie) te laten aannemen door in [...] gevallen overheidsgeld te onthouden wanneer [...] dat niet doet. Van de kant van het katholieke episcopaat kwam er meteen [...] en wel namens de commissie der bisschoppen: Pro leven activiteiten.

Daarin stond: een dergelijke maatregel plaatst het leven van oude en zieke mensen meteen in een gevaarlijke zone.

In talrijke staten in de VS is men ook bezig met de introductie van een wettelijke definitie van de dood. Hoewel die niet zo dubbelzinnig is en potentieel gevaarlijk als de euthanasie-wetgeving, is er veel discussie over ontstaan en wordt er danig getwijfeld aan de waarde ervan. De wijsheid vergt een voorzichtige benadering van dit soort wetgeving, zo werd van [...]

Bij CCC zeventig werknemers

WILLEMSTAD — De Caribische conferentie van kerken (CCC) heeft niet minder dan zeventig full time krachten in dienst. Deze zijn werkzaam bij het uitvoerend orgaan van de CCC, in zes verschillende programma-afdelingen, administratie en de service-afdeling. Daarnaast werkt men met een niet nader te bepalen aantal vrijwillige krachten. Zo heeft men zes programma-centra, welke strategisch over de Caribische regio zijn verdeeld en wel op Curacao, in Guyana, Trinidad, Antigua, Barbados en Jamaica. De programma's worden ten uitvoer gebracht door de twee CCC-afdelingen Action for renewal (ARC) en de Cadec (Christian action for development in the Caribbean. Zo blijkt uit Caribbean contact. De uitgaven worden voor [...] in de regio zelf opgebracht, maar men krijgt ook hulp van buiten de regio.

Opvoeden tot werkloosheid

DE STRUCTURELE werkloosheid in Nederland dwingt eens te meer "tot een verbreding van de doelstellingen van het onderwijs. Jaarlijks sturen we jonge mensen de maatschappij in met het uitzicht op werkloosheid. Het onderwijs geeft zich daar nog te weinig rekenschap van. Het feit dat zovelen niet aan het werk komen, geldt voor het onderwijs een nieuwe taak. We moeten ons intensief gaan bezig houden met de problematiek van het NIET WERKEN. Hoe kunnen we mensen leren hun bestaan buiten het arbeidsbestel om zinvol te maken? Maar dat is een aspect. Misschien zitten wij als onderwijsgevenden nog veel te vastgebakken aan een arbeidsethiek die correspondeerde met productieverhoging en welvaartsgroei. De waarde van de mensen gemeten naar zijn productiviteit. Dat moet doorbroken worden. En dat is dan het tweede aspect van de nieuwe uitdaging aan het onderwijs, van "het opvoeden tot werkloosheid".

SEF VAN WEGBERG, voorzitter van Katholieke onderwijs vereniging (KOV), de grootste onderwijsorganisatie in Nederland.

De heer Van Wegberg is rond 1952 op Aruba werkzaam geweest als onderwijzer [...] op de Antillen enige akten. Negen jaar lang was hij op Aruba actief. Hij is sinds kort voorzitter van de KOV. In een gesprek met het weekblad de Tijd maakte hij bovenstaande opmerking.

Zendingsconferentie op Pto Rico:

Evangeliseren moet binnenuit gebeuren

SAN JUAN — Uw rijk kome is gekozen als thema voor de conferentie van de commissie voor Wereld-zending en evangelisatie, welke in mei [...] te Melbourne in Australie moet worden gehouden.

Genoemde commissie is een orgaan van de wereldraad van kerken. Op Puerto Rico werd een voorbereidings vergadering gehouden.

De voorkeur naar dit deel van het Onze Vader ging ook al uit, omdat heden ten dage overal het pessimisme de overhand lijkt te hebben. Het gebed van onze Heer echter omvat hoop en is een boodschap.

Zo zei men in 1972 werd een soortgelijke conferentie gehouden in Bangkok. Toen was het thema Verlossing nu. Op Puerto Rico waren vertegenwoordigers van de verschillende werelddelen aanwezig. Dr Emilio Castro zei in zijn openingstoespraak dat het begrijpen van het evangelie nauw verbonden is met het zoeken naar sociale rechtvaardigheid. Hij sprak over het evangeliseren van binnenuit, door de deelname aan het leven van de mensen en wel zo doordringend dat vanuit de binnenkant van het netwerk van de dagelijkse relaties de naam van Jezus Christus wordt uitgesproken.

Kerk en wereld

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

VIER HERDERSHONDEN 3 teefjes en 1 rue (Bouvier) inl.: tel.: 43267 Sergeantenweg 10.

STUDIEMATERIAAL N.I.V.R.A. propaedeuse en alg. deel. tel.: 673609

AUTO NOVA 1977, autom., airco., powersteering fl 9950. Inl. tel.: 44842

1 KINDERBEDJE, 1 kinderautozitje, 1 wandelwagen voor twee kinderen Orionweg 25 na 1800 uur.

AUTO MAZDA RX 4 '75 - twee deur inlichtingen: tel.: 54487 - na 6 uur.

BROMFIETS Yamaha D.T. 400, Tinweg 6. Janwe entre 5 pa 7 or di atardi.

WEGENS VERTREK: Inboedel, Audi 80L 1977 met airco, Kaya Chini Chini 6 tel.: 77294

VOLKSWAGEN 1972 i.z.g.s. fl. 2.700,— Wecoewaweg 47 tel.: 23827

TE KOOP of te ruil voor motorboot: sportwagen Morgan fl. 10.000,— Brakkeput Ariba 28

MAZDA Pick-up, bouwjaar '74 met 4 nieuwe banden i.z.g.s. f 2.400 cash, Maastrichtstraat 12.

INBOEDEL en Fiat 127 inl. Bramendiweg 12

INBOEDEL Abrahamsz 132 tel.: 673609

FIAT - bouwjaar 1972, inl. tel.: 36294 - 11610

DATSUN 120Y - Stationwagen met div. accesoires o.a. mac wheels. 1 jaar oud. Tel.: 43171 Generaalsweg 80.

WEGENS VERTREK met spoed inboedel spot prijzen. Willem Heyerstraat 24

VOLKSWAGEN 1300 kever bouwjaar 1974 nieuwe accu nieuwe banden fl. 3000,- tel.: 83858

15 FT. CENTERCINSOLE, fiberglass, boot + 50 H.P. motor + trailer fl. 5500,— Auto Datsun 1600 fl 1250,— Ledaweg 62 tel.: 78227 na 6 uur.

CHEVROLET NOVA '74 z.g.a.n. 5800 km. Prijs f 6000,— Fosfaatweg 6

LITS Jumeaux f 400,— tel.: 77273

WEGENS plotseling vertrek Oldsmobile Cutlass Suprime 1974 fully equipped, i.z.g.s. Prijs f. 6.800,— financiering mogelijk. Inlichtingen tel.: 36972 tijdens kantooruren.

KOOPJE. auto type Pontiac Tempest ... full equipped, mag wheels etc. tel.: 78850/77898

NAAIMACHINE merk Brother fl. 471,— antieke schommelstoel. fl. 230,— inf. tel.: 83463

INBOEDEL + ... inlichtingen P.L. Jansenstraat 25

WANTED sleep in maid tel.: 37947

TA BUSCA un cria jama tel.: 77222

DIVERSEN CURACAO

GOED TEHUIS gezocht voor unieke hond, 1 jaar afschrikwekkend uiterlijk, lief karakter, tel.: 23200

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WOONHUIS Savaneta 518 voor informaties na 4,00 p.m. Lampkin tel.: 5473

CHEVROLET engine & gearbox complete 1971. 6 cyl. 250 f. 75,00. Jackson. Gielstraat 21. Noord.

IVC-NIVICO FM-AM stereo receiver Incl. S.E.A. control system model 5003 - plus - stereo headphone Akai Ase-95......plus 2 Yamaha natural sound / NS-18 speaker boxes. Total price NAfls. 950,— call 9-3428 after 19,00 p.m.

DOUBLE BED, set di comedó, paar di stoel di soya, schemerlamp, Savaneta 271. tel.: 7605

WEGENS overcompleet motorfiets 90 CC, t.e.a.b. Generator 800 W. tel.: 4228, I.L. 291

YASHICA Movie camera super 8 with electric zoom price f 500.— Fujica projector super 8 and regular price f 200,— In good condition Panamastr 4 tel.: 3260

BOY + Girl Bycicle Schwinn 3 speed excellent condition fls. 200.- each. Hammond Electric Organ fls. 600.— Call 1072

FIAT 127, Pa mas informacion tel.: 8372, Seroe Lopez 11

VOLKSWAGEN 1975. Informatie Rooi Afo 50-B tel.: 2725

1 VIDEO-TAPE go-cart met modified motor planten in tonnen tel.: 1514

FOR SALE One furnished or unfurnished house. Located south of the White Yellow Cross, Savaneta 252-A

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

... 12/15 feet. Phone 3200

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

APARTEMENT of 2-kamer woning omgeving Noord of Palm Beach tel.: 7364

LERAAR zoekt ongemeubileerd huis 2 à 3 kamers stad of omgeving tel.: 2215

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

DAMA DI EDAD ta buska un ... Maria Tromplein Beatrixstr. 54 tel.: 1231 of 1029 of 2329 Boa ...

HELP WANTED ... lady ... sleep in house ... Maria Tromplein Beatrixstr. 54, Oranjestad. Tel.: 1231 or 1029 of 2329 good salary.

WANDMEUBEL, kast, kinderstoelen, schommelstel, foto-, en filmcamera, ... deck, planten en andere inboedel na 18.00 tel.: 36129

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

...ieuws uit Suriname

...ARAMARIBO — Onder ...icien van de Friedrich ...rt Stiftung zal van 28 april ... 1 mei in Paramaribo een ...inar worden georganiseerd. ...n dit seminar zullen ...bondsleiders uit het ...ibisch gebied deelnemen. ... betreft hier een mid-kader...eiding. Het thema is: ...beweging en gemeenschaps...wikkeling.

...ARAMARIBO — De ...derlandse minister van ...twikkelingssamenwerking, ...heer De Koning, die zondag ... Suriname is aangekomen, ...ft op maandag jl zijn ...wachting gemaakt bij ...sident dr Johan Ferrier. De ...derlandse bewindsman werd ...die dag ook ontvangen door ...emier Henk Arron, ...lementsvoorzitter Emile ...intuin en minister drs ...chael Cambridge van ...bouw in tegenwoordigheid ...n minister Lesley Goede van ...ancien.

...nister De Koning is dinsdag ...r West Suriname ...rokken. De Nederlandse ...ister zal ook een bezoek ...ngen aan het oliepalm...drijf Victoria en de bauxiet...atschappijen Paranam en ...liton.

...ARAMARIBO — De onder...ecteur van de Surinaamse ...terijen, de heer J. Power, ...eft desgevraagd aan het SNA ...egedeeld, dat verwacht ...rdt dat de achterstand bij de ...teldienst binnen een week zal ...n ingelopen.

...erdagmiddag jl is men met ...n en macht begonnen de ...terstand weg te werken, zei ...j. Ook het personeel van ...dere afdelingen van de dienst ... posterijen is ingezet om ...werk te verrichten. Verder ...loopt alles normaal bij de ...terijen, aldus de heer Power.

...PARAMARIBO — De ...orzitter van de Progressieve ...rinaamse Volkspartij, de heer ...mile Wijntuin, heeft ...esgevraagd aan het Surinaams ...ieuws Agentschap ...egedeeld, dat de bestuurs...rkiezingen in de PSV op ...ndag 9 maart door zullen ...an. Vernomen wordt dat er ...nkele kandidatenlijsten zijn ...gediend.

...PARAMARIBO — Het ...rlement van Suriname heeft ...sloten de Nederlandse vaste ...ommissie van ontwikkelings...menwerking uit te nodigen ...n bezoek te brengen aan ...uriname. Ook heeft het ...urinaamse parlement besloten ...t parlementair contact met de ...ederlandse Antillen voort te ...ten. Parlementsvoorzitter ...mile Wijntuin zal in de loop ...n deze week een ontmoeting ...hebben met zijn Antilliaanse ...ollega, de heer J. Bikker. ...esproken zal worden over de ...follow-up van de ...interparlementaire contacten ...tussen Suriname, Nederland en ...de Nederlandse Antillen. De ...heer Wijntuin deelde aan het ...Surinaams Nieuws Agentschap ...mede, dat het hem bekend is dat ...het Antilliaanse parlement een ...motie heeft aangenomen, ...waarin de voortzetting van de ...parlementaire contacten tot ...uitdrukking wordt gebracht. De ...heer Bikker wordt in Suriname ...verwacht ter bijwoning van een ...vergadering van het Latijns Amerikaanse parlement, het Parlatino.

PARAMARIBO — De waarne...mend voorzitter van de vakcen...trale de PWO, Andre Koornaar, ...heeft het initiatief genomen de ...besturen van de vijf vakcentra...les uit te nodigen voor een ge...dachtenwisseling, over de ver...tegenwoordiging van de vakbe...weging op twee bijeenkomsten ...in het buitenland. De Russische ...regering heeft via de minister ...van Arbeid en Volkshuisvesting ...de Surinaamse vakbeweging ...uitgenodigd deel te nemen aan ...de 1 mei-viering in Moskou.

...Minister Panalall Parmessar ...heeft in een schrijven aan de be...sturen van de vijf vakcentrales ...gevraagd, gezamenlijk een ver...tegenwoordiger aan te wijzen ...die naar Moskou zal worden ...gevraagd.

...De bewindsman heeft de be...sturen van de vakcentrales ook ...gevraagd twee personen aan te ...wijzen voor deelname aan de 64e ...ILO-conferentie welke bijeen...komst van 7 tot en met 28 juni ...aanstaande te Geneve wordt ge...houden.

...PARAMARIBO — De ver...tegenwoordiger van de vakbe...weging in de commissie CIS, de ...heer Hendrik Sylvester, heeft in ...een brief aan de besturen van de ...vakcentrales gevraagd, ge...zamenlijk nog een functionaris ...aan te wijzen, die samen met ...hem de visie van de vakbe...weging zal formuleren m.b.t. de ...reorganisatie van het CIS, het ...Centraal Importbedrijf Suri...name.

PARAMARIBO — Het Surinaams Nieuws Agentschap verneemt dat de oplevering van de PWB-bondswinkel tegen het einde van deze maand zal plaatsvinden.

Er is een commissie van deskundigen samengesteld, welke tot taak heeft een inventarisatie te maken.

De Suralco zal de eerste bijdrage leveren voor het in bedrijfstellen van de bondswinkel.

PARAMARIBO — De president ontving donderdagmorgen voor een opwachtingsbezoek de leden van het Parlatino. Zij werden vergezeld door de heer E.L.A. Wijntuin en mr. P.G. Wolf, respektievelijk voorzitter en griffier van het Parlatino.

Daarna ontving de president eveneens voor een opwachtingsbezoek de Surinaamse ambassadeur bij de Verenigde Naties, mr. H.A.F. Heidweiller.

PARAMARIBO — De Surinaamse premier Henck Arron heeft woensdagavond bij het afleggen van de regeringsverklaring gesteld, dat de overheid tot taak heeft leiding te geven aan de nationale ontwikkelingsinspanning. Aangezien daarvoor een efficiente organisatie nodig is, die development-oriented is, zal daarvoor het bestuurlijke en institutionele kader moeten worden gecreeerd of geintensiveerd.

De minister-president zei dat daarbij niet alleen aan de coordinatie binnen de overheidssfeer aandacht zal worden besteed, maar ook aan de samenwerking tussen overheid en de verschillende sociaal-economische groepen.

De regering, aldus de heer Arron, is voorts van oordeel dat er een goede verstandhouding dient te bestaan tussen de vrije vakbeweging, de ondernemersvereniging en de overheid, waardoor een samenwerking mogelijk is gericht op de ontwikkeling van het land, met behoud van de vrijheid en zelfstandigheid van elk der partners.

PARAMARIBO — De voorzitter van de Progressieve Werknemers Organisatie, mr. Ramon Cruden, is naar Curaçao vertrokken. De heer Cruden zal in Willemstad een bestuursvergadering bijwonen van de Confederacion Latina Americana de Trabajadores, CLAT.

Gesproken zal worden over het werkprogramma in het komende jaar en over de vaststelling van de plaats en datum van het aanstaande te houden congres. De vakcentrale PWO is aangesloten bij de CLAT. De heer Cruden is secretaris van deze organisatie.

PARAMARIBO — In de regeringsverklaring van het tweede kabinet Arron staat o.m. dat het meerjarenontwikkelingsprogramma (M.O.P.) is aanvaard als de grondslag van het ontwikkelingsbeleid door de periode tot 1985. Ook voor dit kabinet is het MOP het kader waarbinnen het ontwikkelingsbeleid zich dient te voltrekken. De regering zal vasthouden aan de ontwikkelingsdoeleinden die in het MOP geformuleerd zijn.

Voor deze regeringsperiode zullen o.m. gelden, de voortzetting en consolidatie van het gevoerde beleid en aanpassing van dit beleid waar zulks nodig of vereist is, de uitbouw en verfijning van verworvenheden en het entameren van nieuwe beleidsdoelstellingen.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

6de Trekking **Donderdag 16 MAART 1978**

[illegible]

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

6de trekking op donderdag 16 maart 1978

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
9902	2.000	10436	1.000	6721	500
9903	60.000	10437	25.000	6722	12.500
9904	2.000	10438	1.000	6723	500

Getuigen:
E. A. BAREND
J. Th. WILSON
UREN VAN UITBETALING: 8.00—11.30 en 13.30—16.00

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

AMERICA LATINA

MEXICOSTAD — Mexicaanse wetenschappers hebben de zes laatste presidenten van het land schuldig verklaard aan de energie-crisis waarin het land blijkt te gaan verkeren. Mexico is namelijk zo met zijn energie mogelijkheden omgesprongen, dat men binnenkort voor eigen gebruik tekort dreigt te komen. Volgens deze wetenschappelijke kringen moet er met spoed naar andere energie-mogelijkheden gezocht worden.

CARACAS — In Chileense kringen van ballingen in Caracas is men van mening dat generaal Augusto Pinochet met het opheffen van de noodtoestand zijn doel - een betere image kweken, - niet heeft bereikt. De opheffing heeft namelijk niets uit te staan met de intrede van een situatie waarin de mensenrechten geeerbiedigd worden, zo meent men.

LA PAZ — President generaal Hugo Banzer van Bolivia heeft nog eens een keer verklaard, dat het leger in zijn land een a-politieke macht is. Het is geen politieke partij, zo verduidelijkte de generaal, die de hoogste regeringsmacht in handen heeft.

Generaal Pereda, die zich kandidaat heeft gesteld voor het presidentsschap is niet de kandidaat van het leger, zo verduidelijkte hij. Overigens is het de bevolking van Bolivia wel opgevallen, dat Juan Pereda een standpunt inneemt in talrijke zaken dat volkomen gelijk is aan dat van de huidige president, tevens collega als generaal Hugo Banzer. Hij wordt dan ook de „officiele kandidaat'' genoemd. Tijdens de campagne verder verschijnt Pereda in zijn uniform als luchtmacht-generaal op het podium.

MANAGUA — President generaal Anastatio Somoza Debayle voelt blijkbaar dat hij de greep op het bestuur van het land weer duidelijk in handen heeft. Zo heeft hij dezer dagen verklaard, dat alleen de dood hem vóór 1981 uit president - schap zal zetten. Het Venezolaanse dagblad El Mundo heeft in wat genoemd wordt de bunker van Somoza - zijn woning - een onderhoud met hem gehad.

Ik zal niet zonder verzet te plegen mijn zetel verlaten. Wat Batista van Cuba en Jimenez in Venezuela is overkomen, dat zij namelijk door een spontane beweging verdreven werden zal mij niet gebeuren, aldus de president. Ik sta het presidentschap voortijdig alleen af zoals Rafael Trujillo van Santo Domingo deed: door de dood.

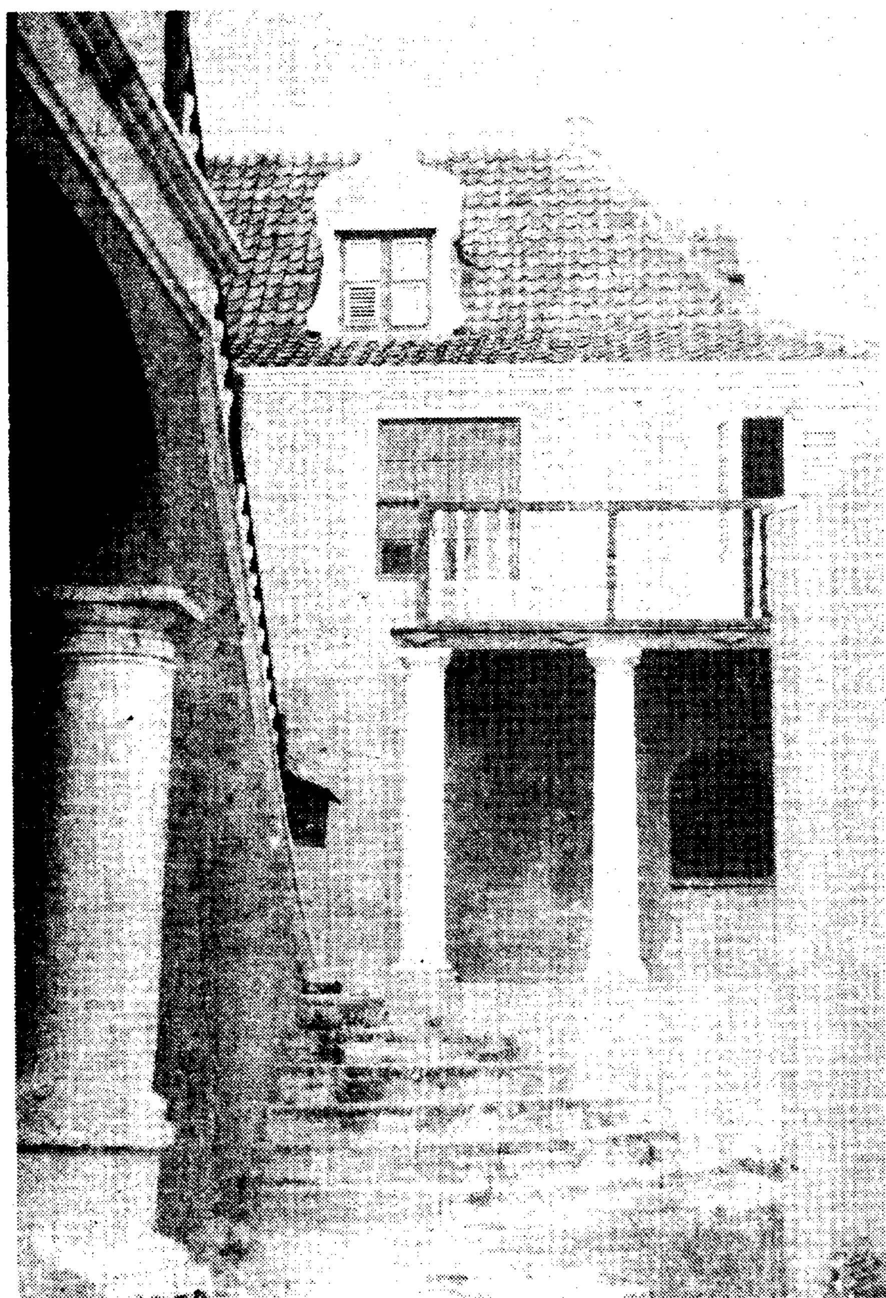
BUENOS AIRES — De Argentijnse begroting heeft ten doel de inflatie tot staan te brengen en om de economische ontwikkeling van de grond te krijgen. Voor het eerst in de afgelopen jaren is het nadelig saldo beperkt gebleven tot één procent van het bruto nationale inkomen oftewel 637,15 miljoen dollar. Dit tekort wil men financieren met interne en externe kredieten.

SAN JOSE — De koffiecultuur in Costa Rica heeft een van zijn hoogste punten bereikt, wat de productiviteit betreft met een rendement van 20,5 quintallen (vijftig kg) per hectare gemiddeld over het gehele land. Er zijn landgoederen waar men zelfs een productie van veertig quintallen bereikte. Een en ander is onder meer het gevolg van het gebruik van kunstmest, verbetering der techniek en van de efficiency.

Zakenlieden ontevreden over politie

Otrabanda: sfeer en inspiratie maar ook verval en inbraken

In 1977 inbraken verdubbeld



Otrabanda: toen en nu.



(Door Mayra van der Dijs)

WILLEMSTAD — Otrabanda was een halve eeuw terug nog een van de mooiste wijken van Curacao. Tal van schrijvers, schilders en musici vonden er inspiratie en kwamen samen in de schilderachtige straatjes om ervaringen uit te wisselen. Otrabanda was een geconcentreerde woon- en handelswijk met knusse, sfeervolle steegjes en stijlvolle, vaak imponerende huizen. Dat was tóen. Zegt men nu Otrabanda dan denkt men aan verval, prostitutie, drughandel, ruines en inbraken. Met name de vele klachten van de zakenlieden over steeds toenemende inbraken zijn het uitgangspunt geweest voor dit artikel. En het feit dat Otrabanda in het algemeen achteruit wordt gesteld. De handelaren klagen vrijwel unaniem: Inbraken zijn regel geworden en misschien erger nog dan de inbraken is het gevoel niet op de politie te kunnen rekenen. De politie-aktiviteiten blijven tot een frustrerend minimum beperkt. Hoofdcommissaris van politie C.M. Thomas ziet de ernst van de situatie in, heeft vastomlijnde verbeteringsplannen maar kampt met een chronische onderbezetting van het politiekorps. Nuchtere cijfers geven aan dat in 1977 het aantal inbraken is verdubbeld, vergeleken met het jaar daarvoor. Zowel in Otrabanda als in Punda. Handelaren en politie zijn het over één punt met elkaar eens: de eisen en straffen op vermogensdelicten zijn ontmoedigend laag. Officier van justitie K.H. Meijring zegt hierover:" eis en straf moeten zo gericht mogelijk zijn en hangen samen van een heleboel factoren waar de buitenstaander vaak weinig vanaf weet. Overigens is het niet waar dat te licht wordt gestraft. Vooral de laatste drie jaar is een duidelijke stijging te zien in de straffen voor inbraken en diefstallen." Recentelijk is een commissie van Otrabanda-handelaren bij de gezaghebber geweest om de problemen te bespreken.



De zakenlieden Otrabanda voelen zich [...] algemeen verwaarloosd [...] zijn met name over de [...] niet te spreken. Inbrake[...] aan de orde van de da[...] commissie van handela[...] onlangs bij de gezag[...] geweest om het een en a[...] bespreken.

Commissie van handelaren bij gezaghebber

Twee ochtendenlang een voettocht door Otrabanda is een ervaring op zich. Althans voor niet-Otrabanda-kenners. Zonde, dat er niet meer wordt gedaan voor het behoud van deze architectonisch unieke wijk. Het zou een enorme trekpleister voor toeristen kunnen worden. In de majestueuze huizen zouden hotelletjes kunnen komen. Er is genoeg ruimte voor boetiekjes, boekwinkeltjes, restaurants, nachtclubs enzomeer. Zonder Punda tekort te willen doen is het beslist zo dat Otrabanda met zijn bochtige, hellende straatjes verrassingselementen en een knusheid bezit die in Punda niet te vinden is. Als je al die mogelijkheden ziet vraag je, je weer voor de zoveelste keer af wat er op Curacao behalve aan praten, reizen, commissies benoemen en vergaderen, daadwerkelijk wordt gedaan om de situatie op het eiland te verbeteren.

GEGROND

De zakenlieden denken uiteraard in de eerste plaats aan hun eigenbelang, die overigens vaak samenvloeit met het algemeen belang. En het blijft een feit dat vele van hun klachten gegrond zijn. Wanneer ze zeggen dat aan het opsporen van inbrekers te weinig wordt gedaan is dat een klacht die velen bij wie thuis is ingebroken zullen onderstrepen. "Aan de andere kant, zegt officier van justitie Meijring, ,is het ook de plicht van de zakenman preventief te werken. De gebouwen zijn vaak bij lange na niet voldoende beveiligd".

De zakenlieden tonen zich graag bereid hun grieven naar voren te brengen. Ze willen - wel begrijpelijk - hun namen liever niet vermeld hebben. "Je kunt beter goede maatjes blijven met de politie, is hun uitgangspunt. Het stelt zo toch al niet veel voor. De politie zet zich niet in voor de handelaren. Ze zijn er nooit en als ze er zijn houden ze zich bezig met het uitdelen van procesverbalen aan verkeerd-parkeerders. Er wordt bij lange na niet voldoende gepatrouilleerd. Het in een auto langsrijden heeft weinig zin, vooral in de nachtelijke uren moet te voet contrôle uitgeoefend worden", menen de handelaren. "Eigenlijk werken we voor de dieven en de belasting, vindt er een, met toch wel iets te veel zelfmedelijden".

ALARM-SYSTEEM

De ene zakenman zweert bij een alarm-systeem, maar de ander zegt er niets aan te hebben. Het hangt er waarschijnlijk vanaf hoe groot de zaak is en hoeveel openingen er zijn waardoor men naar binnen kan. Aan de security guard heb je niks, vindt men unaniem. Sommigen hebben een eigen mannetje in dienst dat 's nachts de wacht houdt, anderen werken met een alarminstallatie en één had er een hond, maar het beest was net een week tevoren om zeep geholpen door inbrekers die bij die gelegenheid een buit van 17.000 gulden in de wacht sleepten. Bij sommigen wordt gemiddeld een keer per maand ingebroken, bij weer anderen in piekperioden soms wel twee keer per week.

De dieven hebben het meestal gemunt op elektronische apparatuur die gemakkelijk weer doorverkocht kunnen worden. "Daarom verkoop ik geen radios en televisietoestellen meer", zegt de eigenaar van een meubelzaak. Kleren zijn ook erg in trek. Om erbij te kunnen hebben inbrekers recentelijk een airco die ter beveiliging met een dikke ketting aan de muur was vastgemaakt toch weten los te krijgen. ,,Het is hun ook wel eens gelukt door een dikke laag gewapend beton heen te komen.

Dat niemand het gehoord of gezien heeft heet een wonder", zegt de eigenaar. "Het moet een enorm kabaal gegeven hebben".

Terwijl massas mensen al joelend van un, dos, tres, facil naar Carnaval stonden te kijken, namen inbrekers de facil kreet ter harte en namen uit een zaak kleren mee ter waarde van 17.000 gulden. Vóór het pand stond het zwart van de mensen maar niemand die iets in de gaten had. Vakwerk!

VOORDEUR

Bij weer een andere zaak is men herhaaldelijk gewoon via de voordeur binnen gekomen na het doorzagen van de grendels. De politie had het iedere keer weer pas in de gaten als het kwaad al geschied was, waarna telefonisch de slachtoffers werden gewaarschuwd.

Men is nu van plan als extra-beveiliging een deur van ijzeren traliewerk aan te brengen.

"Het is niet alleen dat de politie weinig voor ons doet, zegt een van de handelaren, ik heb sterk het gevoel dat Otrabanda in zijn geheel een beetje aan zijn lot wordt overgelaten. Vroeger gingen onze zaken nog wel eens open als er op feestdagen grote toeristenschepen binnenkwamen. Nu doen we dat niet meer want er is geen taxi die toeristen hierheen zal rijden. En je eigen busje met chauffeur sturen mag ook al niet. Er is in deze hele straat ook geen enkel behoorlijk restaurant of terrasje waar je iets kunt drinken. Waarom ik er dan niet zelf een begin? "Stilte, verrast kijken, dan met een lichtelijk vermoeide stem: " nou juffrouw, ik zal u zeggen,....... mijn naam komt er toch niet in hé? Ik zal u zeggen, het is al ellende genoeg met deze ene zaak. Iedereen doet maar, serieus werken is er niet bij, ontslag geven mag ook al niet en nu ook nog die diefstallen-ellende.

Geloof me maar dat al mijn collegas heel wat meer mensen in dienst zouden hebben als die ontslagwet er niet was geweest. Een toestanden dat je hebt met het personeel tegenwoordig. En dan nog een zaak erbij beginnen? Je wou me zeker doodhebben?"

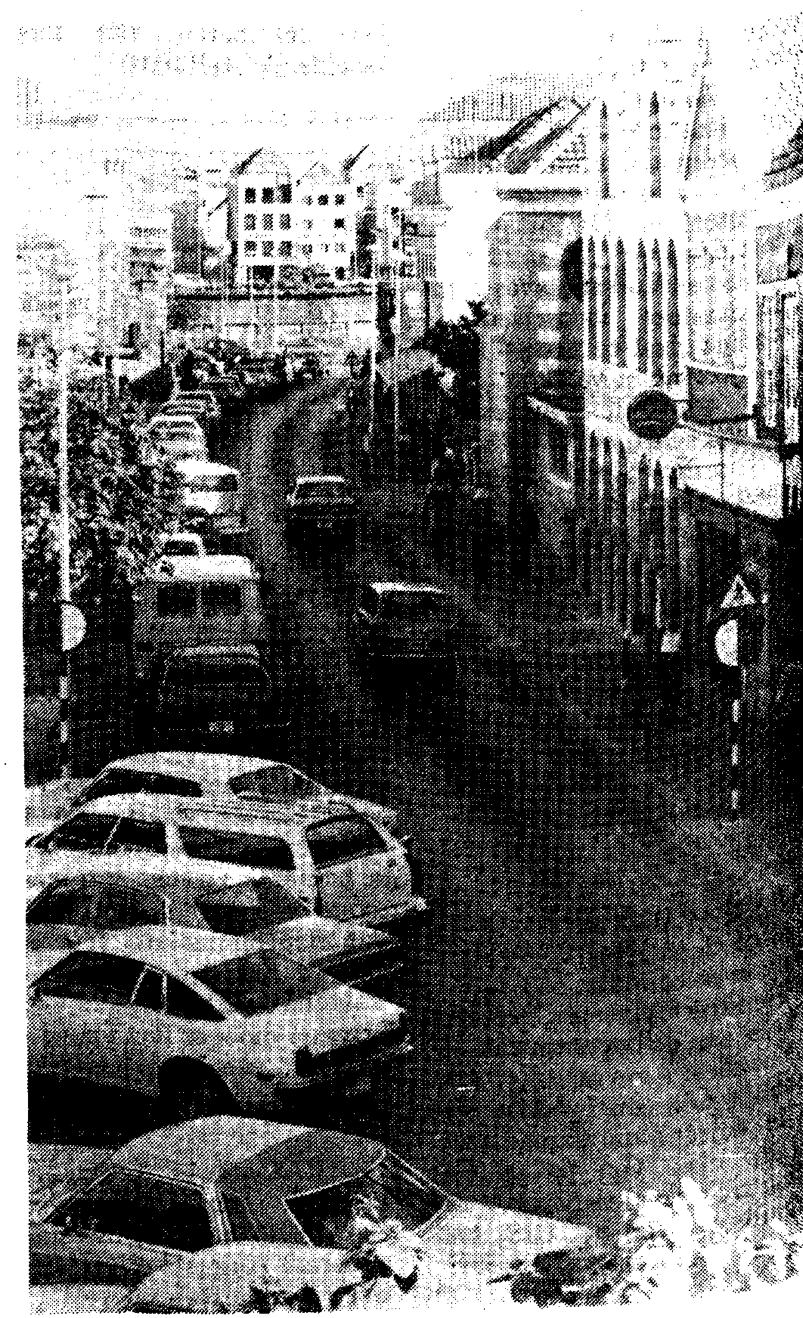
MINEUR

Deze mineurstemming valt bij alle geinterviewde handelaren te signaleren. Ook de verzekeringen schijnen hun niet al te goed gezind. Er zijn er die er een punt achter hebben gezet, juist bij die zaken waar herhaaldelijk wordt ingebroken. Een mentaliteit om misselijk van te worden, zegt een gedupeerde zakenman. Veertig jaar lang betaal je braaf, slepen ze moeiteloos kapitalen in de wacht en als er dan eens een keer iets van hun kant moet komen staan ze klaar om zich terug te trekken.

Wat de oorzaak is van die enorme inbraken-vlucht van de laatste twee jaar? Werkeloosheid gecombineerd met een toenemend druggebruik, is de overheersende mening. De jongelui willen feesten, zich goed kleden, drugs gebruiken, maar hebben geen werk en dus geen geld om aan het een en ander te komen. Blijft [...] inbreken.

Een klacht door versch[...] handelaren naar voren ge[...] was dat wanneer de polit[...] eens iemand op het[...] betrapte, het gestolen [...] bewijsmateriaal meegenomen maar [...] teruggegeven. H[...] commissaris van politie T[...] hierover: "Soms wordt [...] belang van het onderzoek [...] bewijsmateriaal het [...] ander gedeponeerd bij de [...] Niet bij de politie dus [...] hebben er verder ook [...] belangstelling [...] Zakenlieden met kla[...] hierover kunnen terecht [...] Openbaar Ministerie.

Ik vind inderdaad wel [...] op zijn minst recht hebb[...] een duidelijk antwoord. [...] van een ,,schatkamer [...] gestolen spullen ben. ik [...] de hoogte. Ook dit punt [...] onze onderbezetting ve[...] loosd. Er moet een [...] communicatie met de ha[...] ren komen. We moeten [...] voelen dat aan hun [...] aandacht wordt bes[...] Officier van justitie M[...] gaat iets verder: "die [...] hebben het volste recht o[...] eigendom. Als ze geen [...] krijgen kunnen ze mij rust[...] briefje schrijven".



Een gedeelte van Breedest[...] Otrabanda: het slachtoffer [...] inbraken.

Otrabanda-wensen

Behalve de vele inbraken en onvoldoende politiecontrôle, hebben de Otrabanda-zakenlieden een vrij uitgebreide lijst van punten die ze verbeterd willen zien. Hieronder een greep uit die lijst

Er moet meer straatverlichting komen op Otrabanda, óók in de zijstraatjes.

Er was geen enkele reden om de Otrabanda-markt op te doeken. Er bestaat grote behoefte in deze wijken aan een eigen markt.

Het krioelt van de levensgevaarlijke ruines die broodnodig opgeruimd moeten worden.

Er moet vaker vuil opgehaald worden.

Er moet meer beplanting komen.

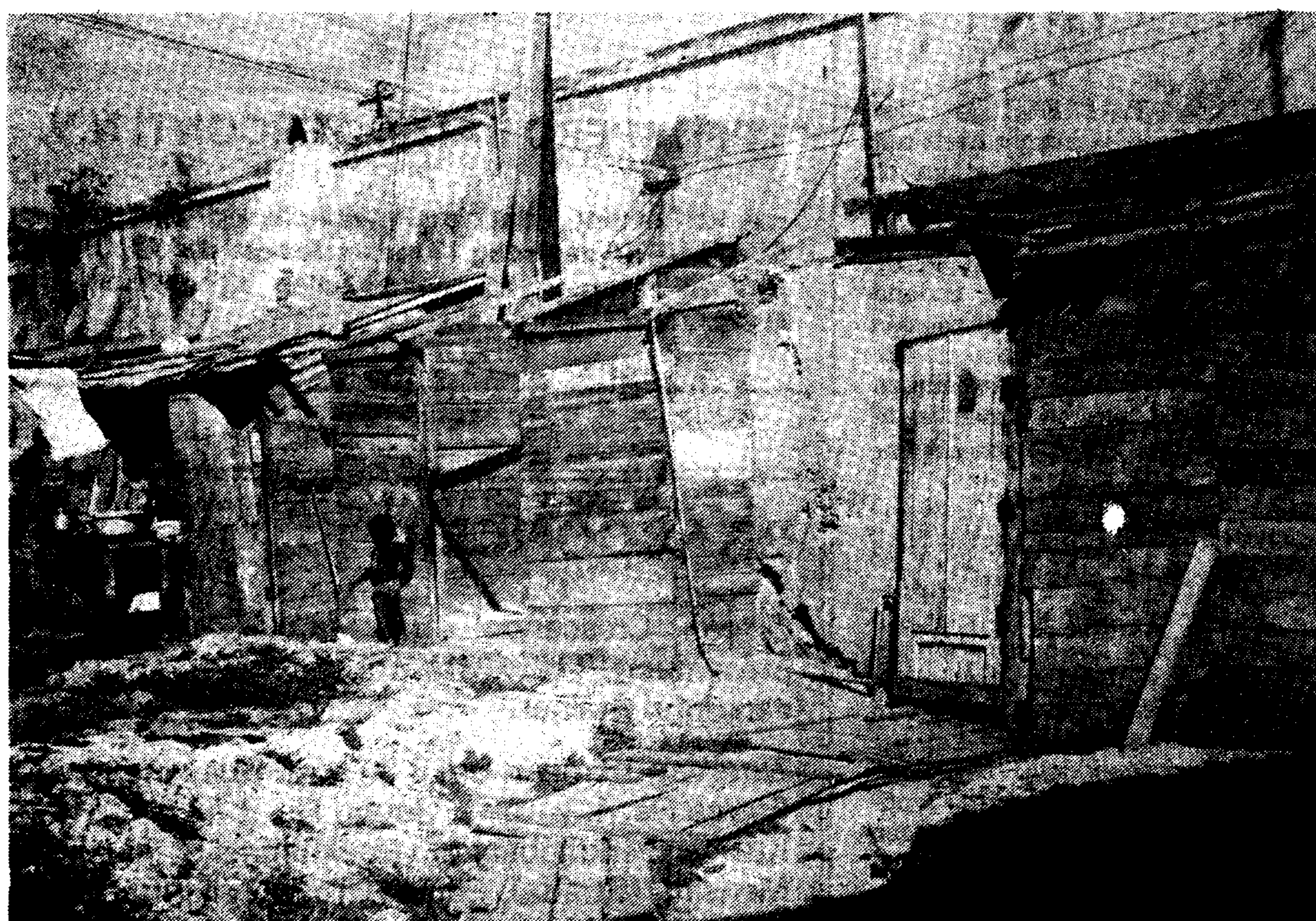
Het postkantoor op Otrabanda moet behoorlijk functioneren.

De Eilandsontvanger moet in het centrum komen en niet in het OGEM-gebouw dat zeer gevaarlijk ligt.

Met Kerstmis en andere feestdagen moet ook Otrabanda versierd worden.

De verkeerssituatie moet veranderen om de vele opstoppingen, ondermeer in de Breedestraat te voorkomen.

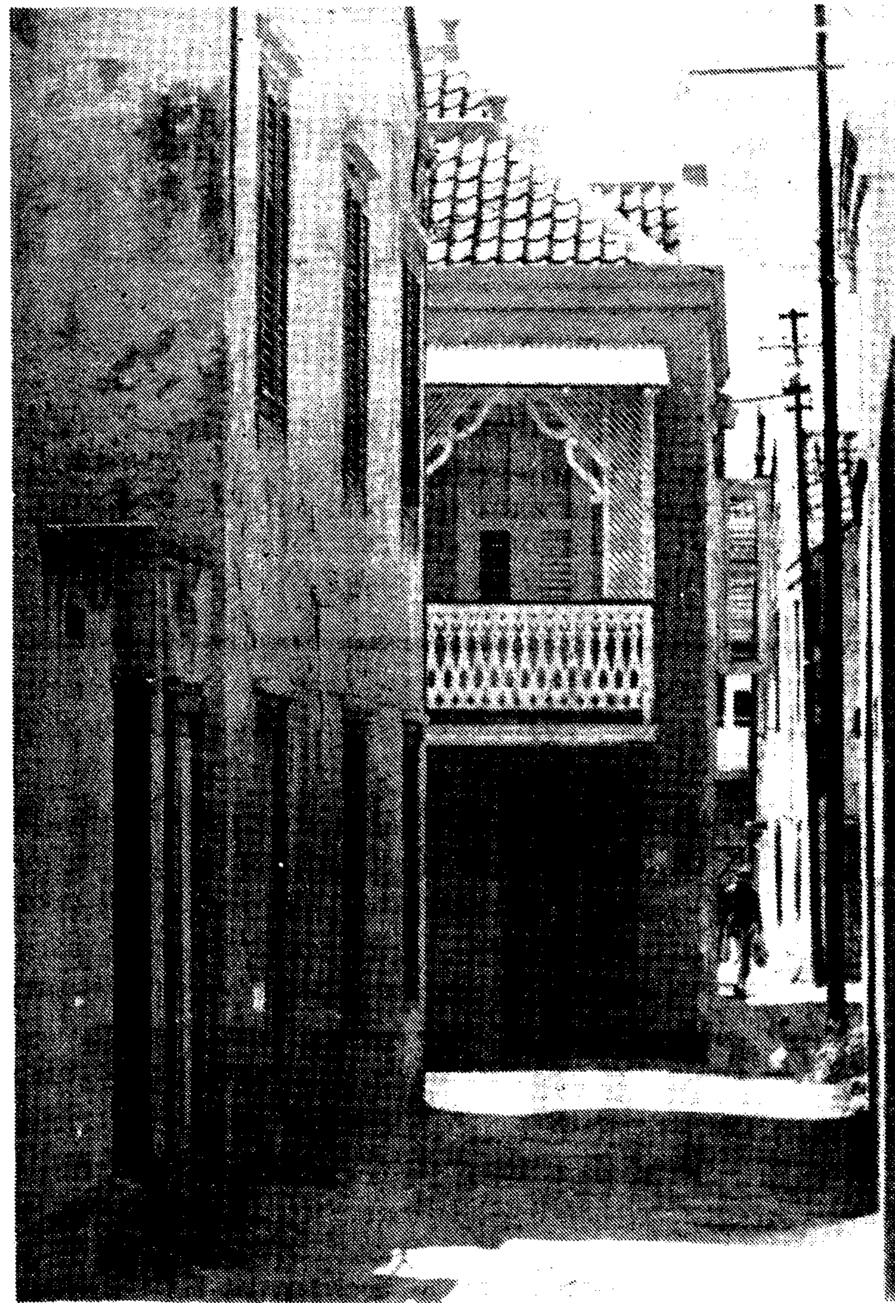
Ook Otrabanda in haar geheel moet betrokken worden in de toeristische ontwikkeling.



Krottenwijken, ook dat is een kenmerk van Otrabanda.

ficier van justitie Meyring:

traf moet gericht zijn



Sfeer en rust in de steegjes van Otrabanda.

WILLEMSTAD Officier van justitie K.H. Meijring reageert op de bewering dat de straffen voor vermogensdelicten te licht zouden zijn nogal laconiek.
"een verrukkelijke stelling die ik in een paar woorden kan weerleggen". Het worden niet een paar woorden maar een- overigens interessant - college over de misdaad, de straf en haar achtergronden. Het is inderdaad een feit dat mensen die zich verdiepen in de materie van het strafrecht er anders tegenover staan dan de buitenstaander die meestal het straf-en wraakelement voorop stelt.

De officier van justitie en de rechter hebben een ander uitgangspunt: bij het bepalen van de eis en de straf houdt men in de eerste plaats rekening met de mens waarom het gaat en pas in de tweede plaats met de maatschappij die vergelding en bescherming eist. Men houdt terdege voor ogen dat bij verreweg het hoogste percentage ook faktoren buiten de mens om de stap naar criminaliteit bepalen. Zo is het een feit dat als regel werkelozen sneller komen tot diefstal dan mensen met een vast inkomen. Het is ook een feit dat kinderen uit gebroken gezinnen gemakkelijker in de misdaadsfeer terecht komen dan jongeren uit beschermde gezinnen waar liefde vanuit gaat.

Officier van justitie Meijring "de laatste drie jaar is duidelijk een stijging te zien in de straffen opgelegd voor vermogensdelicten".

VOORKOMEN

Meijring: "bij het bepalen van eis en straf zijn wij er steeds op uit zoveel mogelijk elementen in te bouwen om herhaling te voorkomen. Wij houden rekening met de persoonsgegevens maar ook met het feit dat wij ook aan de maatschappij verantwoording schuldig zijn". Veel factoren dus, die tesamen de eis zo gericht mogelijk moeten maken.

Wat betreft de vermogensdelicten in het algemeen zegt officier van justitie Meijring: "het is een klein groepje dat steeds terugkomt. De meesten varieren in de leeftijd tussen de 18 en de 21 jaar. De meesten zijn werkeloos en de meesten komen uit onvolledige gezinnen.

Dan de straf: meestal begint men de ,,ontspoorde" een kans te geven. Bij de straf wordt doorgaans ook een voorwaardelijk gedeelte ingesloten dat bedoeld is als een soort zwaard boven het hoofd. Komt dezelfde persoon weer terug dan wordt de straf hoger en blijft eventueel steeds toenemen. De heer Meijring wijst erop dat volgens de jaarverslagen de laatste drie jaar duidelijk een stijging is te zien bij de straffen, opgelegd voor vermogensdelicten.

TELEURSTELLING

Pratend over de teleurstelling van slachtoffers en politie over de straffen die te laag zouden zijn, gaat de officier van justitie vooral in op de politie.

Hij zegt zich te kunnen voorstellen dat een vermeende lage straf een teleurstelling is voor degene die aan de zaak heeft gewerkt. Aan de andere kant moet een politiefunctionaris kunnen accepteren wat een ander deel van het strafrecht-instituut rechtvaardig acht. "Ik heb trouwens regelmatig contact met de recherche en ze kunnen op ieder uur van de dag zó bij me binnen lopen, om toelichting over de diverse zaken te vragen," zegt Meijring

"Het is overigens goed dat overtredingen door verschillende mensen behandeld en beoordeeld worden. De politie als degene die de overtreder grijpt en de zaak onderzoekt, is op den duur zo subjectief hiermee verweven, dat het verstandig is een ander de straf te laten eisen en weer een ander de uiteindelijke straf te laten bepalen. Was het bovendien zo geweest dat de straffen consequent alarmerend laag waren, hetgeen ik dus ontken, dan zouden we meer klachten binnen krijgen. Wij zouden dan ook meer in Hoger beroep gaan". Maar meer nog dan al of niet hoge straffen zouden andere omstandigheden de vermogensdelicten kunnen drukken. Meer werkgelegenheid bijvoorbeeld en betere opvangsmogelijkheden voor de jeugd. Meer verantwoordelijke ouders met meer aandacht voor hun kinderen.

Het is een fictie die allang achterhaald is dat alleen hoge straffen een remmende invloed zouden uitoefenen op het misdaadcijfer. Officier van justitie Meijring: "We trachten door het vragen van gerichte straffen - die naar gelang de feiten en persoonlijke omstandigheden hoog of laag kunnen uitvallen - de criminaliteit optimaal te bestrijden.



ofdcommissaris van politie Thomas:

peciale nbrekers- patrouille



ofdcommissaris van politie C.M. Thomas, die de problemen verwogen schijnt te benaderen zegt zich bewust te zijn van de t van de situatie. Hij weet wat eraan mankeert; hij heeft ganisatieplannen. Al die plannen kunnen echter maar voor zeer beperkt deel worden uitgevoerd omdat het politiekorps erbezet is. Momenteel heeft men bij de politie een begrotingskte van 300 man. Dat wil dus zeggen dat men vindt dat men r 300 man zou moeten beschikken om de werkzaamheden behoren uit te kunnen voeren.
Nu bestaat ons politiekorps echter maar uit 250 personen.

THOMAS: "Bij het opstellen de begroting blijven we igens altijd aan de lage omdat we weten dat er niet voldoende mensen zijn in onze behoefte te voorzien. willen we dit jaar de otingssterkte op gaan en al was het alleen maar onder de aandacht te gen dat de huidige situatie ite onaanvaardbaar is".

Waarom het zo moeilijk is om oeg mensen aan te trekken de politie?

"Ik dacht dat de lage arissen een van de ernstigste lemmeringen vormen voor de geren om bij de politie te en. Iemand die nu bij de itie komt doet het omdat hij kelijk in het werk is teresseerd. Voor het loon en beidsvoorwaarden hoeft men niet aan te beginnen. De itie kan natuurlijk haar latingsvoorwaarden laten ken maar om meer adigden te trekken dat zou niemand aanraden. Het is igens niet alleen een bleem van de politie. De hele heid loopt leeg, vooral de btenaren aan de top trekken om dezelfde nen".

LASTING

at kan men met de huidige kingen nu toch doen? "Hoe ook draaien of keren," zegt dcommissaris Thomas, het t erop neer dat dezelfde sen weer een zwaardere lasting en antwoordelijkheid krijgen. te beginnen komen er meer rouilles. Het aantal uren dat agent op het bureau moet ten om zijn zaakjes ministratief uit te werken rdt minder. Het wordt: méér straat op, minder op ntoor.

Verder gaan we nu de trouilles scheiden. Een trouille moet assistenties lenen wanneer nodig, terwijl n aparte patrouille zich oncentreert op speurtochten ar inbrekers".

Volgens de heer Thomas heeft men nog geen vast inbrekerspatroon kunnen ontdekken. Er wordt op alle uren ingebroken. Het zou echter wel kunnen zijn, geeft hij toe dat de handelaren er gelijk in hebben, dat er voornamelijk tussen drie en zes een inbraak-piek is. De straten zijn dan nagenoeg leeg.

Waarom geen politie te voet, vooral in de nachtelijke uren? Een voorbijrijdende auto met twee converserende politiemannen zal veel minder opmerken dat mensen te voet. "Te voet gaan heeft ook nadelen", aldus de heer Thomas." Je werkterrein is dan beperkter. Het is ook zo dat tegenwoordig veel dieven met autos opereren. Als je te voet bent kun je een wegrijdende auto nooit grijpen." Men zoekt bij de politie naar een oplossing tussenin: de patrouilles blijven per auto geschieden, maar met vaker stoppen en uit de auto stappen om een stukje te voet te patrouilleren, vooral in verdachte buurten.

Er zijn majesteuze panden waarvan met een beetje fantasie (en veel geld) van alles gemaakt zou kunnen worden.



Sommige zakenlieden kwamen met het argument dat de politie logischerwijs niet tot optreden kwam omdat zij vaak met familie of vrienden geconfronteerd werden.

Volgens de hoofdcommissaris zit daar absoluut geen enkele grond van waarheid in.

"Mocht het al eens voorkomen dat een agent met een bekende te maken krijgt dan geeft hij dit onmiddellijk door waarna de zaak over gedragen wordt aan een ander".

Hoofdcommissaris van politie Thomas: "het publiek moet ook meehelpen om inbraken te voorkomen".

Uit cijfermateriaal van de hoofdcommissaris van politie blijkt dat in 1975 in Punda 60 inbraken waren geregistreerd, in Otrabanda 35. In 1976 blijft de situatie vrijwel gelijk met Punda 67 en Otrabanda 30. In 1977 komt de inbrekerswereld tot zijn volle glorie met Punda 124 inbraken en Otrabanda 79.

De oorzaken daarvan? Men kan er lang naar gissen.

De meeste mensen wijzen de stijgende werkloosheid aan als de hoofdschuldige. Voeg daar nog bij de toenemende behoefte aan drugs bij een groot gedeelte van de jeugd, en de ingredienten om via inbraken toch aan geld te komen zijn aanwezig. Volgens hoofdcommissaris Thomas is ook het normbesef op Curacao gedaald. Men koestert volgens hem in sommige gevallen zelfs een zekere sympathie voor misdaadfiguren. Mensen die verkeerd gaan worden veel minder dan vroeger met de nek aangekeken.

Over de taak van de politie zou volgens de heer Thomas ook niet voldoende duidelijkheid bestaan. Thomas: "zonder me te willen verontschuldigen zou ik willen zeggen dat er wel erg veel van ons onderbezette politiekorps wordt verwacht.

Ons werkterrein wordt steeds omvangrijker. We moeten steeds meer hoogwaardigheidsbekleders uit het buitenland opvangen. Dergelijke bezoeken vragen ook een degelijke voorbereiding.

Een ander voorbeeld is dat hier op Curacao de politie wordt geacht toezicht te houden bij sportwedstrijden en dergelijke. Elders ter wereld heeft men voor dergelijke evenementen een privé-ordedienst. De politie houdt dan alleen buiten toezicht.

Tenslotte is het de overtuiging van de politie dat ook het publiek mee kan helpen om inbraken te voorkomen. De situatie op Curacao is nu eenmaal niet hetzelfde als 15 jaar geleden. Zakenlieden moeten hun panden veel afdoender beveiligen. Ook thuis moet men geen ramen en deuren meer open laten staan en als het kan ook voor extra beveiliging zorgen. De politie heeft naar aanleiding van de alarmerende situatie in de inbrekerswereld, een werkgroep geinstalleerd die de gemeenschap voorlichting en praktische adviezen zal geven om inbraken tegen te gaan. Over enige maanden zal deze werkgroep waarschijnlijk de opdracht hebben afgerond, waarna men zijn conclusies openbaar zal maken.



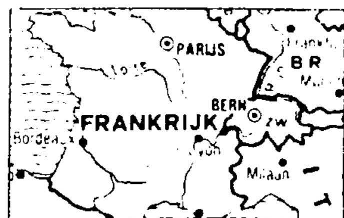
Sommige steegjes in Otrabanda zijn een combinatie van vuil en ruines, hoewel soms de ruines op zich erg mooi zijn.



De "Chinezerijen" van Frankrijk

(Door Jehan Kuypers)

In 1789 proclameerde de „Derde Stand" van het Franse volk, die zich zelf had uitgeroepen tot „Nationale Vergadering", „de republiek" en „de rechten van de mens en van de burger". De bloedige om-



wenteling, die heermee gepaard ging, werd een „permanente revolutie".

In de eeuw, die er op volgde, werd zij driemaal onderdrukt door de monarchie. Thans wordt haar slagveld, de Natioale Vergadering, betwist door een onderling verdeelde „bende van vier", enerzijds door een ping-pong spel van Jacques Chirac tegen Raymond Barre, anderzijds door rivalen om de „grote sprong voorwaarts": François Mitterrand en Georges Marchais.

De bende van vier

FRANKRIJK is momenteel minder het land van de nationale lelie danwel van de socialistische roos en de communistische sikkel. De buitenwereld vreest, dat de communisten na de parlementaire verkiezingen van 19 maart tezamen met de socialisten de kapitalistische maatschappij van Frankrijk met hamer en sikkel zullen vernietigen. De vrees is ongegrond.

De socialisten willen dit niet, de overgrote meerderheid van het Franse volk gedoogt het niet, en president Giscard d'Estaing kan het beletten. Trouwens als socialisten en communisten op 19 maart zegevierend uit de strijd komen, moet nog blijken of de communistenleider Marchais zich wil verzoenen met de socialistenleider Mitterrand, die stellig als de aanvoerder van de grootste linkse partij uit de veldslag zal komen, en derhalve de lakens heeft uit te delen. Marchais wil niet de mindere zijn.

De Franse stemgerechtigden kunnen morgen kiezen uit vier maatschappij-menu's. Vier koks hebben in fanatieke wedstrijd ieder hun kost aangeprezen. Raymond Barre à la carte is een aanpassing van het Franse kapitalisme aan de atlantische solidariteit. Er zit iets van een ,,nieuw sociale basis" in en wat afkeer van het gaullisme. Het is een schotel, waarin de ,,Unie van het Democratisch Centrum", gevormd door drie giscardijnse partijen, een en ander heeft toegevoegd, een vleugje verbeteringskans voor de provinciale middenklasse, een puntje sociale democratie voor de arbeider. Jacques Chirac à la carte is weinig meer dan een dessert een sterk opgeblazen soufflé van het ingezakte gaullisme.

Mitterrand à la carte komt zeer veel Fransen voor als gezonde werkmanskost. Er zit hoewel niet overdreven, een wil van verandering in verwerkt, de overheersende drang van het volk. Marchais à la carte heeft een bittere smaak. Ofschoon dik begoten met communisme à la Europeenne zou het dodelijk vergift kunnen zijn voor de parlementaire democratie.

Het volk van Frankrijk heeft honger naar hervormingen. Een overgroot deel is teleurgesteld door de Vijfde Republiek. Ruim de helft hunkert daarom naar links, en de meesten hiervan naar het menu van Mitterrand, overtuigd als zij zijn, dat „de socialisten opkomen voor gelijkheid."

Toch leurden de koks minder met hun menu's dan met zich zelf. Hun verkiezingscampagne werd practisch volkomen verpersoonlijkt. Zij debatteerden amper over hun program maar belaagden elkaars persoonlijkheid. In het eenentwintgste volksberaad sedert twintig jaren willen zij hun machtsambities tot gelding brengen, hoewel de gaullist Chirac en de communist Marchais duidelijker dan de anderen. Ze smeten elkaar hun eigen potten en pannen naar het hoofd.

Barre is ,,iemand van niks" zei Mitterrand. Hij is ,,een duplikaat, een bis" van Giscard. Chirac is een ,,opgeblazen snoeshaan, die koning wil kraaien over uitgelegde kippen". Maar zelf kreeg hij de volle laag dubbel en dwars terug, en van alle kanten. De rechtsen herhaalden met andere woorden wat De Gaulle destijds van hem zei: ,,in zijn diepste wezen van is Mitterrand een communist." Marchais laakte hem als avonturier" als een linkse, die ,,naar rechts is afgedwaald." Op zijn beurt kreeg de communisten-leider te horen, dat hij ,,de grote mensenverschrikker" is, dat zijn volgelingen ,,de carbonari van de twintigste eeuw" zijn. Marchais hekelde Barre, is ,,Ali Baba gevolgd door de veertig rovers." De koks openbaarden zich als een ,,bende van vier" die elkaar naar het politieke leven staan.

De Gaulle had de Vijfde Republiek in 't leven geroepen om te verhoeden, dat Frankrijk verdeeld werd in een tendens naar vooruitgang en een neiging naar conservatisme. Hety werd erger dan hij kon vermoeden. Frankrijk ligt thans niet in twee maar in vier delen uiteen. Weliswaar leggen twee van de viermansbende de nadruk op de staat, op Frankrijk en de andere twee op de mens, het volk. Maar tussen de eerste twee heerst dezelfde afkeer als tussen de andere. Als Barre tegen Chirac zegt: "ik mag je" antwoordt Chirac "ik mag je evenmin". Marchais en Mitterrand voelen voor elkaar hetzelfde.

Beiden betwisten elkaar de ondergang van de Vijfde Republiek, Mitterrand om in grote lijnen terug te keren naar de Vierde, Marchais om de kiem te zaaien voor een volksdemocratie. Barre en Chirac verwijten alkaar dat zij de ,,onvermijdelijke chaos", niet kunnen keren als het Volksfront wint. Ieder van de vier probeert de macht door kuiperijen te verkijgen. Zij is, schreef Le Nouvel Observateur, het van ,,hekserijen, een vergiftigd geschenk, waarvan men zijn tegenstander te beroven en dat niet eens meet met huichelarij wordt bedekt." De grootste vijand van ieder der vier schijnt momenteel, zo niet ook voor morgen, zijn partner van gisteren te zijn. De jagers hebben meer op elkaar dan op het kieswild gejaagd.

Hiermee hebben zij de kiezers volslagen van de wijs gebracht. Een gemeenschappelijke vrees, dat socialisten en giscardijnen het straks op een akkoordje zullen gooien, heeft gaullisten en communisten er toe verleid elkaar, op wat schermutselingen na, te ontzien. Nooit zijn de kiezers zo onzeker geweest. De grote onbekende is nochtans Marchais. Zal hij Mitterrand na morgen, weer de hand reiken? Zijn grootste succes tot nu toe is de vlucht van vele links gerichten naar het kamp van Mittarrand...

Georges Mitterrand is de stootbok van de overige bende geworden. Van rechts krijgt hij te horen, dat hij veel gevaarlijker is dan Marchais, die ,,als angst verwekkend spook, als monster, als de pest" de kiezers van zich afschrikt. Naar het oordeel van Marchais bespeelt hij het ,,Gemeenschappelijk Program" met een toverfluit als de rattenvanger van Hameln. Doch zelf houdt hij vol: ,,ik heb geen tegenstander tenzij rechts."

In elk geval spanden ook Barre en Chirac tegen hem samen, de een in zijn al tegen het collectivisme, de ander als ,,prins van de dubbelzinnigheid". Chirac vond overigens in Mitterrand een tegenstander van formaat, die een ongenuanceerde veroordeling uitlokt. Barre heeft liever te doen met iemand, die zich niet bloot geeft, wie men derhalve het vertrouwen kan ontzeggen. Mitterrand voldoet aan 't een en 't ander. Of zijn ruzie met Marchais al dan niet taktiek is om hervormingsgezinde burgers uit het middengebied haar naar het Volksfront te lokken, weet niemand te zeggen. Na Marchais is hij het ,,mysterie van Parijs."

Achter beiden verschuilt zich het geheim wie de verkiezingen zal winnen.

Het is nl. twijfelachtig of president Giscard met zijn waarschuwing dat de economische chaos ook een feit zal worden" als de meerderheid links kiest, veel bereiken zal. De Fransen stemmen morgen niet VOOR een bepaalde maatschappij maar TEGEN Barre of Chirac, TEGEN Mittarrand of Marchais. Ten opzichte van Chirac staat Barre met de Unie van het Democratisch Centrum het sterkst. Mitterrand heeft betere kaarten dan Marchais.

Op wie men ook afgaat, Frankrijk zou in elk geval voor een chaos staan. Als het Volksfront wint, is het ,,ik EN de chaos zei Giscard. ,,De chaos valt eerst te vrezen, zei Mendes-France, als de oude meerderheid het wint. Dan zal zich de grote gramschap tegen het heersend regiem keren, tegen een politiek systeem, dat, tegen de volkswil in, de macht wist te behouden."

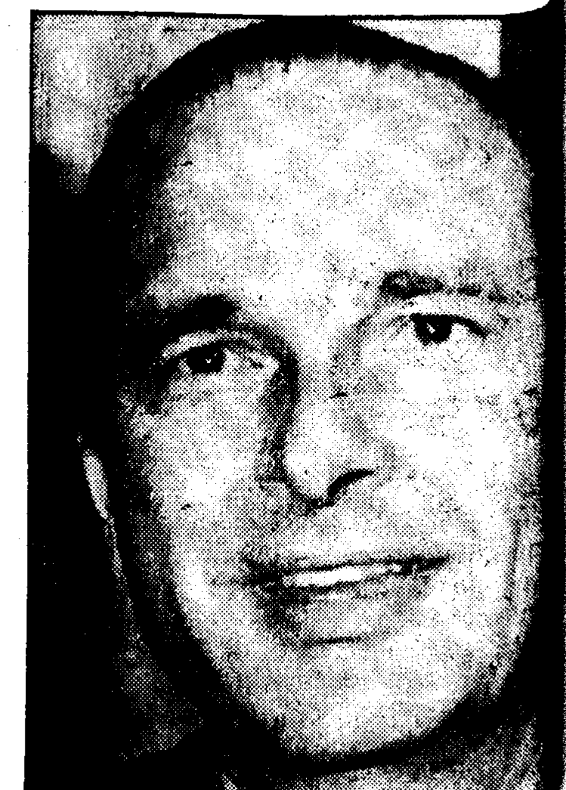


FRANÇOIS MITTERRAND

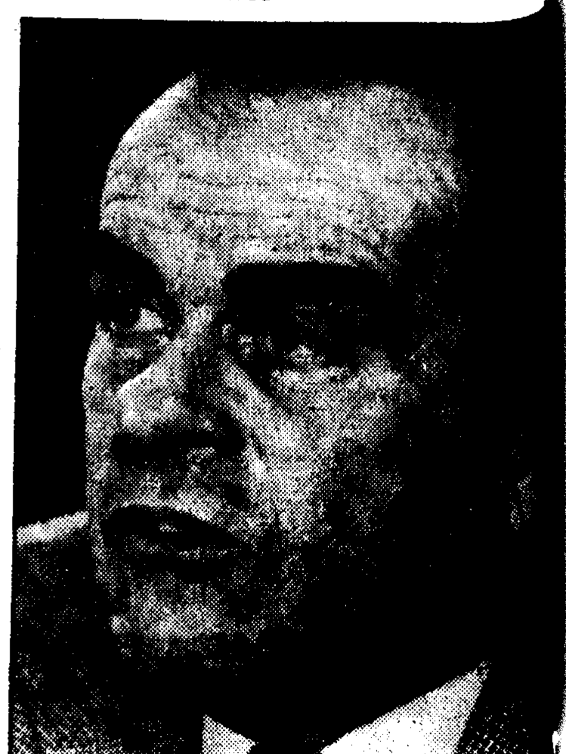


RAYMOND BARRE





JACQUES CHIRAC



GEORGES MARCHAIS

Gedwongen verhuizing

JOHANNESBURG — De anti-apartheidsbeweging Black Sash heeft in Johannesburg bekendgemaakt, dat naar schatting sinds 1948 2,1 miljoen niet-blanke Zuidafrikanen in het kader van de politiek van rassenscheiding in de republiek moesten verhuizen.

Nog eens 1,725 miljoen hoofdzakelijk zwarte Zuidafrikanen zullen volgens de beweging in de komende jaren hetzelfde lot ondergaan.

Niet in deze getallen begrepen zijn, aldus Black Sash, alle zwarten, die permanent wegens schending van de paswetten uit de blanke gebieden naar zwarte thuislanden gedeporteerd zijn.

Arron vraagt van Surinamers offers

Betalingsbalans toont structureel tekort

PARAMARIBO — Het financieel-economische beleid in Suriname moet worden gewijzigd. De betalingsbalans vertoont een structureel tekort als gevolg van voortdurende overbesteding. Verder bewegen kosten - en prijsinflatie zich voortdurend op een hoog niveau.

Dit staat in de regeringsverklaring, die premier Arron van Suriname woensdag heeft uitgesproken in het parlement in Paramaribo.

De groei van de bestedingen in met name het buitenland, zo vindt de Surinaamse regering, moet worden afgeremd. Daarnaast zal de loon - en inkomstensontwikkeling binnen de perken moeten worden gehouden. De partijen bij loononderhandelingen zullen daarom terughoudens moeten zijn in hun verlangens, aldus regeringsverklaring.

Gewezen wordt op een rel... grote invoer van produkten... Suriname en een intering van monetaire reserves van die land. De maatregelen, Surinaamse regering gedachten heeft, zijn: beperking van de invoer niet-essentiele consumptie goederen en het stimuleren de lokale produktie goederen, die behoren tot wezenlijke behoeftenpakket. bijna de helft van die behoe... wordt voorzien ... buitenlandse produktie wegens beperkte binnenlandse produktie. De vraag naar ... goederen wil de Surinaamse regering afremmen door invoeren van nieuwe indirecte belastingen.

Behalve de besparingen, nodig zijn voor het wegwerken van het betalingsbalanstekort moeten ook gelden worden uitgespaard om het buitenlandse ontwikkelingsgeld te vervangen, dat in de toekomst zal wegvallen. Aldus de Surinaamse regering verklaring.

PERMANENTE REVOLUTIE

„GEHEEL ONZE geschiedenis, beweerde generaal De Gaulle, is de afwisseling van ontzaglijke pijnen van een krakelend volk en van de zegenrijke grootheden van een vrije natie onder de bescherming van een sterke staat". Om van deze pijnen voor immer verlost te worden maakte de Franse natie – het volk – zich in 1792 vrij van de staat belichaamd door de monarchie. Zij had geteerd op het beginsel: de koning en zijn raden, het volk en zijn standen. Het princiep van de bevrijding luidde: het woord aan het volk.

Het woord werd nochtans van meet af aan betwist door gematigden, de Girondijnen, en door radikale Montagnards, Robespierre, Marat, Danton en Hébert. Dit zou zo blijven. Ook tussen de staat en de natie zou het tot geen definitieve vrede komen. De revolutie van 1792 werd een permanente strijd in haar eigen schoot, en voor de staat herhaaldelijk een motief om zijn gezag te herstellen.

Dit gebeurde reeds twaalf jaar later door het eerste „Empire", het keizerrijk van Napoleon Bonaparte. Sedertdien werd de geschiedenis van Frankrijk een gestage afwisseling van republiek en monarchie, van verzieking en van sanering van de republiek. Met uitzondering van de Derde Republiek, die het uithield van 1870 tot 1946, en van de Tweede, die na enkele maanden in 1852 de geest gaf, heeft elke overwinning gemiddeld vijftien jaar gedururd. Maar vanaf 1792 tot 1958 is de staat – het eerste en tweede Empire en de juli-monarchie van 1830 – de mindere gebleken. In de honderdzesenzestig jaren wist hij de republiek slechts 47 jaar uit te schakelen. De natie bleek sterker te zijn.

De huidige ofwel Vijfde Republiek, opgericht in 1958, was een poging van generaal De Gaulle om staat en natie eindelijk met elkaar te verzoenen. Beide zouden in één verantwoordelijkheid, in één gezag verenigd zijn, in de president. De natie kon dit aanvaarden of niet. Zij kon vrij kiezen. Verzekerd van een meerderheid kon De Gaulle haar dit rustig laten doen. Het grootste deel van het volk was het boompje verwisselen van de Vierde Republiek – de ene regeringscrisis na de andere – beu.

In werkelijkheid openbaarde de Vijfde Republiek zich als een verkapte monarchie, die de Nationale Vergadering onthoofd had en haar toch voorhield dat zij kon praten. Een werkelijke verzoening tussen staat en natie werd zij dan ook niet. De premier en zijn ministers bleken slechts de „intendance" van de president te zijn, en als de wetgevende ofwel Nationale Vergadering hem niet bijviel, kon hij haar ontbinden. Doch ze bleef hem trouw. De Gaullisten hadden er de meerderheid.

Dit deed zij ook nog onder zijn opvolger Georges Pompidou. Onder Valery Giscard d'Estaing begonnen de partijverhoudingen zich echter te wijzigen. De socialisten van François Mitterrand werden de grootste partij. Deze gematigde republikein, een Girondijn zou men kunnen zeggen, en de communist Georges Marchais, in wezen radikaal als Robespierre, zijn te velde getrokken – maar ieder afzonderlijk gelijk hun voorgangers in 1792 – tegen de „macht van de staat". Zij eisen de macht op voor het volk. Andermaal staat de permanente revolutie op de politieke barricaden, andermaal is zij innerlijk verdeeld. De Vijfde Republiek heeft overigens de gemiddelde leeftijd van haar voorgangsters bereikt. Minstens de helft van het Franse volk hunkert weer naar afwisseling.

DE SPRONG VOORWAARTS

DE COMMUNISTEN dienen de socialisten te steunen „als het koord om de nek van de gehangene", zei Lenin in 1921. Communisten en socialisten zijn als vuur en water. Teveel vuur en het water verdampt, teveel water en het vuur gaat uit. Voor een redelijke periode kunnen zij niet effectief samenwerken. De communisten beschouwen zich als de echte, dus de enige partij van de arbeidersklasse. Voor socialisten is de Sovjet-Unie het bewijs, dat het communisme het socialisme beroofd heeft van zijn adem, zijn ziel. Desondanks blijven de communisten zweren, dat er tussen kapitalisme en socialisme slechts één weg mogelijk is, de hunne.

In Frankrijk „coëxisteerden" communisten en socialisten niettemin meer dan 'n halve eeuw lang. Deze coëxistentie werd echter overwegend beheerst door wederzijdse achterdocht en conflicten. Bijtijden zagen de communisten in de socialisten zelfs een grotere vijand dan in de bourgeoisie. Zo brandmerkten zij hen in 1934 als „sociaal-fascisten".

In 1935, trouw aan Lenin, wilden zij hun het koord om de nek doen, d.i. samenwerken. Zij sloten met hen een „gemeenschappelijk regeringsprogram" om „gesloten" in 1936 de verkiezingsstrijd te winnen. Zij zegevierden, zij het met een kleine meerderheid. Doch de socialisten bleken van beide de sterkste partij. Daarom hadden zij aanspraak op het premierschap.

Hoewel dit Volksftont onder het premierschap van de socialist Leon Blum populair werd, kreeg het de heersende economische crisis niet onder de knie. De communisten werkten niet bijster mee. Zij hadden zich zelfs buiten het kabinet gehouden. Op slot van rekening bleef Blum voor Maurice Thorez, de communistenleider, „een weerzinwekkend reptiel, een jakhals, een lakei van de Londense bankiers en een krankzinnige oorlogsophitser". Amper 'n jaar na de gezamenlijke overwinning zag Blum zich gedwongen zijn ontslag in te dienen.

Zes jaar geleden maakten de Franse communisten andermaal de strop gereed voor de Franse socialisten. In 1972 sloten zij met hen opnieuw een pact, hoewel met een „verfranst" gezicht. Zij verklaarden zich openlijk onafhankelijk van Moskou en beleden de spelregels van de parlementaire democratie. Gelijk in '35 werd Frankrijk geteisterd door een economische crisis en het volk begon te speuren, dat de semi-gaullistische, semi-giscardijnse maatschappij een loopje nam met de „gelijkheid". De rijken werden rijker en de armen bleven betrekkelijk arm.

Daarom zouden de socialist Mitterrand en de communist Marchais een „grote sprong voorwaarts" doen als zij in 1978 de parlementaire verkiezingen zouden winnen. Marchais bleek echter verder te willen springen dan Mitterrand. De communisten-leider rechtvaardigde dit met het oude argument: tussen kapitalisme en socialisme bestaat geen derde weg". Een half jaar lang probeerde hij Mitterrand voor de spanne van zijn sprong, „de eerste etappe op de weg naar het socialisme" over te halen. Tevergeefs.

Hoewel zij niet verzaakten aan hun „pact"- gingen zij op 22 sept. vorig jaar uit elkander, togen zij beiden hun weegs om de overwinning te behalen voor een tweede Volksfront. Sedertdien buldert Marchais de Marseillaise als een revolutionair van 1792. Mitterrand joedelt haar als de „Toverfluit".

Gelijk Blum, zou Mitterrand feitelijk „in de rug neergeschoten moeten worden". Evenals destijds Thorez verpersoonlijkt Marchais, zijn Eurocommunisme ten spijt, „de ontaarding en de parodie van het socialisme". Zo lief hebben zij elkander.

…fers door sensatiepers misbruikt"

…rogreso: Er zijn 26.000 …ntillianen in Nederland

…LEMSTAD — In een ar… …an Jan van Schoor wordt …eens in Progreso, het …atieve blad van de …ng Progreso Antiyano in …land uitgebreid ingegaan op het aantal Antillianen in Nederland dat volgens enkele Nederlandse bladen, die bekend staan om hun sensationale berichtgeving, in de duizenden zou belopen. Een manier van journalistiek bedrijven die de maker van dit artikel "paniekzaaiend" wordt genoemd. De Amigoe citeert: De cijfers geven dus wel een stijgende migratie te zien. Maar dat is nog geen reden om met grote koppen in de kranten te zetten dat de Antillianen de laatste tijd met duizenden naar ons land komen, zoals de Haagse Courant en de Telegraaf dat op 16 en 17 februari j.l. gedaan hebben.

Op een of andere manier hebben ze de voorlaatste Progreso in handen gekregen en hebben ze stukken uit mijn artikel "Hoeveel Antillianen wonen of verblijven in Nederland" verwerkt en gebruikt (of beter gezegd misbruikt) om paniek te zaaien onder de Nederlanders en de indruk te wekken alsof er binnenkort eenzelfde stroom Antillianen Nederland binnenkomt als een paar jaar geleden vanuit Suriname is gebeurd in het jaar vóórdat Suriname onafhankelijk werd. Dit soort publiciteit bevordert niet de goede verhouding tussen Antillianen en Nederlanders. Deze kranten wekken bij de mensen hier een spookbeeld op en een antistemming tegen Antillianen en andere minderheidsgroepen, waar niemand mee gediend is.

Jan van de Schoor schrijft verder: Volgens de laatste, gecorrigeerde gegevens van het Stafbureau Statistiek van het Ministerie van C.R.M. wonen er momenteel méér dan 26.000 Antillianen in Nederland. Dit cijfer is o.a. gebaseerd op de Volkstelling in Nederland van 1971, waarbij 13.360 Antillianen (of beter gezegd personen die op de Antillen geboren zijn) geteld zijn. Sinds die Volkstelling tot op heden zijn er nog 9.282 personen, die op de Ned. Antillen geboren zijn, bijgekomen. Zodoende komen wij aan een totaal van 22.912 Antillianen of personen die op de Antillen geboren zijn.

Tellen wij daar nog bij de ongeveer 15 procent geboorten van dat totaal van 22.912 Antillianen, dan komen we aan 26.348 Antillianen in Nederland.

Hieronder de laatste, bijgewerkte cijfers van C.R.M.

Migratie-overschot Volkstelling 1971 CBS.

	Jaar	Migratie-overschot
*VT	1971...	13.630 personen
	1971.....	740 personen
	1972....	1.208 personen
	1973....	1.603 personen
	1974....	1.574 personen
	1975....	2.466 personen
	1976....	2.131 personen
	1977....	2.469 personen
	Tot....	25.821 personen

waarvan
.....22.912 op de Ned. Antillen geboren
.....2.621 in Nederland geboren
.....127 in Suriname geboren
.....161 andere nationaliteiten

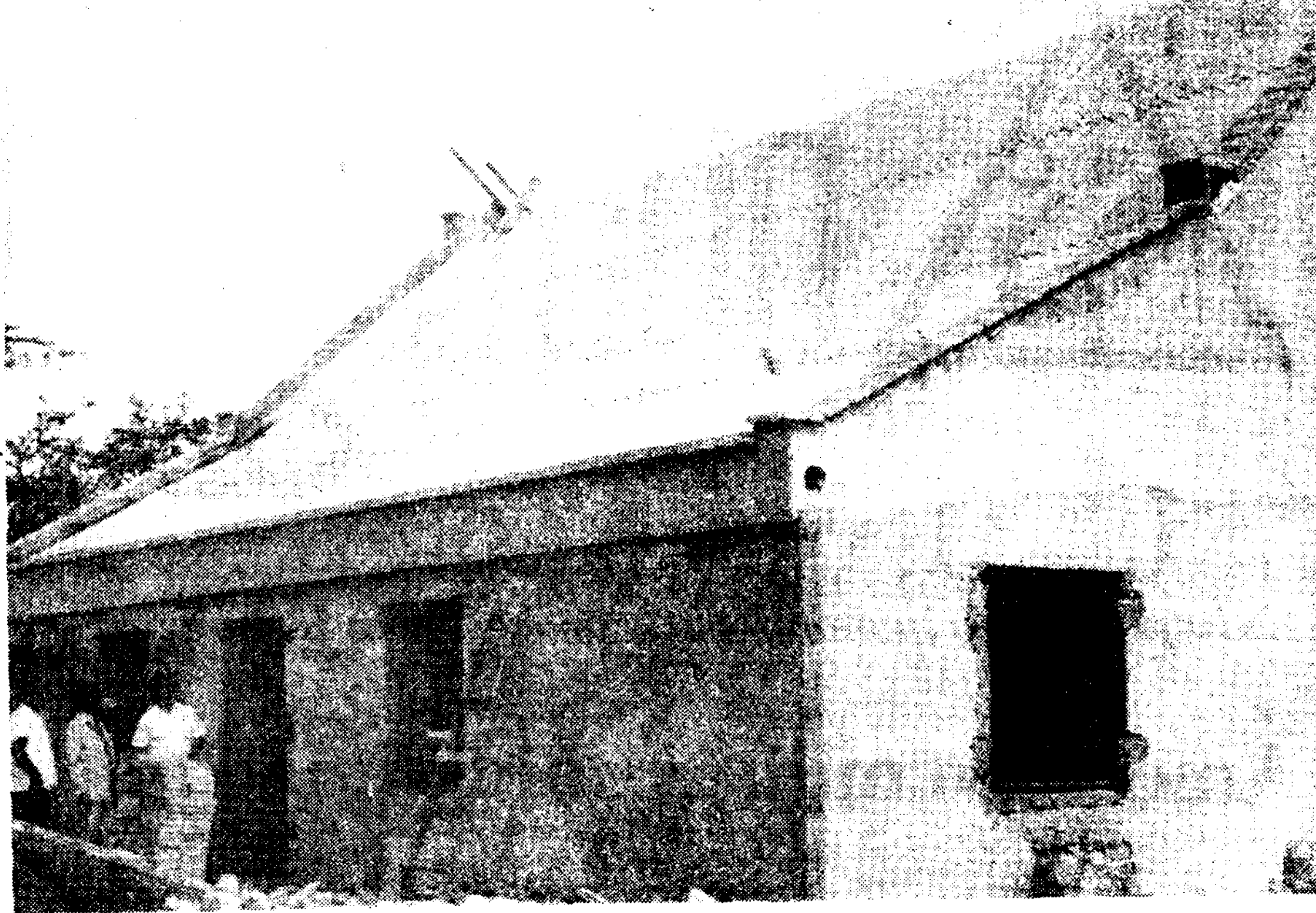
Tot zover het artikel in Progreso

…rfic- …andel …ars

…LEMSTAD — Koraal …en Santa Maria blijken …n te zijn, waar men graag …isciplineerd wandelt. Bij …ning van het ORFIC-…seizoen hebben namelijk …roepen uit beide buurten …gelopen dat zij in de …vielen.

…ste deelnemer aan de …delmars was de vijfjarige … Melfor uit Westpunt. …s niet de enige die de …geheel aflegde. Niet … dan 56 groepen namen …e Orfic-wandelmars deel. …y concludeerde tot de …de prijsverdeling: …nga-afdeling: 1 Sta… met 113 punten, 2 …gat Bieuw met 109 … en 3 Koraal Specht met …nten; Moeskita afdeling …raal Specht met 117 … 2 Muizenberg met 109 … 3 Barboquet met 108 … en Stenen Koraal met …nten; Blenchie afdeling: 1 …gne Abao met 136 … 2 Noord Zapateer met …nten, 3 Santa Helena met …nten; 4 Santa Maria met …nten en 5 Wacawa met …nten.

…e eerste Orfic-voetbaldag … seizoen werden de …uitslagen genoteerd: …eminga Boca Sami - …koek: 1-0; Moeskita Boca … - Noord Zapateer 2-0 en …hi Boca Sami - Marie …oen 0-2. Reeds werd …d dat Deportivo Cali zijn …rijd tegen de Orfic leiders



KRALENDIJK — Woensdag hebben de gezaghebber van Bonaire A. St. Jago, de gedeputeerde van DOW Victor Winklaar en het statenlid Rudy Ellis een bezoek gebracht aan het huis dat op Bonaire bekend staat als "huis van familie van der Dijs". Het doel van dit bezoek was een soort orientatie voor de gezagsdragers en deze konden zich direct op de hoogte stellen van de restauratiewerkzaamheden die het gebouw in een gouvernementsgebouw moeten veranderen. In dit gebouw zullen diverse departementen ondergebracht worden, als onder andere de WEB-administratiekantoor, Tijdschrijverij, Archief, Bouw- en Woningtoezicht, Keuringslokaal en LVV. De gezagdragers kwamen zich persoonlijk op de hoogte brengen van de vordering der werkzaamheden daar de laatste tijd een stilstand was opgemerkt. Deze achterstand is te wijten aan gebrek aan coordinatie in de herstelwerkzaamheden. De gedeputeerde van DOW Winklaar heeft strikte orders gegeven de werkzaamheden vóór eind juni van dit jaar nog te beeindigen. In verband hiermee zullen twee metselaars aangenomen worden. Zoals bekend zullen de bovengenoemde departementen vanuit het Pasangran, waar ze momenteel ondergebracht zijn, dit jaar nog moeten verhuizen daar ook de Pasangran gerestaureerd zal worden. In de nieuwe Pasangran komen onder meer een eilandsraadzaal en een rechtszaal. Het gebouw "Van der Dijs", het huidige bestuurskantoor, de Pasangran en Fort Kerk zijn gebouwen van grote historische waarde voor Bonaire.

Remitido

E tragedia Rubiano

Ariba 18 di mart nos ta selebrá nos tragedia. Esaki ta, naturalmente, un poko paradóhiko, pasobra ta ken ta selebrá un kos trágiko? Normalmente nos ta selebrá un fiesta, un akontesimiento di algería, manera un hasimento di aña of karnaval. Nos no ta selebrá un tragedia. Pero mester komprondé ku nos historia mes ta paradóhiko. Un historiadó rubiano ta skirbi tokante nos historia i e ta papia solamente di indján. Nos historia, aparentemente, a stop na 1634, segun un tal Dr. Hosé Mansón. Nos tin un bandera kaba, pero toh Aruba NO TA INDEPENDIENTE! Esei ta kosnan paradóhiko.

Dr J.Hartog, kende no ta infantil manera Dr Hosé Mansón (ku a obtené su título den pak'i "Tide" i di "Ace") ta konta ku fo'i 1780 hendenan stranhero a bin establesé nan mes na Aruba. Ta evidente ku, den e tempo ayá, e "commandeurnan" tabatin katibu komo personal di nan kas i ora ku nan biaha pa otro lugá, nan tabata hiba algun katibu (pretu!) ku nan. Na 1820 tabatin — segun e Staat van Bevolking di Aruba — doshent'i ocho (208) katibu pretu na Aruba (Nooyen: Millefiori di Aruba, p.32). Den Historia di e komunidat protestant na Aruba Dr Hartog ta menshoná algun nomber, di kua ta destaká entre otro esun di J.H.G.Eman, kende — segun Hartog — tabata un luterano ("Anderhalve eeuw protestantse gemeente"; Amigoe, 1-7-1972). E nomber aki ta asina ligá ku nos historia, ku ta balla-pena pa averiguá ta di kua huki el a sali. J.H.A. (Henny) Eman tabata desiendiente di un famia, ku a bin establesé su mes na Corsou na 1764 i ku di Corsou a pasa pa Aruba na 1801, i di kua hopi di nan tabata den negoshi i den politika na Aruba. (Annemarie Kasteel: De staatkundige Ontwikkeling der Nederlandse Antillen). Den "Notulen" di Koloniale Raad di 1916, efektivamente, nos ta topa ku e nomber aki. Nos ta sita for di e dokumento ku nos a presta di Sr Cornelio Yarzagaray (doño di e kunuku na Andicuri) "Beide koelhuizen zijn tot september a.s. gratis in gebruik afgestaan aan den heer Eman van Aruba, die geregeld met zijn zeilschepen de visch van Aruba naar hier (Curacao!) vervoert.."

Esaki ta nifiká, antó, ku Eman tabata negoshá den pisková ku kua e tabata trafiká entre Aruba i Corsou. En relacion ku su nigoshi nan a prest'é dos frishidèr grandi ("koelhuis"). Interesante ta, tambe, e siguiente dato ku nos a saka for di e revista "Nava": "De stroomleverancier was wijlen dhr J.G.Eman die rond het jaar 1927 één kleine generator overnam, en hiermee de stad van stroom voor". (Señor Cornelio Yarzagaray a konfirmá esaki, bisando ku e "generator" tabata paseit di e edifisio den Windstraat, kaminda Hotel Capital tabata!).

Di e datonan aki nos por konkluí ku Emannan tabata un famía NEGOSHANTE. Na 1934 ya tabatin un di nan den politika. Esta: J.H.A. (Henny) Eman, miembro di "Raad van Politie". Sumamente signifikativo ta loke un obrero, na 1934, a skirbi tokante e politiko aki: "...Tur e asunto di "representante di clase obrero" (esta sr Eman!) y tanto bazuin y propaganda di ta TRAHA NA INTERES DI OBRERO di Aruba etc. a resulta cu diamars di e luna aki, den nos Raadzaal, e representante di clase obrero a sali como nada menos di "apoderado" pa defende un solo individuo contra tres di nos obreros..." (El Despertador, 22-9-1934). E politiko Eman, aparentemente, no a sali na defensa di e klase trahadó, manera nos por komprobá for di e frasenan aki. Esei ta, por lo demás, un poko kontradiktorio ku e interésnan di un NEGOSHANTE! Ta for di e tempo aya e idea di "separashon" a bira vigente. Henny Eman a buta su "credo" den korant: "Dit verlangen van Aruba dateert sedert een aantal jaren en wel toen in 1932/33 in deze richting pogingen gedaan werden tot afscheiding van Curacao..." (Amigoe: 14/8/1947). Den su artikulo e politiko aki ta splika ku e sumishon di Aruba na e Gobierno establesí na Corsou ta forma un daño material i sosial pa ku Aruba. I el a enfatisá: "Nogmaals zeg ik dat de afscheiding die Aruba bezig is te eisen in hoofdzaak een gevoelskwestie is"

Nos lo bolbe ariba e kuestión "sentimental" aki. Pero laga nos tira un bista kla riba e asunto di "daño material", ku, ta parse, ku e tabata un di e faktornan den e konflikto entre Aruba i Corsou.

G.A.Kuiperi, direktor-administrador di "El Despertador", un korant netamente rubiano na 1934-35, tabata lamentá un sumishon di Aruba na e Koloniale Raad (lesa.Corsou). Laga nos sita algun ehempel, ku Kuiperi (aparentemente un komersiante!) tabata haya inhusto. "Pueblo di Aruba — segun Kuiperi — a pidi, suplicá y roga na tantos ocasion y despues di a sufri tanto, alfin e GRAN DIA a lega cu autoridadnan "heeft goedgevonden" den manda algun poste di lampi di kerosene cu na e tempo ei Gobierno di Curacao tabatin depositá, y sin uso...Awe mi ta haya cu e tempo di pidi, roga i suplicá a pasa..." (El Despertador: 26/5/1934). E persona aki ta referi tambe na e echo ku e tempo ayá nos korespondensia ("correo aéreo") mester a pasa via postkantor di Corsou.

E siguiente pasahe di un "Playero", den e mes korant, esta dos luna después, ta demostrá aprobashon di loke Kuiperi a skirbi. Interesante ta, ku e "playero" tabata dirigí su mes na Señor J.H.A.Eman di e manera siguiente: "...Nos tambe no ta pueblo di Aruba, nos tambe *no tin* derecho di toema parti den e demostracion aki? Pakiko Señor Eman no a invita nos? Quizas Señor Eman tin miedo di no hanja cooperacion di hendenan di Staten... Corda cu nos sa lesa y schirbi y cu nos a lesa e artículo "Injusticia" di Señor Kuiperi y coe nos a aprobá es articulo ei..." (El Despertador: 21/7/1934).

Mas lamento nos por lesa den e mes korant, na 1935, pasobra ku Aruba no tabatin un bon branspeit (tempo ku un parti di Teatro Gloria a kima). "...Otro cos triste ta di mira cuanto placa Aruba ta manda pa Curacao y ni un manguera decente nos por tin pa un caso di emergencia manera tal". (No por a paga e kandela di e teatro na tempo!).

Manera nos por mira, Aruba tabatin mester di hopi kos: lampi di kerosene, postkantoor, manguera, etc. Asina nos situashon tabata na 1934 i 1935. I promé ku esei, na 1916, tambe, Aruba tabatin mester di dos "koelhuizen", mihó bisa, Eman, tabatin mester di e frishidernan grandi pa su nigoshi di piská...

Pero e daño material no a kaba den kurso di tempo. Aruba tabata sigui "exigi" (tur loke é no tabatin) fei Corsou. Na 1947 un outor ta skirbi den "Amigoe di Curacao": "De los-van-Curacao-beweging dateert van 1934 af..." (e aña mas exakto manera nos a mira kaba, ta 1932-33). I e outor ta kontinuá: "Dat zij alweer op touw gezet is, heeft haar oorzaak in verschillende feiten en factoren. Een ervan is dat men ontevreden is omdat men niet alles krijgen kan wat men hebben wil..." (Amigoe di Curacao: 12/9/1947). Un di e kosnan ku Eman tabata gana di haya ta un "politiekorps" pa Aruba. Un "kuerpo" di polis, pero konsistiendo di makamba. Pakiko? Esaki ta trese nos ariba e "gevoelskwestie" of e asunto delikado i sentimental di Henny Eman. E negoshante aki tabata pretendé ku e rasa rubiano ta diferente di esun di Corsou i ku ta solamente polis hulandés (esta hende blanko!) tin e takto pa trata rubianonan. Eman no kier a papia mes di e aspektonan politiko of estatal. Ta den un ambiente "sentimental" (es desir, no rashonal) é tabata kier a trata e kuestión! Den "Notulen" di Staten (1954-55) tin grabá algun di su deklarashonnan: "Junan di Corsouw, Bonaire i Isla Riba ta RASA AFRICANO." Na reunionnan é tabata enfatisá: "U zult zien dat wij op Aruba een heel eigenaardige RAS hebben, t.w. Caribische Indianen, dat zijn bijna moordenaars". E no tabata skonde ku ta un asunto RASIAL tin entre Aruba i Corsou. Ata akí su mes palabranan atrobe: "Holland moet precies hooren dat... het hier gaat om een gevoelskwestie..." (A.Kasteel, p.160). Na otro okashon Eman a deklará: "...Ik wil deze zaak behandeld zien in een gevoelssfeer..." Ta mas ku evidente kiko e "gevoelskwestie" di Eman ta! (Pa mas informashon tokante e relashonnan rasila, nos lo por lesa "Migrants in Aruba" di Vera Green).

Awe nos ta aña 1978. Di un isla sin postkantoor, sin lampi di kerosin, sin branspeit, etc. , nos a pasa pa un isla ku nos lo por kualifiká, te sierto punto, di milagroso. E progreso ekonómiko, e amplifikashon turístiko, flihfelt i hospital moderno, etc. etc, ta buta nos pensa riba un isla ku sierto "streamline".

Toh, aínda na 1976 nos por a tende e lider di MEP deklará, imitando manera un makako palabranan di Henny Eman: "Dit streven dateert reeds van oudsher, de Arubaanse bevolking zit er al vijftig jaren naar... eh (pifiando di nervio) daarvoor te strijden..." E deklarashon aki a ser hasí na e pueblo di Hulanda (na television, den un programa di "NOS", ku a ser pasá na Aruba tambe).

E karikatura di Eman a "pifia" pa varios motibu. Segun su deklarashon, si ta sinkuenta aña nos pueblo ta "luchando", anto e lucha mester a kuminsa na 1926. E "lucha", sinembargo NO a kuminsa na 1926, sino na 1932/33 (segun Eman mes!). Lo ta importante tambe pa tene kuenta ku Eman tabata adorá Hulanda i ku é no tabata deseá di sali foi bou di hala di Hulanda. E lider di MEP, en kambio, tin un otro vishon ku Eman.

Esei nos por saka entre otro for di e entrevista ku "El Nacional": "Aruba está dispuesta a ser un estado libre asociado de Venezuela..." (El Colombiano: 18/8/1977).

Eman kier a keda ku Hulanda, e lider di MEP lo kier BENDE Aruba ku Venezuela. I si Eman tabata ripití, enfatisando ku e raís dje problema ta SENTIMENTAL (lesa rasial!) lider di MEP no tin e kurashi di admití esei. Den e entrevista na Hulanda, na 1976, e persona a puntr'é e"pakikonan" di e separashon foi Corsou, i komo ku e lider di MEP no a kontestá e pregunta direktamente ("Dit streven dateert...") e persona a insistí: "Maar waaróm precies, want ik geloof dat dát niet goed naar voren gekomen is!" Was dat om economische motieven of was dat om misschien zelfs RACIALE motieven?" (e interview aki ta grabá riba tape pa posteridat). E pregunta a bin aparentemente, un poko ínesperá, pasobra spantá e karikatura di Eman a kontestá: "Nou...., helemaal geen raciale motieven. Esaki ta kontrastá fuertemente ku loke Eman a deklará: "Holland moet precies weten dat het hier gaat om een gevoelskwestie"...

Sinembargo e lider di MEP ta tribi bisa ku e "lucha" ("sangrando?") ta existí kaba sinkuenta aña. Ta p'esei nos ta bisa ku el a PIFIA, pasobra si su "lucha" tabata meskos ku esun di Eman, anto aínda, si nos konta bon, NO TA TRATA di un lucha di sinkuenta aña.

Además, su kobardia pa no admiti e berdadero motibunan di e konflikto ta hustifiká pa nos papia di un KARIKATURA di Eman. I hasiendo esei, es desir, keda sin konvensé Hulanda di e berdadero motibunan di e separashon foi Corsou, é no por logra loke e pueblo di Aruba ta demandá di dje. Eman tabata bringa den e arena di Staten.

Lider di MEP ta kore pa Staten bai biaha pa Venezuela, Colombia, Panamá, Costa Rica, Hulanda....riba kustía di e PUEBLO DI ARUBA! Nos sa mashá bon ku ta hunga e shon aki ta hunga ku sintimiento di nos hendenan. I na otro país tambe nan sa esei. Na Hulanda ta un "komedia" tin na televishon, ora nan entrevist'é. Den "The Flag Bulletin" di juli/augustus 1976, nos ta lesa lo siguiente: "...Like all demagogues his greatest power (lider di MEP) was working on the emotions of the people. Those who were under his spell would never accept that he could do anything wrong..."

Ta kon hende por kere ku e lo por hasi algo malo? Himno, bandera, ortografía, barbacues, cocktailparty's, etc. etc. NO TA ALGO BUNITA? Esei ta dependé... E tragedia ta sinta den e echo ku ta un "STATUS APARTE" el a primintí. Laga nos meditá un poko riba 18 di maart riba nos TRAGEDIA!!!

H.HABIBE
(yu di tera)

Onderzoek anthropoloog Wim Koot:

Grond ontbreekt voor grote uittocht Antillianen

WILLEMSTAD — Volgens een onderzoek van de Nederlandse anthropoloog, Wim Koot, zijn de veronderstellingen dat een grote uittocht van Antillianen naar Nederland plaats vindt nergens op gebaseerd zijn. "In tegenstelling tot Surinamers hebben Antillianen zich nimmer in grote getalen aangetrokken gevoeld tot Nederland om daar een nieuw bestaan op te bouwen. En dat zal in de toekomst evenmin het geval zijn". Aldus citeert de NRC-journalist Peter Schumacher de anthropoloog Koot die eind van het jaar op een onderzoek hiernaar hoopt te promoveren.

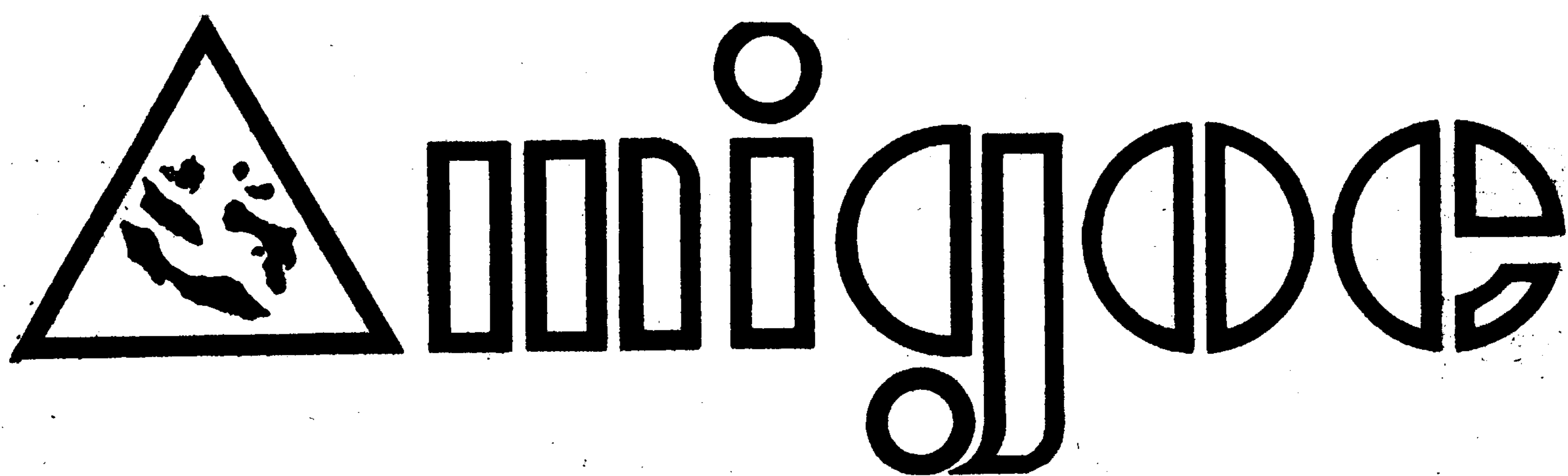
Een grote volksverhuizing van Antillianen naar Nederland, zoals het geval is geweest met Surinamers vlak vóór de onafhankelijkheid van dat land, wordt uitgesloten geacht. De heer Koot constateert desondanks een gestage stijging in de aantallen Antillianen die zich in Nederland zijn komen vestigen in de afgelopen jaren.

Een zeer belangrijk verschil met Suriname zou zijn dat de Antillianen, die naar Nederland komen, over het algemeen niet te vinden zijn onder de relatief grote groep werklozen. Het zou meer gaan om mensen uit de middelbare opleidings- en inkomenscategorieen die voor studie of werk komen en na verloop van tijd terugkeren. Bovendien zouden het voor het merendeel gaan om vrijgezellen in de leeftijdsgroep van 18 tot 25 jaar, terwijl hele gezinnen zich zelden blijvend in Nederland vestigen.

JONGE VROUWEN

Als redenen voor deze minder grote uittocht naar Nederland vergeleken met Suriname noemt de heer Koot onder andere de gebondenheid aan het eigen land, de mindere kennis van het Nederlands, de sterkere orientatie op de regio dankzij de uitstekende verbindingen, de toegenomen discriminatie in Nederland tegen buitenlanders en teleurstellende ervaringen van voorgangers die in de jaren zestig hun heil probeerden te vinden in Nederland.

De enige groep die zich toch in vrije groten getale blijvend in Nederland zal gaan vestigen, beschouwt de heer Koot die van de jonge vrouwen. Voor hen zou ook in vergelijking met jonge mannen het toekomstperspectief op de Antillen het minst aantrekkelijk zijn.



English Companio

US has lost faith in democratic processes in L-America

American military aid aimed at bolstering repressive regimes

RIO DE JANEIRO — The presence of Cubans in Africa gives Terence Todman, Under-Secretary for Latin American affairs at the US State Department, a pretext for coming out with new arguments in support of his policy of caution in Latin America.

According to Todman, Washington should not ostracise regimes in countries whose ports or airports could become vital for staging operations to Africa.

The top State Department official defends the continuation of the mutual aid and assistance agreements between the US and individual Latin American countries first established during the height of the cold war years. He is also in favour of the doctrines of counter-insurgency and national security now prevalent in many military governments.

The horror and brutality implied by those agreements was recently brought home by US. writer Langguth in his book Hidden Terrors. In this recently published work, the author attempts to show the real nature of US aid in the 1960's and 1970's.

The book uses sources in the Latin American military and political police forces. [illegible] tion in his area of the world of what President Carter has called various forms of political and economic persuasion to reduce injustices. For, injustices we could read torture. Just after Carter's words, someone who knew what he was talking about said there would not be a shortage of persuasive advice from the State Department, the Pentagon. The World Bank, and the business community to the effect that the President should not run risks, should protect US. investments, and avoid worrying Latin American allies.

The Wall Street Journal has already interviewed the business community, and acted, behind an apparent screen of objectivity as its mouthpiece. This was followed by an article in Business Week of the same tendency, praising the return of multinationals to Chile after the coup in 1973. Exxon has bought a copper mine in that country.

Exactly what Mr Todman wants to preserve in relation to Latin America can be seen from militarism and disarmament, the title of a recent report by the Washington based Transnational Institute.

Between 1973 and 1977, the report says, the countries where human rights are most violated received 1,100 million dollars from the US in military aid. Credits to these countries reached 1,200 million dollars and economic assistance 2,100 million dollars.

These countries also bought military equipment from the US. worth 17,500 million dollars. This represents 30 per [illegible] abroad.

In 1978, with the Carter Administration in power, they will receive 500 million dollars worth of military aid. The arms they will receive include V-150 armoured cars, which were used against students in the university of Jakarta, OV-10 counter insurgency planes, together with a lot more hardware for the internal wars.

Hidden Terrors gives details of these wars. The Transnational Institute report mentions schock-batons instruments used to give electric shocks, together with exports of tear gas, instruments of torture, and another extremely powerful weapon: refined rhetoric for use against communism.

For Languth, in his book, these things cannot just be put down to autonomous moves by the Pentagon or the CIA. He says Kennedy, Johnson, and Nixon lost their faith in the democratic processes in Latin America, and decided to substitute military for civilian governments, as the main pillars of dependency and repression.

And end of this repression cannot be achieved without the departure of the military governments. Those who ask for caution like Todman are really thinking of a long standing State Department concern - the need to avoid political vacuums when you do not know who will end up occupying them.

The world in a nutshell

KEYSTONE, WEST VIRGINIA — The Keystone Cops, all three of them, — have refused to become involved in President Carter's attempt to order America's striking miners back to work. Sergeant Kenneth Whitenack, who shares his police station with Chief Bill Wolfe and night officer Charles Travis said, it was up to the federal authorities to keep order among the town's 500 miners. Last Sunday he said he heard about 20 miners were blocking a road to the Keystone mine. I tell you, until the federal government comes in and arrests some of these nuts, this stike is going to continue. I'm staying away from the troublemakers, he said.

LONDON — Britain is trying to set up a ministerial meeting with the Irish Republic to defuse tension over North Ireland, informed sources said. The meeting has been asked for by Mr Roy Mason, Britain's Minister for the Northern Ireland province, who has caused bitterness in the republic by claiming that Provisional IRA guerrillas use it as a base. He hopes to meet Irish Foreign Minister Michael O'Kennedy, probably in Dublin, in the next few weeks, according to London sources.

LONDON — One of Britain's leading woman columnists Wednesday published a stinging attack on Princess Anne. Jean Rook, writing in the Daily Express, castigated queen Elizabeth's 27-year-old daughter for what she described as arrogance, moroseness, and increasing unpopularity with the public, on whom she tends to wipe her riding boots. Princess Anne is an enthusiastic horsewoman, and has recently given a frosty reception to campaigners against fox hunting.

But Miss Rook attacked the Princess's general behaviour. At any effort to curb her sarcasm, or coax the smile Americans swear she can't crack, she rears up, proud neck arched and ears laid back, she said. The columnist added: She's a 28-year-old wife and mother, and its time she grew up. Before she becomes set in her unpleasant little ways of brushing off even admiring public, and making cutting remarks even to innocent bystanders.

BEIRUT — Palestinian commandos, outnumbered and outgunned by thousands of Israeli invaders, lost five major strongholds yesterday in trying to fend off an attack spreading from southern Lebanon to [illegible] biggest Israeli assault ever launched against the Palestinian guerrillas, an estimated 20,000 troops backed by tanks, artillery and fighter-bombers attacked along a 60-mile from the coast to the slopes of Mount Hermon. Independent sources said the Israelis overran the coastal village of Naqoura as well as Bint Jbeil and Maroun Al-Rasi to the east and the strongholds of Khiam and Ibl As-Saqi. Israeli fighter-bombers flew sorties on targets in southern Lebanon and the shattered town of Damour, 15 miles south of Beirut. Reuter correspondent Gavin Bell reported from Damour that two Israeli Phantoms had flown bombing runs on the town.

NAIROBI — Somalia has announced the completion of its military withdrawal from the Ogaden of Ethiopia, but called for the granting of independence and freedom to people in the Horn of Africa. An official statement gave no details of how many troops had pulled out of Ethiopia since the withdrawal was announced last Thursday.

ROME — Christian democratic leader Aldo Moro, the man tipped to become Italy's next President, was kidnapped outside his home on Thursday by urban guerrillas who shot and killed all five of his guards. Four were killed instantly and the fifth died in hospital, police said. The Red Brigades guerrilla group, whose leaders are on trial in Turin, claimed responsibility for the attack and said it was only the start of a campaign to hit the heart of the state. News of the attack caused pandemonium in parliament and crowds gathered outside the building in Rome.

Prime minister Giulio Andreotti held an emergency cabinet meeting and the Italian trade union federation called an immediate 24-hour strike to protest against the kidnapping.

NAIROBI — Cuban troops have become involved in Ethiopia's front against Eritrean secessionists after helping the Ethiopian army to a resounding victory against Somali forces in the Ogaden of southeast Ethiopia, it was confirmed by independent sources for the first time Thursday. Diplomatic sources in Addis Ababa said Cuban troops had arrived in the Eritrean provincial capital of Asmara where probing attacks had been made to test the strenght of rebel forces encircling the city.

MOSCOW — The Soviet Union has officially condemned Israel's incursion into south Lebanon. Tass news agency, in a clear reference to the United States, added that the Israeli action could not have been taken without at least the tacit support of those with whose arms the Israeli forces were equipped.

WASHINGTON — Israel has asked the United States for help in reaching an agreement which would bar Palestinian commando's from returning to the Lebanese border area. Israeli ambassador Simcha Dinitz said the US, had contacts with all the forces in the Middle East that might be involved in such an arrangement.

CAIRO — Egypt has asked the world's major powers to intervene to end the Israeli invasion of south Lebanon which it said was an attempt to annihilate the Palestinian people. The Arab League council held an emergency session to discuss the attack. Earlier the league, demanding immediate action by the United Nations, said the Israeli aggression and the occupation of further Arab territory created complications that threatened [illegible]

MOSCOW — Two Soviet cosmonauts returned to earth Thursday after a record 96 days in space, the official Soviet news agency Tass reported. Lieutenant-colonel Yuri Romanenko and flight [...] Georgy Grechko lan[...] transferring earlier [...] morning from an [...] space station into [...] bound space vehicle.

GENEVA — The [...] States, Soviet Uni[...] Britain have announ[...] had made substantial [...] in negotiations to [...] nuclear weapons te[...] three countries are [...] treaty which wo[...] underground tests, [...] to blasts in the [...] outer space and un[...] which are already out[...] 1963 agreement.

WASHINGTON [...] Negotiators for 160,[...] have approved a [...] contract which will [...] end the longest coa[...] US. history. Votin[...] coalfields by the [...] expected to take abou[...]

TOKYO — The US [...] to its lowest level o[...] on the Tokyo foreign [...] market Thursday an[...] 233 yen. Dealers sa[...] reflected an overn[...] decline abroad and [...] belief that Japanese [...] to halt the trend w[...] cient.

ROME — The [...] Communist Party, [...] pledged to support [...] [illegible] of democratic Premier Andreotti, Tuesday [...] sharpest criticism to [...] new regime. In [...] newspaper L'Unita, [...] called the governmen[...] and hardly capable o[...] the nation's problems.

Panama embarks on big hydroelectric program

PANAMA CITY — This year Panama will invest 90 million 800 thousand dollars in the master plan of national electrification, it was reported here. With this sum the government of general Omar Torrijos will boost installed hydroelectric capacity, this reducing substantially the cost of petroleum imports, which come to more than 90 million dollars a year. The construction of the hydroelectric stations La Estrella-Los Valles and La Fortuna in the province of Ciriqui, will absorb 60 percent of the planned investment. According to sources of the institute of water and electrification resources, Panama saved 23 million dollars between December 1976 and the same month in 1977, when it put into operation Bayano dam, the only one in the country, 70 kilometers from this capital.

The construction of the dams in Chiriqui and the Teriba dam in Bocas del Toro will enable Panama to save almost 20 million dollars in petroleum by 1980. This figure will climb to 50 million in 1985 and to 105 million in 1990, the date set by the government for the termination of an up-to-date and vast complex of hydroelectric schemes. Providing cheap power to all corners of the nation. According to the Economic Commission for Latin America (ECLA) Panama is the second-largest consumer of electricity in the region with 726 kilowatt hours per capita, and the first in Central America.

Panama uses up more than seven million barrels of oil a year with 93 percent of this volume going into producing energy. These figures have pushed the government into giving top priority to the so-called master electrification plan, which this year will absorb 22 percent of the public investments budget.

Wall Street

NEW YORK — Stock prices finished with a broad gain in heavy trading after bargain hunting reversed a morning retreat.

The market advanced, despite adverse news the dollar dropped sharply against the Swiss franc and the German Mark.

Analysts said investors apparently couldn't resist buying, with many stocks selling for bargain basement prices.

Helping the market was investor optimism that a settlement in the coal strike will soon be reached following approval by the United Mine Workers' bargaining council of the new coal pact.

Sex and supernatu[...]

SEX, THE SUPERNATURAL, and current events are the three hottest subjects for television dramas these days (a TV critic recently defined UFO as "an unidentified flying object that almost invariably does well in the ratings") so I have come up with a pilot sci-fi sex show that should earn me a million.

Scene: Office of the National Weather Service (NWS), Camp Springs, Maryland.

Camera zooms in from shot of room — filled with blinking computers, radar scopes, gauges, charts, graphs, and maps — to the strained faces of two men and a woman. They are staring at a computer printout.

"Well, that confirms it," says the voluptuous Gale Vane, assistant to the associate director of the NWS. "What now?"

"First", says Harold Hale, director of the NWS, "we don't breathe a word of this to anyone but the President! If the press got it the public would panic".

"The whole world would panic", adds Bill [illegible], associate director, "when it learned that a magnetic force is being used by evil beings in a distant part of our galaxy to speed up the Milankovich cycle, tilting the earth so that within a few years we will be buried in ice. People think these horrible winters are only an accident of nature."

"There's a bright lining to every cloud," Gale says, snuggling up to Bill as the elder director looks on enviously. "When it gets colder you and I can hibernate."

Excited at the prospect of hibernating with Bill, Gale jumps up and down, making everything jiggle under her jumpsuit, which she often wears to work.

"We'd better get right over to the White House," Bill says, going to get his coat.

"If he won't hibernate with you, I will," the director whispers to Gale, his eyes looking brighter than they have since [illegible]. Gale [illegible] with laughter and promises that he will be next in line if Bill refuses to h[...]

"Let's get going!" B[...]

"But I can't see the [...] in a jumpsuit!" Gale [...]

"If you get by [...] Jordan safely," th[...] says, "you'll be all [...] President just lu[...] mind."

Scene: Oval Offic[...] close-up of Hale, Gal[...] Zooms back to [...] President Carter at [...]

"What I am about [...] Mr President, [...] impossible, but we [...] positive that it is tru[...]

"I do occasionall[...] truth here," the Pre[...] with a wry smile, [...] enough to be ref[...] ahead."

The director [...] printout and ex[...] significance.

"Are you sure" the [...] asks, "that it isn't a[...] experiment that be[...] the Russians? Or [...] cans?"

"This isn't a jok[...] Mr President. And [...] have much time [...] answer. In ten year[...] past winter will see[...] in comparison."

"I suppose I'll h[...] Congress," the Pre[...] gloomily. "They'll [...] problem forever and [...] pin the blame on me [...]

"I can he[...] congressmen," Gale [...] provocative smile, [...] the zipper at the [...] jumpsuit. "I wor[...] Wilbur Mills [...] offices [...] votes."

"I should have [...] approach to Cong[...] the President says [...] program and [...] treaties would b[...] now."

"I'm no bionic w[...] says, "but I ha[...] in performing [...]"

Camera pans to [...] zooms to flag outs[...] barely visible thro[...] snow. Fade-out [...] sound effects with [...] in background.

ROBER[...]

Beetle Bailey ® By Mort Walker

BETTER TAKE A LITTLE OFF AROUND THE MIDDLE, PLATO

COMPLIANCE TO SUCH AN INJUNCTION IS CONSIDERABLY DIMINISHED WHEN THE DECREE EMANATES FROM ONE WHO HAS A HIGH PROPENSITY TO OBESITY HIMSELF

WHILE YOU'RE AT IT, TAKE A LITTLE OFF AROUND THE BRAIN, TOO

Walt Disney's DONALD DUCK ®

WHERE WOULD I FIND THE DIETETIC FOODS?

AISLE TWELVE... NEXT TO THE CANDY AND COOKIES!

Archie ®

SO FAR THIS WEEK I GAINED TWO POUNDS

MARY, I DON'T THINK I'LL HAVE BREAD WITH DINNER TONIGHT!

GEE, IT MUST BE ROUGH ALWAYS BEING ON A DIET, DAD!

SIGH! OH, AFTER A WHILE IT JUST BECOMES A "WEIGHT" OF LIFE, ARCHIE!

HENRY ® By John Liney

KEEP OUR TOWN CLEAN!